



Arxiu històric FUNDACIÓ JAUME BOFILL

Les sources de la pensée philosophique de Ramon Sibiuda

Jaume de Puig

FEBRER 1977

FUNDACIÓ
Fundació
JAUME
Jaume
BOFILL
Bofill

FUNDARE OMNIA IN HOMINE

(Liber creaturarum, ms. Arsenal 747,
fol. 32 v^o, ligne 2.)

AVANT PROPOS

Rattaché par beaucoup à l'école lulliste, Ramon Sibiuda reste un auteur peu connu. En étudiant la Scientia libri creaturarum, nous avons tenté de dégager le milieu à partir duquel cette oeuvre a été pensée, les problèmes auxquels elle voulait répondre et les sources qu'elle a utilisé. Tout en demeurant soumises à revision, nos conclusions auront peut-être apporté quelque lumière. Ramon Sibiuda nous apparaît désormais dans la ligne de l'augustinisme médiéval, avec une position originale au sein de ce courant de pensée. Car, en radicalisant le thème de la connaissance de soi-même cher au socratisme chrétien et par le recours aux textes de saint Anselme, saint Bernard, saint Bonaventure, Hugues et Richard de Saint-Victor, surtout, Sibiuda expose une synthèse raisonnée et rationnelle de l'ensemble du dogme chrétien. Pensée théologique, l'effort sebondien est une recherche de la ratio fidei à partir de l'homme et toujours référée à l'homme. Paru dans l'année 1436, le Liber creaturarum est d'abord une réponse chrétienne aux problèmes que posait l'humanisme alors naissant en Catalogne; mais ensuite il n'en constitue pas moins, indépendamment de cette référence, une approche philosophique - anthropologique - de la religion chrétienne. Auteur assez indépendant des écoles de son temps, Ramon Sibiuda cumule dans le Liber Creaturarum le triole métier de théologien, de philosophe de l'homme et d'apologiste de la foi.

BIBLIOGRAPHIE

I.- SOURCESA.- MANUSCRITS

- Bibliothèque Nationale. Catalogue Général des Manuscrits Latins, t. IV, Paris 1958, pp. 207-210, nos. 3132-3135.
- Catalogue Général des Manuscrits des Bibliothèques Publiques des Départements, vol. V, Paris, Imprimerie Nationale 1879, pp. 65 - 66; vol. VII, Paris, Imprimerie Nationale 1885, pp. 440-441.
- Catalogue Général des Manuscrits des Bibliothèques Publiques de France. Départements, t. I, Paris 1886, p. 150; t. IV, Paris 1886, pp. 394-395; t. VII, Paris 1889, n. 123; t. XIV, Paris 1890, n. 67.
- Die Handschriften der Herzoglichen Bibliothek zu Wolfenbüttel, II Abteilung, Die Augusteischen Handschriften, vol. V, Wolfenbüttel 1907, p. 206.
- RAJDEK, PAUL, Catalogue Général des Manuscrits des Bibliothèques de Belgique, vol. I, Catalogue des Manuscrits conservés à Namur, Gembloux 1934, n. 91.
- FRICKE, HANS, Die Lateinischen Papierhandschriften der Universitätsbibliothek Erlangen, Erlangen 1936, p. 273.
- GHEYN, J. VAN DEN, Catalogue des Manuscrits de la Bibliothèque Royale de Belgique, t. III, Théologie, Bruxelles 1903, n. 3-4.

- HAEMEL, G., Catalogui librorum manuscriptorum qui in bibliothecis Galliae, Helvetiae, Belgii, Britanniae M., Hispaniae, Lusitaniae asservantur, Lipsiae 1830, p. 313, n. 43; p. 812, n. 565; p. 814, n. 617; p. 1030, n. K.1.16.
- HALM, C. et MEYER, G., Catalogus codicum latinorum Bibliothecae Regiae Monacensis secundum Andreae Schemellieri Indices, tomi II pars I codices 8101-10930 complectens, Monachii 1874, pp. 51 et 153.
- Inventario General de Manuscritos de la Biblioteca Nacional, vol. IV (nos. 1101-1598), Madrid s. d., pp. 446-447.
- MARTIN, H., Catalogue des Manuscrits de la Bibliothèque de l'Arsenal, vol. II, Paris 1886, p. 73.
- MARTINS, MARIO, Estudos de Literatura Medieval, Braga 1956, cap. XXX, p. 396.
- MARX, L., Verzeichnis der Handschriften-Sammlung des Hospitals zu Ques bei Bernkastel am Mosel, Trier 1905, pp. 182-183.
- MONTFAUCON, B., Bibliotheca bibliothecarum manuscriptorum nova, Paris 1739, vol. I, pp. 24 et 68; vol. II, p. 749.
- OMBERT, Henri, Catalogue des Manuscrits de la Bibliothèque de Sir Thomas Phillips, Paris, Bibliothèque Nationale 1903, pp. 5-6.
- STEVENSON (ior.), HENRICUS, Codices Palatini Latini Bibliothecae Vaticanae, Romae 1886, p. 107.
- TODA I GIBELL, EDUARD, Bibliografia espanyola d'Itàlia dels orígens de la impremta fins a l'any 1900, vol. IV, Castell de Sant Miquel d'Escornalbou 1930, p. 7.

- WAINFLE, GEORGE F. et GILSON, JULIEN P., British Museum. Catalogue of western manuscripts in the Old Royal and King's Collections, t. II, Oxford 1921, pp. 228, 231 et 258.
- WILHART, ANDREAS, Bibliothecae Apostolicae Vaticanae Codices Latino-Latini, t. II (codices 251-500), s. l., 1945, pp. 452-454.

B.- EDITIONS

- ANTHEAUX, VALENTIANUS, Bibliotheca Belgica, Louvain 1641, pp. 75-77.
- DE., Catalogus clarorum Hispaniae scriptorum, Romae 1607, n. 100.
- BAUCHER, J., Bibliographie Lyonnaise, Lyon, Bruis, 3 vol., 1891-1901; voir vol. II, no. 154-155; vol. IV, pp. 247 et 259; vol. VI, p. 194; vol. XII, p. 50.
- Bibliothèque Nationale. Catalogue des Imprimés, t. IX, Paris 1901, cols. 884-890.
- British Museum. General Catalogue of Printed books. Photolithographic edition to 1955, vol. 310, London 1963, cols. 76-77.

- BRUNET, J.-CH., Manuel du Libraire et de l'amateur de livres, T. V, Paris 1864, cols. 9-11; Suppl., vol. II, p. 624.
- BUDDAEI, J.-F., Isagoge historico-theologica ad theologiam universam singulasque eius partes, Lipsiae 1717, n. 288.
- Catalogus librorum impressorum Bibliothecae Bodleyanae in Academia Oxoniensi, Oxonii 1843, p. 429.
- COPPINGER, Supplement to Hain's Repertorium Bibliographicum, vol. I, London 1893, p. 361.
- CRELLIUS, TH., Animadversionum philologicarum et historicarum pars IX, Amstelodami 1701, cap. II, pp. 101-102.
- DENIS - PINÇON - MARTONNE, Nouveau manuel de Bibliographie Universelle, Paris 1857, p. 566 a.
- Dictionnaire des oeuvres, Paris, Laffont-Bompiani 1954, t. IV, p. 550 c.
- DIRKS, S., Histoire littéraire et bibliographique des Frères Mineurs de l'Observance de Saint François, Anvers 1885, p. 65.
- DRAUDUS, G., Bibliotheca classica, sive catalogus officinalis ..., Francofurti ad Moenum 1625, pp. 174, 316 et 622.
- DU VERDIER, ANTOINE, La Bibliothèque d'Antoine du Verdier, seigneur de Vauprivat, Lyon 1585, pp. 719-720, 873 et 1088.
- DU VERDIER - LA CROIX DU MAINE, Les Bibliothèques françaises de La Croix du Maine et de Du Verdier, seigneur de Vauprivat, nouv. éd., Paris 1773, t. V, p. 395.

- EBERT, F. A., Allgemeines bibliographisches Lexikon, 2. Band, Leipzig 1830, cols. 670-671, nn. 19679-19685.
- FABRICIUS, J. A., Bibliotheca latina mediae et infimae aetatis, T. V-VI, Florentiae 1898, pp. 345-346.
- IL., Delectus argumentorum et syllabus scriptorum qui veritatem religionis christianae ... Asseruerunt, Hamburgi 1745, pp. 454-458.
- FOPPIUS, J. F., Bibliotheca Belgica, t. II, Bruxellis 1739, p. 973.
- FREYTAG, F. J., Apparatus litterarius ubi libri partim antiqui partim rari recensentur, t. II, Lipsiae 1753, pp. 1120-1128.
- GEORGI, TH., Allgemeines Europäisches Bücher-Lexikon, 4. Teil, Leipzig 1742, pp. 4 et 83.
- GRAESSE, Trésor des livres rares et précieux, ou nouveau dictionnaire bibliographique, t. VI, 1ère partie, s. L., 1865, pp. 203-204.
- HAEBLER, K., Bibliografía ibérica del siglo XV, La Haya 1917, vol. II, n. 590.
- HAIN, L., Repertorium bibliographicum, vol. II, Pars II, Tübingae 1833, nn. 14066-14071.
- HALBERGER, G. CHR., Zuverlässige Nachrichten von der vornehmsten Schriftstellern von Anfange der Welt bis 1800, s. I., 1766-1760, Teil IV, pp. 697-700.

- HERTER, H., Nomenclator litterarius recentioris theologiae catholicae, t. IV, Oeniponte 1899, cols. 666-667.
- JOCHER, CHR. G., Allgemeines gelehrten Lexikon, vierter Teil, Leipzig 1751, col. 463.
- KONIG, G. M., Bibliotheca Vetus et Nova, Altdorf 1637, p. 713 a.
- LIEN, MARTIN, Bibliotheca realis philosophica omnium materiarum, rerum et titulorum, Francofurti ad Moenum 1681, t. I, p. 683 a; t. II, p. 1473 b.
- LEDWIG, V. O., Die Klosterneuburger Incunabeln, dans Jahrbuch des Stiftes Klosterneuburg VIII, 2. Abteilung, Wien und Leipzig 1910, p. 158.
- NICHRON, Mémoires pour servir à l'histoire des hommes illustres dans la république des lettres, Paris 1731, t. XVI, p. 45.
- NORTON, F. J., Printing in Spain (1501-1520), Cambridge 1966, pp. 49-50.
- OVIDI, C., Supplementum de Scriptoribus vel scriptis ecclesiasticis a Bellarmino omissis ad annum 1460, vel ad artem typographicam inventam, Parisiis 1686, p. 700.
- PALAU DOLCET, A., Manual del Librero Hispano Americano, t. XVIII, Barcelona 1966, pp. 215-219.
- PANCER, G. W., Annales typographici, Norimbergae 1789, vol. I, pp. 55, n. 294; 319, n. 374; 324, n. 367; 368, n. 151; vol. III, p. 49, n. 10; vol. IV, pp. 41, n. 323; 185, n. 11059; vol. VI, pp. 6, n. 3; 348, n. 4; vol. VII, pp. 205, n. 413; 440, n. 11; 538, n. 30b; vol. IX, pp. 351, n. 179 c; 354, n. 3.

- PELLECHET, MARIE, Catalogue des Incunables des Bibliothèques Publiques de Lyon, Lyon 1893, p. 361.
- PENNEY, C. L., Printed Books (1465-1700) in the Hispanic Society of America, New York 1965, p. 48^a.
- POSSEVINO MANTOVANI, ANTONII, Apparatus Sacer, t. II, Coloniae Agrininae 1608, p. 316.
- REISSAN, J. F., Bibliothecae theologicae catalogus systematico-criticus, Pars Altera, Hildesiae 1731, pp. 977-978, 1063.
- SCHARSCHIEDT, article "Raimundus Sabieude" dans Realencyclopädie für Theologie und Kirche, XVI Band, Leipzig 1905, pp. 415-416.
- SINCER, THEOPHILE, Neue Sammlung von lauter alten und raren Büchern und Schriften, VI Stück, Frankfurt und Leipzig 1734, pp. 525-527.
- STEGMÜLLER, FR., Raimundus Sabundus. THEOLOGIA NATURALIS seu LIBER CREATORUM. Faksimile Neudruck der Ausgabe Schlzbach 1821, Stuttgart-Bad Cannstadt 1966, pp. 11+ - 20+.
- TODA i GUILL, EDUARD, Bibliografia espanyola d'Itàlia dels orígens de la impremta fins a l'any 1900, vol. IV, Castell de Sant Jaume i Quel d'Escornalbou 1930, p. 7.

C.- DONNEES BIBLIOGRAPHIQUES SUR RAYON NITRIDA

- AGRIPPA, H. C., In artem brevem Raymundi Lulli Commentaria. Epistola Dedicatoria I Laurentiano Lugdunensi, dans Opera pars posterior, Lugduni s. d., pp. 332-333.
- ALBERTI, S., Diccionari Biografic, vol. IV, Barcelona, Albertí - editor 1970, p. 285 a.
- ALTAMIRA, A. DE, Bibliothecae Dominicanae... incrementum et prosecutio, Romae 1677, p. 454.
- ALZOG, J., Universal Geschichte der christlichen Kirche, Mainz 1841, p. 717.
- ANTONIO, NICCOLAS, Bibliotheca Hispana Vetus, Romae 1696, pp. 141-142, n. 116.
- Archives de la Haute Garonne. Fonds Notaires (F). Reg. Assolenti J 379, fol. 7^o r^o - fol. 74 v^o.
- BAYLE, PIERRE, Dictionnaire historique et critique, t. II, 6^e partie, Rotterdam 1697, pp. 1034-1036.
- BERTRAND, Nicolas, Gesta Tholosanorum, Tholosae 1511, fol. 11.
- BONA, Card. J., Opera Omnia, Antwerpiae 1677, p. 96.
- BONACINA, Lessico Ecclesiastico Illustrato, Milano s. d., vol. IV, p. 446.
- CASAUBON, MERIK, Of Credulity and Incredulity in things divine and spirituals, London 1670, p. 16.

- CASTELLANOS DE LOSADA, B. S., Biografía Eclesiástica Completa, vol. XXIV, Madrid 1865, p. 685.
- CEJADOR Y FRAUCA, JULIO, Historia de la lengua y literatura castellanas, vol. I, Madrid 1915, p. 302, n. 313.
- CHAMPIER, SYMPHORIEN, De claris medicinae scriptoribus, Lugduni 1506, fol. 39.
- COMMENIUS, J. A., De Uno necessario, Amstelodami 1668, p. 49.
- Dictionnaire biographique des auteurs, Paris, S.F.D.E. - Bompiani 1956, t. II, p. 526 a.
- Dictionnaire des sciences philosophiques, par une société de professeurs et de savants, t. V, Paris 1851, pp. 365-367.
- DIDOT, F., Nouvelle biographie générale, t. 43, Paris 1864, p. 670.
- DUPIN, L. E., Histoire des controverses et des matières ecclésiastiques traitées dans le XV^e siècle, I, Paris 1698, p. 310.
- EICHHORN, J. G., Geschichte der Litteratur, Göttingen 1805-1812, vol. II, p. 515.
- ELOY, Dictionnaire historique de la médecine, t. II, Liège et Francfort 1755, p. 371.
- Enciclopedia Universal Ilustrada, Madrid-Bilbao-Barcelona, Espasa-Calpe, t. 5^o (1926) pp. 1101-1103.
- FERRATIN MORA, J., Diccionario de Filosofía, vol. II, Buenos Aires-Barcelona, Ed. Sudamericana - E.D.H.A.S.A. 1965, p. 605 a-b.
- FOURNIER, MARCEL, Les Statuts et privilèges des Universités françaises depuis leur origine jusqu'en 1789, t. I, Paris 1890, p. 774.

- FRANK, article R. S. dans Dictionnaire des sciences philosophiques, Paris, 1885, pp. 1460-1461.
- GESNER, C., Bibliotheca Universalis, Tiguri 1545, p. 593 b.
- HOORNBECK, J., De conversione Indorum et gentilium, Amstelodami 1669, lib. II, cap. II, p. 94.
- LABOUEURIE, article "Sabunde" dans Biographie universelle ancienne et moderne, t. 37, Paris, Michaud s. d., pp. 190-191.
- LABILLON, J., Traité des études monastiques, Paris 1691, pp. 443-444.
- MAISONNEUVE, article "Apologétique" dans DTC, vol. I, Paris 1912, col. 1538.
- MAURISAC, prologue au "Pugio Fidei" de RAYMOND MARTI, éd. Paris 1901, p. 311j.
- MONTI, Le Grand Dictionnaire historique, t. IX, Paris 1759, p. 376.
- NAUDE, J., Bibliographia politica, dans Relectiones hyemales de ratione et methodo legendi utrasque historias, Cantabrigiae 1654, p. 255 et 257.
- OUDIN, C., Commentarius de scriptoribus ecclesie antiquis, t. III, Lipsiae 1719, cols. 2367-2368.
- PERCIN, Monumenta conventus tholosani. Copusculum de ecclesia II, Tholosae 1693, p. 196.
- PIERROT, F., article "Raymond Sebonde" dans La Grande Encyclopédie, t. 18, Paris s. d., p. 188.

- RAYHAUD, TH., Theologia naturalis sive entis creati et increati ... ex naturae lumine investigatio, t. V, Lugduni 1775, p. C.
- REUSCH, H., Der Index der verbotenen Bücher, t. I, Bonn 1883, pp. 283-284.
- RIBER, LLORENÇ, Erasmus en el Índice paulino con Lulio, Sabunde y Savonarola, dans Boletín de la Real Academia Española XXXVIII (1958) 249-263.
- SCADUTO, MARIO, Lainez et l'Indice del 1559. Lullo, Sabunde, Savonarola, Erasmo, dans Archivium Historicum Societatis Iesu XXIV (1955) 3-32.
- SCALIGER, J. J., Epistola respons. III^o id. Sent. anno 1603 ad Casaubonum, citée par MAUSJAC dans le prologue du "Index Fidei" de Raymond Martí, éd. Paris 1651, p. 3iiij.
- SCHARDAU, H., Judaismus detectus, Lubecae 1770, pp. 170-173.
- SCHROECKH, J. E., Christliche Kirchengeschichte, Leipzig 1801-1802, vol. XXX, p. 417.
- SIELER, Bibliotheca instituta et collecta prius a C. Gesnero, deinde in Epitomen redacta... iam vero postremo recognita... et aucta, Tiguri 1574, p. 598 b.
- THOMASII, J., Praefationes sub auspiciis disputationum suarum in Academia lipsiensi recitatae, Lipsiae 1683, pp. 501-502.
- TORRES NAT, FELIX, Memorias para ayudar a formar un diccionario crítico de los escritores catalanes, Barcelona, Imprenta de J. V. Radauer 1836, pp. 595 b - 596 a.

- TRITHEMIO, De Scriptoribus Ecclesiasticis, Bâle 1494, fol. 16 v.
- TURNER, article "Raymond Sabunde" dans The Catholic Encyclopedia, vol. XII, New York 1911, p. 671.
- WACHS, T. G., Bibliotheca theologica selecta, Jenae 1717, vol. I, p. 804.
- WHARTON, H., Appendix (de 1689) à Scriptorum Ecclesiasticorum Historia Litteraria..., auctore Gulielmo CAVE, Londini 1687, p. 104.
- WICKESBACH, ERNEST, Dictionnaire biographique des médecins en France au Moyen-Âge, vol. II, Paris 1936, p. 601.
- WOLF, G. CHR., Bibliotheca Hebraea, Hamburgi 1713, vol. III, p. 991, n. 197 b.
- ZOSER, J., Centur. I, Epistola IX, Hamburg s. d., p. 101.

II.- MILIEU HISTORIQUE ET CULTUREL

A.- UNIVERSITE DE TOULOUSE

- Almanach historique de la Province de Languedoc 1757-1774 (contenant une notice sur l'ancienne Université).
- VIGNAT, Les étudiants clercs à l'Université de Toulouse de 1487 à 1498, dans Bulletin de la Société archéologique du Midi de la France II sér. 32-36 (1903-1906) 87-88.
- VITTE, F., L'Université de Toulouse devant le Parlement en 1563, dans Mémoires de l'Académie Impériale des Sciences, Inscriptions et belles lettres de Toulouse, VIIème sér., I (1869) 109-124.
- DARRIGT, J., Les chroniques de la Faculté de Médecine de Toulouse de XIIIème au XXème siècle, Toulouse 1905, p. 1-31.
- BALBOUX, A., Discours sur l'ancienne Université de Toulouse, dans Mémoires de l'Académie des Sciences, Inscriptions et belles lettres de Toulouse, (1876) XIX-XXV; (1881) 74-81.
- BÉGIN, R. G., De l'enseignement du droit français des l'ancienne Université de Toulouse, Toulouse 1847, 117 p.
- ID., Cujas et Toulouse, Toulouse, Dieulafoy et Bertrand Ed., 1848.
- Bibliographie de l'ancienne Université de Toulouse, dans Revue des Pyrénées II (1890) 603-605.

- GILLETTE, JOSEPH, Les sept siècles de l'Université de Toulouse (1229-1929), dans Bulletin des Amitiés franco-étrangères, I (1929) 25 ss.
- GARNIER, L'ancienne faculté de médecine et l'ancienne école de chirurgie dans Toulouse, Toulouse, Privat 1887.
- VII Centenaire de la fondation de l'Université de Toulouse, Toulouse, Privat 1931, IX + 309 p.
- GUICHAY, STEPHEN, Histoire des Universités françaises et étrangères des origines à nos jours, Paris, Picard 1932-1935: t. I, XII + 473 p.; t. II, VII + 451 p.
- DELABRIELLE, E., Les Papes, les Dominicains et la Faculté de Théologie de Toulouse au XIIIème et XIVème siècles, dans Annales du Midi LXV (juillet 1935) 355-374.
- DELOUME, A., Aperçu historique sur la faculté de droit de l'Université de Toulouse. Maîtres et écoliers de l'an 1229 à 1900, Toulouse, Privat 1905, 171 p.
- ID., Histoire sommaire de la faculté de Droit de Toulouse, fondée en 1229: centenaire de la réorganisation de 1825, Toulouse, Privat 1905, 205 p.
- DEHLE, H., Die Universitäten des Mittelalters III, 1-100, Berlin 1885, pp. 25-340.
- ID., Urkunden zur Geschichte der mittelalterlichen Universitäten dans Archiv für Literatur und Kirchengeschichte III (1885) 200 ss.
- ID., Les Universités françaises au moyen-âge. avis à... par Fournier, Paris, Bouillon 1897, 98 p.

- DE JULES-CHATILAIN, Les Délégués des Universités françaises au Concile de Constance: Nouvelle rectification aux ouvrages de J. Marcel Fournier, Rennes 1892, et dans Revue des Bibliothèques II (1892) 341 - 348.
- DUBAIS, C., L'enseignement dans le Haut Languedoc avant 1429, dans Revue des Pyrénées I (1889) 435-531; II (1890) 84-131.
- DE HUBIG, A., Episode des luttes de l'Université et du Capitole de Toulouse, dans Mémoires de l'Académie des Sciences, Inscriptions et belles lettres de Toulouse, 9^{ème} sér. I (1889) 341-374.
- DE LARIVE, A. L. CH. A., Histoire des Institutions religieuses, politiques, judiciaires et littéraires de la ville de Toulouse, Toulouse, L. Chapellet, t. IV, pp. 618 ss.
- Extrait de plusieurs lettres patentes et arrêts concernant les privilèges, franchises et immunités de l'Université de Tolosa, Toulouse, Hénault 1695, petit in-4°.
- FOURNIER, MARCEL, Les Bibliothèques des Collèges de l'Université de Toulouse, dans Bibliothèque de l'École des Chartes II (1890) 443 - 476.
- H., Les Statuts et privilèges des Universités françaises depuis leur fondation jusqu'en 1789, 3 vols., Paris 1890-1891; vol. I, pp. 437-830; vol. III, pp. 521-640.
- GAUVIN, R., Les documents sur l'histoire de l'Université de Toulouse, Toulouse, Privat 1910, XIII + 380 p.
- GATTEL-VINCIGLI, A. F., Note sur les commencements de l'Université de Toulouse, dans Mémoires de l'Académie des Sciences, Inscriptions et belles lettres de Toulouse, 5^e s., t. I (1857) 202-220. 421-43.

- H., Trois maîtres de théologie à l'Université de Toulouse, dans Revue de Toulouse et du Midi de la France (1866) 117-127.
- D., Jean de Garlande, docteur-régent à l'Université de Toulouse de 1179 à 1182, dans Revue de Toulouse et du Midi de la France (1866) 239-246.
- D., Histoire de l'Université de Toulouse, dans Mémoires de l'Académie des Sciences, Inscriptions et belles lettres de Toulouse, sér. G IX (1877) 455-494; X (1878) 1-34; sér. H 1:I (1879) 1-33; III:I (1880) 1-36; IV:I (1882) 1-26.
- GUYOT, Fragment d'études sur François Bayle docteur en médecine, Toulouse, impr. de C. Douladour 1860, 24 p.
- GUYOT, J., De Ioannis Boyssonnei vita, seu litterarum in Gallia meridiana restitutione, Toulouse, Chauvin 1863.
- JOUHAUX, CHARLES, L'Université de Toulouse au XVIII^e siècle, dans Revue des Sociétés Savantes VIII:II (sept.-oct. 1862) 34-40; 46-51; à Paris, chez Durand 1862, 55 p.
- LAFAILLE, M. G., Annales de la Ville de Toulouse, Toulouse 1867, p. 161.
- LAURENCE, Jules, Le Collège de Pampelune, dans Bulletin de la Société d'Archéologie du Midi de la France XXXVII-XXXIX (1897-1900) 47-506.
- LEBLANC, E., L'Ancienne Université de Toulouse, dans Toulouse (volume collectif), Toulouse, Privat 1897.
- LEBLANC, A., Etude sur l'organisation de l'Université de Toulouse

- au XIV^e et XV^e siècles, dans VIC-VAISSETTE, Histoire du Languedoc, t. VII, Toulouse, Privat 1879, pp. 570-608.
- PARCEN, J.-J., Monumenta Conventus Tholosani Ordinis Fratrum Praedicatorum, Tholosae 1693, fol. 94 ss.
 - RAUSSEAU, Sur l'ancienne Université de Toulouse, dans Bulletin de la société archéologique du Midi de la France XI (1875-1876) 4 ss.
 - Procès verbal des commissions du roi pour la réformation de l'Université de Toulouse (avril 1668), dans VIC-VAISSETTE, Histoire du Languedoc, t. XIV, Toulouse, Privat 1876, cols. 997-1030.
 - Procès verbal de la visitation des Collèges de la province de Languedoc dans le ressort de la généralité de Toulouse (juin 1668), dans VIC-VAISSETTE, Histoire du Languedoc, t. XIV, Toulouse, Privat 1876, cols. 1030-1059.
 - RUGET, JULIETTE, L'Université de Toulouse aux XIV^e et XV^e siècles, dans Annales du Midi XLII (1930) 345-381.
 - SANDALL, HASTINGS, The Universities of Europe in the Middle Ages, Oxford 1905, vol. II : I, pp. 158-170.
 - SÉDILLAC, Recherches sur l'enseignement du droit dans l'Université de Toulouse, dans Recueil de l'Académie de Législation de Toulouse IX (1860) 241 ss.; X (1861) 153 ss.; XII (1863) 216 ss.; XV (1866) 210 ss.
 - ID., Des études juridiques dans l'Université de Toulouse du XIII^e au XVIII^e siècles, dans Revue de Toulouse XXX (1868) 2-43.

- ROSCHACH, F., Ville de Toulouse. Inventaire des Archives communales antérieures à 1790, t. I, sér. AA, nn. 1-60, Toulouse 1891, pp. 48-49, n. 327.
- SAINT-CHARLES, L., Etude sur les arrêts du Parlement de Toulouse qui concernent l'Université de Toulouse, dans Mémoires de l'Académie des Sciences, Inscriptions et belles lettres de Toulouse, (1881) 74-81; (1882) 55-88; (1885) 255-325; (1886) 155-207.
- ID., Jean de Quayrats, professeur de chirurgie et de pharmacie à Toulouse, dans Mémoires de l'Académie des Sciences, Inscriptions et belles lettres de Toulouse, 8ème sér. VI:II (1884) 149-184.
- SALTET, L., L'Ancienne Université de Toulouse, dans Bulletin de littérature ecclésiastique XIV (1912) 16-32; XVII (1916) 50-65.
- SAUTI, L. DE, La réaction universitaire à Toulouse à l'époque de la Renaissance, dans Mémoires de l'Académie des Sciences, Inscriptions et belles lettres de Toulouse X sér. VI (1906) 27-38.
- SCHACHNER, N., The Medieval Universities, New York 1932, VIII, 1-100 p.
- SMITH, C. E., The University of Toulouse in the Middle Ages. Its origins and growth to 1500 A.D., Milwaukee, The Marquette University Press 1958, 244p.
- THOMAS, A., Lettres closes de Charles VI et de Charles VII adressées à l'Université de Toulouse, dans Annales du Midi (1902-1903) 176-191.
- VITSENE-CHEHL, EMILE, L'ancienne Université de Toulouse, Toulouse Bonnal et Gibrac 1865, 32 p.

- VIE, L., Fragments d'une histoire de l'Université de Toulouse, dans Bulletin de l'Université et de l'Académie de Toulouse 36^e année, nouv. sér., n° 6 (avril 1928) 197-210; n° 7 (mai 1928) 237-254; n° 8 (juin 1928) 277-304; 37^e année, nouv. sér., n° 1 (novembre 1928) 1-24.

B.- UNIVERSITE DE LLEIDA (LÉRIDA)

- AJC, C. M.^a y SAINZ DE ZÚNIGA, G., Historia de las Universidades Hispánicas. Orígenes y desarrollo desde su aparición hasta nuestros días, t. I, Madrid 1957, pp. 213-217; 278-285; 401-403; t. II, Madrid 1958, pp. 308-316; t. III, Madrid 1959, pp. 217-222; t. IV, Madrid 1966, pp. 473-474; t. VI, Madrid 1967, pp. 180-186; t. VII, Madrid 1972, p. 52 (avec références documentaires).
- ALTISENT JOVÉ, J., Alfonso de Borja en Lérida (1408-1423), después Papa Calixto III, Lérida, Gráficas Academia Mariana 1974, 24 p.
- AZAGRA, MELCHOR DE, Cartas eruditas de algunos literatos españoles, Madrid 1775, VIII + 148 p.
- BATLLE I PRATS, Estudiantes gerundenses en los Estudios Generales, dans Hispania VII (1947) 179-221.
- COLL, JOSE MARIA, Tres maestros de teología del Convento Dominicano de Lérida en el s. XIV, dans Ilerda XIV (1959) 7-28.

- ID., Ramon de Tárrega fue formalmente hereje? dans Ilerda X-XI (1949) 5-29.
- DENIFLE, H., Die Universitäten des Mittelalters bis 1400, Berlin 1885, pp. 499-508.
- ID., Urkunden zur Geschichte der mittelalterlichen Universitäten dans Archiv für Litteratur und Kirchengeschichte IV (1888) 249-262.
- DIAGO, Historia de la Provincia de la Corona de Aragón de la Orden de Predicadores, Barcelona 1598, pp. 149 ss.
- FINKE, J., Acta Aragonensia, vol. II, Berlin und Leipzig 1908, documents nn. 589, 590, 592-594, 598-600, 602, 607, pp. 917-936.
- GAYA I MASSOT, R., Apostillas monográficas al Colegio de Domingo Pons, dans Ilerda IV (1945) 7-17.
- ID., Comentarios al período preparatorio de la fundación del Estudio General de Lérida, dans Ilerda XII-XIII (1949) 57-72.
- ID., Chartularium Universitatis Ilerdensis, dans Miscelánea de trabajos sobre el Estudio General de Lérida, vol. I, Lérida 1949, 9-48.
- ID., Los valencianos en el Estudio General de Lérida, Valencia 1950, 58 p.
- ID., Cancilleres y Rectores del Estudio General de Lérida, Lérida 1951, 65 p.
- ID., Como vestían los estudiantes en la Universidad de Lérida, dans Ilerda XVIII (1954) 7-20.

- ID., Las rentas del Estudio General de Lérida, dans Analecta Sacra Tarraconensia XXVI (1954) 293-338.
- ID., Influencia de la Universidad de Salamanca en la de Lérida, dans Analecta Sacra Tarraconensia XXXI (1959) 101-104.
- GRAS I DE ESTEVA, R., Catálogo de los privilegios y documentos originales que se conservan en el archivo reservado de la ciudad de Lérida, Lérida 1897, 75 p.
- ID., La pachería de Lérida. Notas sobre la antigua organización municipal de la ciudad (1149-1707), Lérida 1911, pp. 341-342.
- LA FUENTE, VICENTE DE, Historia de las Universidades, colegios y demás establecimientos de enseñanza en España, 4 vols., Madrid 1884-1889; vol. I pp. 136-143, 209-212, 300-310; vol. II, pp. 322-327.
- LLADONOSA I PUJOL, J., La antigua parroquia de San Martín de Lérida, Lérida, Artes Graficas Ilerda 1944, 138 p.
- ID., Anecdotari de l'antiga universitat de Lleida, Barcelona, Ed. Barcino 1957, 74 p.
- ID., Localización de la antigua universidad de Lérida a la luz de los nuevos hallazgos arqueológicos y documentales, Lérida, Artis Estudios Gráficos 1958, 18 p.
- ID., La facultat de medicina de l'antiga universitat de Lleida, Barcelona, Dalmau Editor 1969, 69 p.
- ID., Escoles i mestres antics de minyons a Lleida, Barcelona, Dalmau Editor 1970, 64 p.

- ID., L'Estudi General de Lleida del 1430 al 1524, Barcelona, Institut d'Estudis Catalans 1970, 231 p.
- ID., Història de Lleida, vol. I, Tàrraga, Camps Calmet 1971, pp. 416-428, 432, 438, 442-444, 515-529, 533-542, 548-553, 613-615, 731-740.
- LLORENS I FÁBREGA, J., La Universitat de Lleida, Lleida, Impremta de Sol i Benet 1901, 79 p.
- MARTINEZ FERRANDO, J. E., Jaume II o el seny català, Barcelona, Ed. Aedos 1956, pp. 119-134.
- PLEYAN CONDAL, A., L'antiga Universitat Ilerdanesa, Lleida 1901, 38 p.
- POCH, JOSEP, Estado actual de las investigaciones críticas sobre la antigua Universidad de Lérida, Lérida, Instituto de Estudios Ilerdenses 1968, 26 p.
- ID., La Bula de la Maestrescolía del Estudio General de Lérida (22 agosto 1592), dans Ilerda XXX (1970) 7-34.
- ID., Referencias inéditas del primer maestrescuela del Estudio General de Lérida, Dr. Matías Ferrer (1597-1602), dans Ilerda XXXII (1971) 33-48.
- RASHDALL, HASTINGS, The Universities of Europe in the Middle Ages, vol. II : II, Oxford 1895, pp. 86-92.
- RIUS I SERREA, J., Més documents sobre la cultura catalana, dans Estudis Universitaris Catalans XIII (1928) 135-170.
- ID., L'Estudi General de Lleida en 1396, dans Crítèrion VIII (1930) 71-90, 295-304.

- ID., Subsidis vaticans per a la història de la nostra cultura, dans Analecta Sacra Tarraconensia IX (1933) 177-184.
- ID., Documents per a la història de la filosofia catalana. Un altre rotllo de l'Estudi General de Lleida (1386), dans Crítèrion X (1934) 96-105; XI (1935) 139-151.
- ID., L'Estudi General de Lleida en 1378, Barcelona, Imprenta de la Casa de Caritat 1936, 61 p.
- ID., Aportación documental al Colegio de Domingo Pons, dans Miscelánea de trabajos sobre el Estudio General de Lórida, Lórida, vol. I, 1949, pp. 57-64.
- ROCA, JOSEPH M., L'Estudi General de Lleyda, Barcelona, Il·lustració Catalana s. d., 136 p.
- ROIG I REY, Noticias relativas a las antiguas Universidades de Lórida, Vich, Gerona y Tarragona, dans Revista crítica de historia y literatura V (1900) 49-59.
- RUBIÓ I LLUCH, A., Documents per a la història de la cultura catalana mitjana, 2 vols., Barcelona 1908-1921, t. I, pp. 14-27, 31-33, 82-90, 136, 160-163, 166-167, 184-185, 267-268, 270-271, 275, 289-290, 297-298, 313, 396-397; t. II, pp. 13-14, 253-254, 269-270, 274-275, 310-311; 317, 318, 323-324, 332-333; 362-363, 379.
- ID., Notes sobre la ciència oriental a Catalunya en el segle XIV, dans Estudis Universitaris Catalans III (1909) 389-398.
- SAINZ DE BARANDA, España Sagrada, t. XLIV, Madrid 1890, pp. 245-254, 340-360.

- SANAHUJA, P., La enseñanza de la teología en Lérida. Cátedras regentadas por maestros franciscanos, siglos XIV y XV, dans Archivo Ibero-Americano XXXVIII (1935) 418-448.
- ID., Antiguos impresores y libreros de Lérida, Lérida, Artes Gráficas Ilerda 1944, 73 p.
- ID., El Inquisidor Fray Nicolás Eymerich y Antonio Riera, dans Ilerda IV (1946) 31-55.
- ID., Lérida en sus luchas por la fe, Lérida 1946, pp. 42-45.
- TERRA RAPDIS, E., Fundació de l'Estudi General de Lleida, dans Vida Lleidatana II n° 32 (1927) 220-222.
- ID., De l'Estudi General de Lleida. Treballs per a la seva història, dans Vida Lleidatana IV n° 62 (1929) 2-10.
- ID., Una Universidad Medieval. El Estudio General de Lérida, Madrid Victoriano Suárez 1931, 91 p.
- VILLANUEVA, J. L., Viaje literario a las Iglesias de España, t. XVI, Madrid 1851, pp. 196-198 et Apéndice III, IV, V, VI et XVII.

C.- COUPANTS DE MENJEE

- BATLLOPI, MIQUEL, Els manuscrits d'autors catalans servats a la Biblioteca Nacional torinesa, dans Anlecta Sacra Tarraconensia IX (1923) 269-271.
- BOHIGAS I BALACUER, PERE, Profecies catalanes dels segles XIV i XV, dans Butlletí de la Biblioteca de Catalunya VI (1940-1941) 14-16.
- BORDOY-TORRENTS, PERE MARTIN, Les escoles dominicana i franciscanes en "Lo Somni" de Bernat Metge, dans Critèrion I (1933) 60-61.
- CALVET, A., Fray Anselmo Turneda heterodoxo español, Barcelona, Casa Editorial Estudio 1914, 240 p.
- CANALS, ANTONI, Scipió e Anibal. De Providencia. De terra de ànima, a cura de Martí de Riquer, Barcelona, E.N.C. 1935, 192 p.
- ID., Escala de contemplació, introducció y transcripció por J. Roig Gironella S.I., Barcelona, Biblioteca Balmes, serie II, vol. XXVII, 1971, 190 p.
- CARDONER I PLANAS, ANTONI, Història de la Medicina a la Corona d'Aragó (1162-1479), Barcelona, Editorial Scientia 1977, 300 p.
- CARRERAS I ARTAU, J., Notas sobre el escotismo medieval en la provincia franciscana de Aragón, dans Antonianum XI (1948) 467-478.
- ID., El agustinismo político medieval y su vigencia en la confederación catalano-aragonesa, dans San Agustín. Estudios y coloquios, Zaragoza, Institución Fernando el Católico 1960, pp. 47-71.

- CASELLA, M., Il "Somni" d'en Bernat Metge e i primi influssi italiani sulla letteratura catalana, dans Archivum Romanicum III (1919) 201-203.
- COLL, JOSEP MARIA, El maestro fray Antonio de Canals discípulo y sucesor de san Vicente Ferrer, dans Analecta Sacra Tarraconensia XXVII (1954) 9-21.
- ERALZA, MIGUEL DE, La TUIFA. Autobiografía y polémica islámica contra el cristianismo de Abdallāh al-Tarḡuman, dans Atti dell'Accademia Nazionale dei Lincei, serie VIII, vol. XV, Roma 1917, 52 p.
- FABBRI LIL, A., Note sulla fortuna del Corbaccio nella Spagna medievale, dans Bausteine zur romanischen Philologie. Festgabe für A. Mussafia, Halle 1905, pp. 401-406; reproduit dans Italia e Spagna. Torino 1929, pp. 272-278, avec le titre Boccaccio in Spagna, sino al secolo di Cervantes e di Lope. Dans ce même volume, cfr l'annexice Aggiunta. Il plagio nel "Somni" del Metge, pp. 331-352.
- FOSTER, JOAN, Poetes, moriscos i capellans (cap. I : Lectors i escriptors en la València del segle XV), dans Obres Completes, vol. I, Barcelona, Edicions 62 (1968) pp. 317-331.
- IVARS, ANDREU, Los jurados de Valencia y el inquisidor fray Nicolau Eymerich, dans Archivo Ibero-Americano XVI-XVII (1916) 68-119.
- LOPEZ DE MENESSES, A., Estudios de Edad Media de la Corona de Aragón, t. IV, s. 1., 1956, pp. 291-447.
- METGE, BERNAT, Obres completes, Barcelona, Ed. Selecta 1930, 304 p.
- MONTOLIU, MANUEL DE, Eiximenis, Turmeda i l'inici de l'humanisme a Catalunya: Bernat Metge, Barcelona, Ed. Alpha 1960, 160 p.

- NICOLAU D'OLWER, LLUIS, Apunts sobre l'influència italiana en la prosa catalana (Bernat Metge - F. Alegre), dans Estudis Universitaris Catalans II (1908) 166-179. 306-320.
- ID., Del classicisme a Catalunya. Notes al primer diàleg d'en Bernat Metge, dans Estudis Universitaris Catalans III (1909) 429-444.
- ID., En Turmeda i el Llibre de Tres, dans Estudis Universitaris Catalans VIII (1914) 89-91.
- SACIOS LOPEZ, A., La Disputa de Tortosa, Madrid-Barcelona 1957, 2 vols., 333 et 623 p.
- POU I MARTI, JOSEP MARIA, Visionarios, bequinos y fraticellos catalanes, Vich, Editorial Seráfica 1930, 534 p.
- RENUCCI, PAUL, L'aventure de l'Humanisme européen au Moyen-Age (IV^e-XIV^e s.), Clermont-Ferrand, G. de Boussac 1953, 272 p.
- RIERA I SANS, JAUME, La crònica en hebreu de la Disputa de Tortosa, Barcelona, Fundació Vives-Casajoana 1974, 74 p.
- RIQUER, MARTI DE, Influències del "Secretum" de Petrarca sobre Bernat Metge, dans Crítèrion IX (1933) 243-248.
- ID., L'humanisme català, Barcelona, Editorial Barcino 1934, 165 p.
- ID., Obras de Bernat Metge, Barcelona 1959, 1+ - 194+ plus 1- 384 p.
- ID., El "Somnium" de Honoré Bouvet (o Bonet) y Juan I de Aragón, dans Analecta Sacra Tarraconensia XXXII (1959) 229-235.

- ID., Història de la Literatura Catalana, t. II, Barcelona, Ariel 1964, 748 p.
- RENTÓ I LLICH, A., Joan I Humanista i el primer període de l'Humanisme català, dans Estudis Universitaris Catalans X (1917-1918) 1-117.
- SANVIGNI, B., I Primi influssi di Dante, del Petrarca e del Boccaccio sulla letteratura spagnuola, Milano 1900, pp. 380 - 381.
- TURVEDA, ENCELIN, Disputation de l'asne contre frère Anselme Turveda, Lyon 1544; réimpression par R. FOUCIER-DELBOSCH dans Revue Hispanique XXIV (New York - Paris 1911) 368-479.
- ID., Disputa de l'ase, versió per E.N.C., introducció per Marçal Olivari, Barcelona, E.N.C. 1908, 206 p.
- VILANOVA, A., La Génesis de "Lo Somni" de Bernat Metge, dans Boletín de la Real Academia de Buenas Letras de Barcelona XXVII (1957-1958) 113-156.



III.- ETJDES S' E RAON RIBUDA

- ALBAIGERES, J., Raimundo Llibuda y su sistema anològic, Barcelona 1939, 127 p.
- ALVINYÓ, J., Història del lul.lisme, Barcelona 1955, XIV + 661 p.
- ID., Breu estudi crític del filòsof català Ramon Llibuda, Barcelona 1958, 30 p.
- BAYLONET, MIQUEL, El lul.lisme del rimer Renaixement, obra de Mallorca, Gràfics Miramar 1955, 16 p.
- ID., De Raymond Sabundo atrae de Ignatio de Loyola, dans Archivium historicum Societatis Iesu XXXVIII (1969) 484-493.
- BATTIOLI, S. - GARCIA VILLOBLADA, RICARDO, Il pensiero della rinascenza in Spagna e Portogallo, dans Grande antologia filologica italiana da L. Ciaccia, vol. VI, Milano, Garzanti 1964, pp. 70-77.
- BAYLON, L., article "Raymond Sabunde" dans Lexikon für Theologie und Kirche, 3. Band, Freiburg in Breisgau 1963, col. 66.
- BOURGAIN, H., Un inconnu célèbre. Raymond de Senoude, dans Le Correspondant, t. CIII, nouv. sér., n. 1671 (Paris 1976) 162-174.
- BAYLON, SALVADOR, Assaig crítich sobre'l filòsof catalògic en Ramon Llibuda, dans Jochs Florals de Barcelona (Barcelona 1964) 172-180.
- BULLÉ, J. H., Geschichte der Kibete und Wissenschaften, München 1860, pp. 13 - 896.

- CABRERA, J. M., Notes a un estil de teologia: Ramon de Llull, dans Estudis Franciscans LXXI (1970) 59-70.
- CABRERAS I ARTAU, JOAQUIM, La cultura científica y filosòfica en la España Medieval hasta 1400, dans Historia General de las Literaturas Hispánicas, vol. 1, Barcelona 1949, pp. 749-760.
- ID., La difusió del lul·lisme teològic a Europa en la primera meitat del segle XV, Palma de Mallorca 1955.
- CABRERAS I ARTAU, JOAQUIM - TURQUES THERATS, JOAN, Apports hispaniques à la philosophie chrétienne de l'Occident, Louvain, Nauwelaerts 1960, 206 p.
- CABRERA I ARTAU, TOMAS, Orígenes de la filosofía de Ramon Llull, Barcelona 1928, 30 p.
- ID., Introducció a la història del pensament filosòfic a Catalunya, Barcelona 1931, pp. 51-58.
- CABRERAS I ARTAU, TOMAS Y JOAQUIM, Historia de la filosofía hispánica. Filosofía cristiana de los siglos XIII al XV, t. II, Madrid 1943, pp. 101-174.
- CRONHITI-SUBIANI, F., Scora Ramondo Sabunde, teologo, filosofo e medico del s. XV. Studio storico-critico, Aquila 1890.
- CROBYNAT, G., De Ramundo Sabundo ac de Theologiae Naturalis libro, Paris 1770, 80 p.
- COLLET, J., Montaigne traducteur de Raymond Lulle, Liège 1955, pp. 11-3.
- CH VALLER, J., Histoire de la pensée, vol. II : la pensée chrétienne, Paris 1956, pp. 530-433.

- DE SOLLA, J. M., L'influence de Leibniz en Espagne au XVI^e siècle, dans Renaissance and Reformation X (1974) pp. 28-31.
- DE WILF, MAURICE, Histoire de la Philosophie Médiévale, vol. II, Paris-Louvain 1925, pp. 229-230.
- DIFFENICH, Geschichte der Ethik, vol. III, Leipzig 1906, pp. 195-201.
- GÜNTHER, KARLA, Montaignes Apologie des Raimund v. Sabunde und ihre Bedeutung für den Skepticismus, dans Philosophisches Jahrbuch 70 (1977) 414-420; XLI (1978) 71-81.
- DE KAO, J., L'augustinisme dans l'"Apologie de Raymond Sabunde", dans Bibl. Hum. Ren. XXIV (1969) 559-575.
- SCHWAN, J. E., Grundriss der Geschichte der Philosophie, vol. I, Berlin 1869, pp. 437-443.
- REIS, J. FR., Geschichte der Philosophie, t. II, Halle 1840, p. 248, par. 154.
- GARCIA VILLOBLADA, RICARDO, Renacimiento y Humanismo, dans Historia General de las Literaturas Hispánicas, vol. II, Barcelona 1961, pp. 319-320.
- GARDIL, art. "Crédibilité" dans Dictionnaire de Théologie Catholique, t. III, Paris 1908, col. 2180.
- GILSON, -FRANÇOIS, La Filosofía en la Edad Media (traducción española por Arsenio Pacios y Salvador Caballero), Madrid, Gredos 1971, pp. 475-476.
- GONZÁLEZ, Card. ZEPHERINO, Historia de la Filosofía, vol. II, Madrid 1936, pp. 349-350.

- BARRAL, J., Les philosophes espagnols d'hier et d'aujourd'hui,
vol. 1, Toulouse, Privat 1906, pp. 9-46.
- BARRAL, J., Vorlesungen über Geschichte der Philosophie,
3. Band, Stuttgart 1908, pp. 186-196.
- BARRAL, J., Historia de la Filosofía, vol. 1, 2da ed.,
Madrid 1904, pp. 459-461.
- BARRAL, J., De Theologia Naturali . . . de Libano, Madrid 1897,
27 p.
- BARRAL, J., Die Religionsphilosophie des 19. v. J. hundert,
Ein Beitrag zur Geschichte der Philosophie, Augsburg 1907.
- KLEBER, C. C. L., De Raymondis quem vocant de lingua viva et
scriptis, Berolini 1856, 17 p.
- LARDON, H., Le christianisme de l'antiquité au moyen-âge de Raymond
nomme sur la religion, Paris 1816, pp. 3-30.
- LARDON, H., article "époulogne-archéologie" dans le Journal
époulogne-archéologique de la religion, vol. 1, 1816, pp.
col. 30.
- MARTÍ, J., As orígens de Filosofia de Raymond de Penyafort, in
Revista Portuguesa de Filosofia IV (1948) 2-3.
- MARTÍ, J., Raymond, la Corte Imperial e o nacionalismo catalão, in
Estudos de Literatura Medieval, Braga 1936, pp. 21-22.
- MARTÍ, J., Die natürliche Theologie des Raymond von Penyafort,
Ein Beitrag zur Logikgeschichte des 13. Jh., Freiburg 1907, 17 p.

- MENÉNDEZ Y PELAYO, MARCELINO, Historia de las Ideas Estéticas en España, T. I, II^a parte, Madrid, Imprenta de A. Pérez Dubrull 1894, no. 191-198.
- ID., La ciencia española, t. II, Madrid 1913, p. 127 ss.
- ID., Historia de los heterodoxos españoles, t. III, Madrid 1917, pp. 72-83.
- HITSCH, F. A. R., Quaestiones Ramundanae, dans Zeitschrift für historische Theologie, Heft 3 (1896) 393-437.
- KOSCH, L., Historisch-biographisches Handwörterbuch zur Geschichte der Philosophie, Leipzig 1870, pp. 716-720.
- KUIJT, J. B., De la division des êtres naturels d'après Raymond de Sebonde, professeur de médecine, de philosophie et de théologie à l'Université de Toulouse, au commencement du XV^e siècle, dans Mémoires de l'Académie des Sciences, Inscriptions et belles Lettres de Toulouse (1861) 290-305.
- MACHAL, G. P., Vindiciae lulianae, Avignon 1771, vol. I, Histor. I, cap. XXXVIII, p. 21; cap. LXVI-LXVII, n. 89.
- TOLLERES, R., La antropología del "Liber Generationum" de Ramón Llibrada, dans Analecta Sacra Tarraconensia XLII (1969) 251-260.
- ID., Orientación y método filosóficos en los pensadores renacentistas de la Corona de Aragón, Barcelona 1970, 60 p.
- VALL, G., Deux médecins philosophes de l'ancienne faculté de médecine de Toulouse: Raymond de Sebonde et François Sanchez, Toulouse 1876, 84 p.

- BOURT, J., Le lullisme de Raymond de Sabunde, Toulouse 1917, 83 p.
- ID., Ramon de Sabiuda et la "Theologia Naturalis", dans Archives de l'Institut de Ciências III (1917) 1-10.
- BOURT, J., Un inconnu célèbre. Recherches historiques et critiques sur Raymond de Sabunde, Paris, Delalé 1929, 300 p.
- BOURT, J., Une source de la spiritualité néo-scholastique au XVI^e siècle: la théologie naturelle de R. Sabunde, Lisboa, Academia das Ciências de Lisboa. Biblioteca de Altos Estudos 1983, 61 p.
- BRETT, H., Geschichte der Philosophie, 8. Teil, Hamurg 1935, pp. 658-678.
- BRIDGER, TH. A., Handbuch der Geschichte der Philosophie. Geschichte der Philosophie des Mittelalters, 4 vols., Sulzbach 1896-1904, t. II, p. 187, par. 75.
- BUISE, J., Dissertatio de Raymundo Sabunde, Turici 1800, XII + 68 p.
- BURKHARDT, C., article "Raymundus Sabiude" dans Archiv für die Geschichte der Philosophie und Kirche, t. XVI, Leipzig 1903, pp. 11-14.
- SCHMID, J., Raymundus von Sabunde, dans Jahresbericht über die Kgl. Studien-Anstalten zu Billingen (1890) 3-4.
- SCHNEIDER, R. J., Die philosophische Anschauungen ... von Sabunde, Leipzig 1898, 64 p.
- SCHNEIDER, R., Ramundus von Sabunde und der ethische Inhalt seiner

- Naturtheologie. Ein Beitrag zur Theologie des Mittelalters. Breslau 1878, 40 p.
- STIERLI, J., Des sommes de théologie. Paris 1871, coll. VIII, pp. 188-189.
- STÄUBLER, C. H., Geschichte und Geist des Scholasticismus. vol. 1, Leipzig 1794, p. 554.
- THOMAS, P., Einführung, des Summus Theologiae secundum Aristotelem, seu Liber Creaturarum. Faksimile Nachdruck der Ausgabe Sulzbach 1794, Stuttgart-Bad Cannstatt 1966, pp. 3 - 11.
- STOCK, ALBERT, Geschichte der Philosophie des Mittelalters. Leipzig 1865, vol. II, pp. 1055-1078.
- THIERSTADT, W. G., Geschichte der Philosophie. 2. Aufl., Leipzig 1811, pp. 981-986.
- THOMAS, DIETRICH, Geist der spekulativen Theologie. 2. Band, Koblenz 1796, pp. 290-299.
- THOMAS BARCELONÉS, J., La tradició catalana. Barcelona 1917, vol. I, pp. 27 ss.
- THOMAS, P., Grundriss der Geschichte der Philosophie. 2. Teil, Berlin 1868, pp. 111-117.
- THOMAS, G., Reformatoren vor der Reformation. 2. Band, Hamburg 1842, pp. 49 ss.
- VOLLMEYER, K., Geschichte der Philosophie. 9. Auflage, 1. Band: Antike und Mittelalter. Hamburg 1931, p. 365.

- BRUNN, C. J. J., Studies in the History of Natural Theology, Oxford, Clarendon Press 1915, pp. 18, 54-65, 140-141, 191-201.
- MEYER, W., Lehrbuch der Geschichte der Philosophie, Tübingen 1948, p. 171.
- SCHULZ, F., Geschichte der Apologie des Christentums, Münster 1907, pp. 108-111.

IV.- BIBLIOGRAPHIE AUXILIAIREA.- TEXTES

- ALAIN DE LILLE, De fide catholica contra haereticos, PL 210, cols. 305 - 430.
- ANSELME, SAINT, Obras Completas, texto latino de la edición crítica del P. SCHMIDT O.S.B., Madrid, B.A.C. 1952-1953, t. I: 392 p.; t. II: 806 p.
- ARHCBE, Adversus nationes libri VII, dans Corpus Scriptorum Latinorum Paravianum, n° LXII, Augustae Taurinorum - Paraviae 1934, 456 p.
- AUGUSTIN, SAINT, Confessiones, ed. crítica y anotada por el P. Angel Custodio Vega O.S.A., dans Obras de San Agustín, t. II, Madrid, B.A.C. 1974⁷, pp. 73-306.
- BERNARD, SAINT, Opera dans PL 183 et 185; cfr aussi Saint Bernard. Oeuvres, traduites et préfacées par E.-M. Davy, Paris, Aubier-Montaigne 1945, 2 vols., 480 et 490 p.
- BONAVENTURE, SAINT, Breviloquium, dans Obras de San Buenaventura, texto latino de la edición crítica de Quaracchi, t. I, Madrid, B.A.C. 1968³, pp. 156-458.
- DUNS SCOT, Quaestiones quodlibetales, texto latino de Wadding-Vivès, introducción, resúmenes y versión por Félix Allentis O.S.A., dans

- Obras del Doctor Sutil Juan Duns Escoto, Madrid, B.A.C. 1968
773 p.
- REGES DE SAINT-VICTOR, Opera, dans PL 175, 176 et 177.
 - LULLE, RAGON, Liber de articulis sacrosanctae et salutiferae legis christianae sive liber Anostrophe, Barcinone, Impensis et arte petri posa presbyteri, anno 1504, B. ff. à 2 cols.; Paris, E. Gourbin 1578, 64 ff.; et dans Raymundi Lulli Opera, vol. IV, Mainz 1737, réimpression par Minerva G. m. b. H., Frankfurt-Mainz 1965, pp. 531-561.
 - Id., Liber reprobationis aliquorum errorum Averrois, édition critique par Bozena Chmielowska, dans Mediaevalia Philosophica Polonorum XVIII (1973) 3-34.
 - JANEK, JACUF, Ars Metaphysicalis, Valentiae 1506, 290 ff.
 - NICOLAS D'ALIENS, De arte seu articulis catholicae fidei, dans PL 210, cols. 595 a - 618 b.
 - RICHARD DE SAINT-VICTOR, Opera, dans PL 196; De Trinitate, texte critique avec introduction, notes et tables par Jean Binailhier, Paris, Vrin 1958, 302 p.
 - THOMAS D'AQUIN, Summa contra Gentes, edición bilingüe en dos volúmenes, Madrid, B.A.C. 1967-1968; t. I, 752 p.; t. II, 1016 p.

B.- ETUDES

- BAUDIN, Les rapports de la raison et de la foi du Moyen-Age à nos jours, dans Revue des Sciences Religieuses III (1923) 233-255; 328-357; 508-537.
- BAUMGARTEN - CRUSIUS, L. F., Lehrbuch der Christlichen Dogmengeschichte, Jena 1832, p. 525.
- ID., Compendium der Christlichen Dogmengeschichte, Leipzig 1840, p. 269.
- BERTHELE, A., Un maître orientaliste du XIII^e siècle: Raymond Martin O. P., dans Archivium Fratrum Praedicatorum VI (1926) 267-311.
- BIELKE, J. F. A., Neure Geschichte des in göttlichen Dingen zunehmenden menschlichen Verstandes, Zelle 1748, 1^a pars, par. 1, incl. 3.V., pp. 1-48.
- BLANCHET, L'attitude religieuse des jésuites et les sources du *L'ari de Pascal*, dans Revue de Métaphysique et de Morale (1919) 477-481; 477-447.
- BOFARULL, PROSPEU DE, Colección de documentos inéditos del Archivo de la Corona de Aragón, vol. 36, Barcelona 1868, pp. 267 ss.
- BOVE, SALVADOR, La filosofia nacional de Catalunya, Barcelona, Estampa de Fidel Giró 1902, 144 p.

- COLONIA, E., El ascenso a Dios en el pensamiento de Lull, dans Pensamiento XVIII (1962) 165-184.
- COFFIN, J., Marquerite de Valois et le Livre des Créatures, dans Revue du XVI^e Siècle (1923) 57-66.
- DE AKO, E., La Religion de Montaigne, Paris 1964, pp. 123-273.
- DUFOURCO, CH.-E., L'Espagne catalane et le Magrib aux XIII^e et XIV^e siècles, Paris, P.U.F. 1966, 664 p.
- FREIHERR VON ERBSTEIN, W.L.G., Natürliche Theologie der Scholastiker, Leipzig 1803.
- FRIEDRICH, HUGO, Montaigne (traduit de l'allemand par Robert Kovi-
ni), Paris 1968, pp. 104-121.
- GRÉGIRE, H. F. F., Handbuch der Kirchengeschichte, Halle 1927¹¹.
- GILSON, E., Jean Duns Scot. Introduction à ses positions fondamentales, Paris, Vrin 1952, 700 p.
- ID., Introduction à l'étude de Saint Augustin, Paris, Vrin 1961¹², 37 p.
- ID., L'Esprit de la philosophie médiévale, Paris, Vrin 1969¹³, 441 p.
- ID., La Théologie Mystique de Saint Bernard, Paris, Vrin 1969¹⁴, 243 p.
- ID., Le Thomisme. Introduction à la philosophie de saint Thomas d'Acquin, Paris, Vrin 1972⁶, 490 p.
- ID., La philosophie de saint Bonaventure, Paris, Vrin 1961¹⁵, 400 p.

- GUILLELMAS, ROSALIA - MARTELLON, JOSEP MARIA, La biblioteca de Joan Bonllavi, membre de l'escola lul·lista de València al segle XVI, dans Revista Valenciana de Filologia IV (1964) 63-73.
- HEITZ, TH., Essai historique sur les rapports entre la philosophie et la foi de Berenquer de Tours à saint Thomas d'Aquin, Paris, Lefebvre 1909, 176 p.
- HILLCART, J. N., Ramon Lull and Lullism in fourteenth-century France, Oxford 1971, XXVIII + 394 p.
- KING, P., The Library of Pico della Mirandola, New York 1966, p. 175, n. 121; p. 261, n. 1067.
- MARCH, J., Ramon Martí i la seva "Explanatio symboli apostolorum" dans Anuari de l'Institut d'Estudis Catalans (Barcelona 1963), pp. 443-496.
- MILLAS VALLTOROSA, JOSEP MARIA, Assaig històric de les idees físiques i matemàtiques a la Catalunya medieval, Barcelona 1961, XV + 351 p.
- MINGUET, FRANCESC A., Un gran lul·lista de Santes Creus: Era Llame Gener, Tarragona, Publicacions de l'Arxiu Bibliogràfic de Santes Creus 7, 1957, 48 p.
- NAUDEFAN, OLIVIER, La pensée de Montaigne et la composition des Essais, Genève, Droz 1970, XIV + 114 p.
- NORTON, G., Early writings of Montaigne and other papers, New York, Tenthican 1904, pp. 3-27.
- Parlaments a les Corts Catalanes, Barcelona, E.N.C. 1963, 100 p.

- PLATZECK, E. W., Raimund Lull. Sein Leben. Seine Werke. Die Grundlagen seines Denkens (Prinzipienlehre), Düsseldorf, Verlag L. Schwann 1962, 2 vols., XXIV + 470 et XI + 340 p.
- PRING-MILL, R., El microcosmos lul·lià, Palma de Mallorca 1961, 176 p.
- RENAUDET, A., Préréforme et humanisme à Paris pendant les siècles d'Italie (1494-1517), Paris 1916, pp. 520-521.
- REUSCH, F. H., Die Indices librorum prohibitorum des sechszenten Jahrhunderts, Tübingen 1886 (réimpression 1916), n. 240.
- SCHROECK, J. M., Christliche Kirchengeschichte, Leinzio 1800 - 1802, vol. XXX, p. 417.
- SOLANA, M., Corroboración filosófica del dogma de la Trinidad por Ramón Martí, dans Revista de Filosofía XXII (Madrid 1963) 335-368.
- TARRÉ, J., El Índice de libros prohibidos (fuentes históricas), dans Apostolado Sacerdotal II (1945) 394-402.
- VANSTEENBERGHE, E., Le Cardinal Nicolas de Cues (1401-1464). L'action, la pensée, Lille 1920, pp. 282, 324, 425.
- ID., Un traité inconnu de Gerson: "Sur la doctrine de Raymond Lulle", dans Revue des Sciences Religieuses XVI (1946) 441-472.
- VERA, La cultura española medieval, Madrid 1947, vol. II, pp. 250 ss.

- VIGNAUX, PAUL, Philosophie au Moyen Age, Paris, Armand Colin 1958, 224 p.
- ID., L'histoire de la philosophie devant l'oeuvre de saint Anselme, dans Bulletin de l'Académie Saint Anselme XLVII (1974-1975) 11-24.
- ID., Sur la place du Moyen Age en histoire de la philosophie, Paris, Armand Colin 1974, 32 p.
- ID., De Saint Anselme à Luther, Paris, Vrin 1976, 492 p.
- VILLEY, PIERRE, Les sources et l'évolution des Essais de Montaigne, Paris 1933, t. II, pp. 171-187.

P R E M I E R E P A R T I E

BIO-BIBLIOGRAPHIE DE MAON SIRIUS (7 - 1456)

I.- SA VIE

Nous aborderons l'étude biographique du personnage mal connu qui se cache sous le nom de Ramon Sibinda (1) à partir de deux

(1) Les mss., les éditions anciennes et les bibliographies présentent une grande variété dans la tradition du nom : BIBINDA: ms. Toulouse 747; SEBIDE: ms. Vat. Reg. Lat. 397 et Arsenal 747; SEBEIDE: BNF ms. lat. 3134; Trithème, De Scriptoribus ecclesiasticis, Basel 1494, fol. 108 v°; Gesner, Bibliotheca Universalis, Tiguri 1545, p. 590; Sinder, Bibliotheca instituta..., Tiguri 1574, p. 598; SEBIDE: ms. Metz 149; ms. Clermont-Ferrand 195; SEBEIDE: éd. goth. s. l., s. a. (Pain, Repertorium bibliographicum, n. 14066); trad. française parue à Lyon chez Claude Daulouin en 1519 (Graesse, Traçor des livres rares et précieux, t. VI, 1ère partie, 1865, pp. 203-204); Val. André, Catalogus clarorum Hispaniae Scriptorum, Romantiae 1607, p. 100; SABIND(A)E: ms. Cues 196; ms. München, Staatsbibliothek clm 8743; ms. Grenoble 319; éd. Deventer; éd. de Strasbourg 1496; SABINDO: ms. Bruxelles, Bibliothèque Royale 2168; SABINDOR: BNF ms. lat. 3133 et 3135; BN Madrid ms. lat. 192; SABINDA: ms. Rouen 595; SABINDUS: ms. Namur 78; SEBONDA: ms. Bruxelles, Bibliothèque Royale 2169; SABINDIUS: ms. Arxiu Històric Municipal de Barcelona B-79; SEBEYDEM: éd. goth. s. l., s. a., in incipit (Pain, Repertorium, n. 14066); SEBEYDE: Nicolas Bertrand, Gesta Tholosanorum, Tholosae 1515, fol. 51 r°; SEBON: Montaigne; SEBOND: Du Verdier, La Bibliothèque d'Antoine du Verdier seigneur de Vaurivas, Lyon 1585, pp. 719-720, 1022; SEBAUDI: Joh. Wower, Cent. I, Epistola IX, Hamburg s. a., p. 170; SEBADA: Merik Casaubon, Of Credulity and incredulity in things divine and spirituals, London 1670, p. 16; SEBONDE: Altamura, Bibliothecae Dominicanae..., Romae 1677, p. 454; Bayle, Dictionnaire historique et critique, t. II, 2ème partie, Rotterdam 1697, p. 1034; SEBULIUS: dans les éditions de la Viola Animae, oeuvre faussement attribuée à Sibinda.

séries de sources. On se référera d'abord à quelques documents manuscrits connus qui contiennent le peu de données que nous possédons sur sa vie. Ensuite nous analyserons des documents bio-bibliographiques, oeuvre de compilateurs, auteurs de répertoires, ainsi que de dictionnaires et bibliothèques, d'une valeur inégale, parfois même décevante. L'historien ne peut se passer de ce matériel éparpillé et qui ne contient que quelques brins de vérité, mélangée à beaucoup d'idées erronées. En effet, jusqu'ici les archives n'ont pas fourni assez de documents sur Ramon Sibiuda et il faudra, donc, laisser planer d'importants doutes sur le personnage dont nous entreprenons l'étude.

A.- SOURCES DES LOIQUES

1.- Les plus anciens documents qu'on possède aujourd'hui et où l'on retrouve des renseignements concernant Ramon Sibiuda sont d'origine toulousaine. C'est M. Fournier (1) qui commence la série dans la publication de son cartulaire des universités méridionales.

(1) MARCEL FOURNIER, Les Statuts et privilèges des Universités françaises depuis leur origine jusqu'en 1789, vol. 1, n. 277 et s. Ce document provient des Archives de la Haute-Garonne, Fonds Saint-Léonin, Reg. du Collège Saint-Raymond, copie du XVIII^e siècle, f. 18 v^o. Ayant consulté à Toulouse le document original, nous avons constaté dans le cartulaire de M. Fournier quelques erreurs de transcription et une omission qui affecte le sens. Voir, à ce propos, les critiques de H. Denifle contre les éditions de textes de M. Fournier dans Les Universités françaises au moyen-âge. Avis à M. Marcel Fournier, Paris 1892, et aussi, de Denifle-Chatelain, Les délégués des universités françaises au Concile de Constance. Nouvelle rectification aux ouvrages de M. Marcel Fournier, Rennes 1897.

du Midi de la France. Il s'agit d'une addition aux Statuts du Collège Saint-Raymond, datée le 17 mars 1499. Ce document se trouve dans un cahier du XVIIIème s. (3), où l'on avait eu soin de le recopier, plus les Statuts du Collège et quelques-unes des additions postérieures aux Statuts.

Ce document mentionne au début un reverendus in Christo pater et dominus Ramundus Behiende (4) magister in artibus et rector venerabilis universitatis studii tholosani, à propos duquel on dit qu'il visitavit praesens collegium Sancti Raymundi prout et tenebatur ratione sui officii rectoriae, prout dicebat, et pro videndo si collegium erat per administratores eiusdem debito modo provisum.

Le document nous place, donc, en plein milieu universitaire de Toulouse, et nous avons affaire à un ecclésiastique maître-ès-arts et recteur en fonctions pendant le deuxième trimestre de l'année académique 1498 - 1499.

2.- Ensuite il y a quelques documents que nous avons eu la chance de trouver dans les Archives de la Haute Garonne et qui s'étaient jusqu'ici dérobés à la poursuite des érudits (5). Dans le pre-

(3) Fournier, par lapsus, date cette copie du VIIIème s.

(4) Fournier transcrit, à tort, Raymundus par Raymonds.

(5) Archives de la Haute Garonne, Fonds Notaires (2) leg. Assolenti J, 379, fol. 72 r° - 74 v°. René GADAVE, dans Les documents sur l'histoire de l'université de Toulouse et spécialement de sa faculté de droit civil et canonique, Toulouse 1910, pp. 109-111, avait attiré notre attention sur ce Fonds et sur le registre Assolenti. C'est en le consultant en entier que nous avons trouvés les documents qu'il ne cite pas. Cela nous donne à penser que les Archives notariales de Toulouse constituent une source très riche et toujours partiellement explorée pour l'histoire du Studium toulousain.

mier, daté le 21 juillet "a nativitate" (6), il s'agit de quelques provisions arrêtées par un conseil de douze professeurs présidés par Hugues Amelli, decretorum doctor canonicus sancti saturnini, qui siège en fonction de locumtenens domini rectoris videlicet domini Ramundi Sibioude. Aucune précision ultérieure ne venant pas compléter la sobriété de cette donnée, nous retiendrons ceci: en 1434, pendant le deuxième trimestre de l'année académique 1433-1434, Ramon Sibioude est recteur à l'université de Toulouse. Il est dit aussi qu'il est magister in sacra pagina (7).

3.- Dans un document de la même année, daté le 7 novembre, et qui nous détaille le nom de dix professeurs toulousains, nous y retrouvons Ramundum Sibioude sacre pagine magister (8).

4. - René Cadave avait signalé un document du 14 janvier 1435, où l'on retrouve Ramon Sibioude en fonction de recteur. Il s'agit d'une réquisition adressée au recteur Sibioude par Raymond Berène, legum doctor ac regens in universitate tholosana, contre l'admission à l'université de Pierre Pigat, docteur-ès-lois, s'il ne paie pas ses dettes. Notre personnage apparaît sous le nom de R. Sibioude rectoris (9).

5.- A la suite de ce document, une très brève minute du 14 janvier de la même année constate encore le nom de R. Sibioude rectoris dicti venerabilis studii (10).

(6) Archives de la Haute Garonne, Fonds Notaires (E) leg. Assolenti J, 370, fol. 7^o r^o.

(7) Id., ib.

(8) Ib., fol. 73 r^o.

(9) GADAVE, o. c., p. 110; Archives Hte. Gar., l. c., 74 r^o.

(10) Archives Hte. Gar., ib.

6.- Finalement, un document du 8 mars 1435 rapporte le nom de R. Sebioude parmi une liste de quatorze professeurs (11).

Un fait révélant: lorsque le nom de Raron Sibiuda apparaît à côté ou parmi des frères mineurs, des prêcheurs, des carmes, des augustins et des chanoines, il n'est jamais assié à aucun ordre religieux. Nous avons vu, cependant, qu'il a droit à être appelé venereabilis in Christo pater. Nous en tirons la conséquence qu'il était prêtre séculier.

Une deuxième remarque, concernant la variété des graphies de son nom: nous venons de trouver Sebiende (mais dans un cahier du XVIIIème siècle), Sibioude, et Sebioude.

Troisième remarque: dans le document de 1429 Sibiuda apparaît comme maître-ès-arts, tandis que dès le début de l'année 1434 il nous est présenté comme sacre pagine magister.

Dernière remarque: Sibiuda a été recteur du Studium toulousain en 1429, en 1434 et en 1435.

7.- Le document toulousain le plus intéressant sur Raron Sibiuda ne provient pas des Archives; il se trouve dans le ms. 747 de la Bibliothèque Municipale de Toulouse. Dans ce ms. il existe le texte de son oeuvre Scientia libri creaturarum seu nature et de homine. Nous aurons l'occasion de revenir sur ce précieux ms. (12). Pour l'instant,

(11) Ib., fol. 74 v°.

(12) Le premier qui a attiré l'attention sur l'importance du ms. 747 de la Bibl. Munic. de Toulouse pour établir quelques données incontestables autour de Sibiuda a été G. COMPAYRE, dans sa thèse De Raymundo Tulliano ac de Theologiae Naturalis libro, Paris 1872. Après lui,

nous nous bornerons à étudier son explicit et la note d'une autre main qui a été rajoutée après l'explicit. D'abord, voici l'explicit:

"Et sic explicit liber creatorarum seu nature seu li-
 ce omine propter quem sunt creature alie inchoatus et incertus in
 la vniuersitate uenerabilis studij tholosani Anno domini M° CCCC° XXX
 III° / Et completus et terminatus in eadem vniuersitate anno domini
 M° CCCC° XXXVI° in mense februarij undecima die que fuit dies sabbati /
 Ad laudem et gloriam et honorem sanctissime trinitatis et gloriosissi-
 me uirginis marie matris domini nostri ihesu xti filii dei / Et ad vti-
 litatem omnium xtianorum et omnium hominum quicquidem liber totaliter co-
 mictitur correccioni sacrosante romane ecclesie Deo gracias."

Plus loin, d'une autre main et avec une écriture plus ré-
 cente, on trouve cette note:

"Hic liber est Peremarij Oberarij auctoritate regia no-
 tarij tholose habitatoris / extractus / a consimili cois magistri iuri-
 ci de Rume eciam noratij ibidem / et correctus per ambos iura dictos no-
 tarios subscriptos cum originali libro manu reuerendi magistri ramanii

CHILLET, Le Inconnu célèbre. Recherches sur Raymond de Sebonde, Paris
1876; BAYÉ, Assaig crítich sobre'l filòsof barceloní en Ramon Sibiuda,
Barcelona, Jocs Florals de Barcelona 1896, pp. 277-289; MARIT,
Le Lullisme de Raymond de Sebonde, Toulouse 1912; AVINYÓ, Gran estudi
crític del filòsof català Ramon Sibiuda, Barcelona 1914; ALTÉS, Rai-
mundo Sibiuda y su sistema anològíco, Barcelona 1928; CARRERAS i AR-
TAS, TOMÁS, Orígenes de la filosofía de Raimundo Sibiuda, Barcelona,
Introducció a la història del pensament filosòfic a Catalunya, Barcelona,
1921, pp. 51-58; CARRERAS i ARTAS, TOMÁS y JOAQUÍN, Historia de la filo-
sófia española. Filosofía cristiana de los siglos XIII al XV, vol. II,
cap. XX, pp. 101-175; POU i RIBS, Orientación y método filosóficos en
los pensadores renacentistas de la Corona de Aragón, Barcelona 1930.

sibiude / in sacra pagina in artibus et in medicina magistri / compila-
toris eiusdem / scripto / finitus corrigi die mercurij cinerum XIII men-
sis febroarij Anno ab incarnatione domini millesimo quadringentesimo
tricesimo sexto / cuiusquidem compillatoris vita functi penultima apri-
lis eodem anno / anima in pace requiescat / Amen Al. de Rupe. Beng. Op."

C'est à partir de cela qu'on arrive à dégager quelques données fondamentales. D'après l'explicit, Sibiuda serait l'auteur de ce livre, Scientia libri creaturarum seu nature siue liber de homine, qu'il commença à rédiger en 1434 et a terminé le samedi 11 février 1436. La note ajoutée en bas de l'explicit nous dit qu'il était maître-ès-arts, en médecine et en théologie. En fin, il mourut le 29 avril 1436. Cependant il semble qu'une contradiction apparaît entre les dates de l'explicit et celles de la note des notaires qui le suit. En effet, il ressort de l'explicit que l'onze février 1436 était un samedi. Or, dans la note des notaires le 13 février de la même année serait un mercredi et notamment le mercredi des cendres, et non pas un lundi comme il le faudrait, si la première indication de l'explicit ne serait pas mauvaise. D'autre part, si on prend en toute rigueur ces dates, nous aurions ceci: Ramon Sibiuda écrit sa Scientia de 1434 jusqu'à l'onze février 1436; or, les deux notaires toulousains se seraient trouvés dans la possibilité d'en extraire deux copies (celle du ms. et la consimilis copia magistri Alrici de Rupe), de corriger celle de Berenguer Operarii avec l'autographe de l'auteur et aussi de terminer leur travail deux jours seulement après que Ramon Sibiuda aurait fini son oeuvre. Toutes ces contradictions ne sont qu'apparantes si l'on fait attention aux problèmes de la computation du temps à l'époque (13). En effet, avant 1515 l'année civile commençait en France au printemps et l'on datait "ab incarnatione" (c'est

(13) Pour cette question, voir REULET, o. c., pp. 25-31, dont nous résumons l'exposé.

ce que nous voyons faire aux deux notaires civils toulousains); tandis que l'Eglise datait "a nativitate", c'est à dire en computant l'année à partir du solstice d'hiver. Ainsi, dans la note des notaires il faut sousentendre 1437 au lieu de 1436. Et ce serait une année après la mort de Ramon Sibiuda (+ 29 avril 1436) que les notaires auraient fini la correction du ms. Effectivement, en 1437 le jour de Pâques tomba le 31 mars. Le mercredi des cendres - 47 jours avant Pâques - tomba le 13 février, date des notaires. Etant donné que l'année 1436 fut bissextile, nous retrouverions facilement que le 13 février 1436 était certainement lundi et que l'onze février - date de l'explicit - était samedi. Nous concluons, donc, avec Reulet (14):

- Ramon Sibiuda a commencé son livre en 1434 et l'a terminé l'onze février 1436.

- Les notaires toulousains Berenguer Operarii et Alrice de Rupe ont terminé la correction de la copie manuscrite que possède la Bibliothèque Municipale de Toulouse le 13 février 1437, une année et deux jours après que l'oeuvre est sortie des mains de son auteur.

- Sibiuda est mort le 29 avril 1436, deux mois et 18 jours après avoir fini sa Scientia libri creaturarum.

- Le manuscrit de Toulouse 747 peut être accepté comme la copie authentique de l'oeuvre de Sibiuda, la reproduction du texte tel que son auteur l'a laissé, tout au moins en ligne de principe, puisque le travail critique pourrait nous réserver des surprises. Car, si le ms. de Berenguer Operarii a été écrit d'après la copie appartenant à son collègue Alrice de Rupe, il n'en porte pas moins dans les marges des corrections faites à partir du texte autographe. C'est, du moins, ce que s'engagent à affirmer et à souscrire les deux notaires.

(14) Id., Ib.

8.- Le ms. 595 de la Bibliothèque Municipale de Rouen apporte une donnée très intéressante. Bien qu'il ne soit pas possible de lire son incipit, car le manuscrit est mutilé, nous trouvons dans l'explicit la constatation que Ramon Sibiuda était aussi in decretis licenciatus:

" Et sic explicit liber creaturarum seu nature seu liber de homine propter quem sunt creature alie Inchoatus et inceptus in alma Uniuersitate uenerabilis studij tholosani per Reuerendum magistrum Ramundum Sibieude in sacra pagina proffessorem nobilissimum et in artibus et medicina magistrum in decretis eciam licenciatus Compositus anno domini millesimo quadringentesimo tricesimo quarto et completus et terminatus in eadem uniuersitate Anno domini millesimo **COCC^o tricesimo sexto** in mense Februarij undecima die que fuit dies sabbati ad laudem et gloriam et honorem trinitatis et gloriosissime uirginis marie matris domini nostri Ihesu Xti filii Dei et ad utilitatem omnium xtianorum Et omnium hominum Qui quidem liber totaliter comictitur correccioni sacro sancte romane ecclesie Deo gracias".

Il est évident que le copiste du manuscrit Rouen 595 a voulu intercaler le nom et les titres académiques de l'auteur dans la corps même de l'explicit, à côté des circonstances sur la composition du livre qui y sont mentionnées. Avec l'iluminado 97 de la Bibliothèque Nationale de Lisbonne, c'est le seul manuscrit qui ouvre une telle parenthèse dans cet explicit uniformément transmis par tous les autres mss. qui le rapportent; et il est aussi le seul qui nous renseigne sur les études et le grade en droit canon de Sibiuda. Aucun document, aucun ms. en dehors de celui-ci ne fait allusion à la circonstance que Ramon Sibiuda était canoniste. Nous retiendrons cette donnée: elle peut s'avérer très suggestive un peu plus loin, lorsque nous étudierons l'oeuvre sebondienne.

9.- Les dix-neuf manuscrits sebondiens qui nous restent en dehors de ceux dont nous venons de nous occuper n'élargissent pas notre faible connaissance historique de l'auteur de la Scientia libri creaturarum. Six d'entre eux reprennent l'explicit du manuscrit 747 de Toulouse, mais omettent la note des notaires (15). Dans les autres cas, les copistes n'ajoutent rien de nouveau (16). Ils nous confirment ce que nous savons déjà par les documents d'archives et par le manuscrit 747 de Toulouse: Sibiuda enseigna à l'université toulousaine, il était maître-ès-arts, docteur en médecine et maître en théologie.

(15) Ce sont les mss. suivants: Vat. Reg. Lat. 397; Bibliothèque Munic. Toulouse 748; Bibl. Publique Rouen 595; BN Madrid ms. lat. 1552; Clermont-Ferrand 195; Bibl. Munic. Auch 6.

(16) Voici les trois formules que nous trouvons dans les mss., en incipit ou en explicit, dans lesquelles on mentionne le nom et les titres de Ramon Sibiuda:

- venerabilis doctor in theologia magister Remundus Sebude eciam in septem artibus liberalibus et in medicina solemniter magister perspicuus: Vat. Reg. Lat. 397; Arsenal ms. lat. 747.

- reverendus magister Raymundus Sebende in artibus et in medicina doctore et in sacra pagina egregio professore, regente in alma universitate tholosana: Bibl. Munic. Metz 149; Bibl. Munic. Clermont-Ferrand 195.

- a venerabili viro magistro Raymundo Sabunde (Sabunde, Sabundo, etc.) in artibus et medicina doctore et in sacra pagina egregio professore: Cues 196; Bruxelles, Bibl. Royale 2168; BNP ms. lat. 3133; Namur, Bibl. de la Ville, 28; BN Madrid ms. lat. 1552; Grenoble, Bibl. Munic. 319.

10.- Toutefois nous devons faire une mention spéciale du ms. 3914 de la Herzogliche Bibliothek zu Wolfenbüttel, peut-être très proche des années qui suivirent la mort de Sibiuda (17). Il s'agit d'un petit recueil de douze feuilles; les sept premières contiennent des extraits ex libro Raymundi filii Gaufredi qui inscribitur Theologia Naturalis vel creaturarum sive de homine liber. Les feuilles 8 à 10 contiennent Fracii Africi discipuli Bulbonis Albunizar liber quartus de septem herbis septem planetis attributis, secundum prologum "inventus in civitate Troyana in monumento reclusus cum ossibus propriis regis Kyroni". Dans l'explicit de cette partie il y a cette date: Finitus anno domini M. CCCC. XXXIX feria secunda post dominicam infra octavam corporis Xti. Feuille n. 12: Ein plattdeutsches und ein lateinisches Recept gegen di Pocken. Nous n'avons pas encore vu ce manuscrit. En ce qui regarde Ramon Sibiuda, il faudrait d'abord identifier ces extraits, qui, d'après l'explicit par lequel ils se terminent, concernent l'ars operationis magistri Raymundi filii Gaufredi. Ce manuscrit mériterait, nous semble-t-il, toute notre attention, s'il devait se confirmer que la date de 1439 était valable pour l'ensemble du recueil; car il serait le seul qui se réfère à l'oeuvre de Sibiuda en la nommant Theologia Naturalis, titre qui n'était censé d'apparaître qu'avec l'édition de Deventer, vers 1480. En ce qui concerne la donnée selon laquelle maître Raymond serait fils de Godefroid, sans la rejeter, nous préférons suspendre notre jugement jusqu'au moment où nous pourrions étudier la pièce. Nous en prenons acte de forme provisoire. Peut-être un jour les recherches dans les archives la confirmeront ou l'invalideront. A présent, pour elle même, elle ne constitue pas un renseignement de première importance.

(17) En voir la description dans Die Handschriften der Herzoglichen Bibliothek zu Wolfenbüttel, II Abt., Die Augusteischen Handschriften, t. V, Wolfenbüttel 1903, pp. 206-207.

Pour conclure, nous dirons ceci: Les sources manuscrites connues jusqu'ici permettent d'établir que Ramon Sibiuda se trouve à Toulouse un peu avant 1428. Car nous savons qu'à Toulouse, pour accéder au rectorat du Studium - trimestriel (18) -, il fallait observer un ordre d'antiquité dans chaque faculté (19). Maître-ès-arts et recteur en 1429, il aurait dû être incorporé au Studium toulousain à une date antérieure, impossible à signaler pour l'instant. Puis, en 1434, il est professeur de théologie et commence à rédiger sa Scientia libri creaturarum. Redevenu recteur en 1435, il termine son oeuvre le 11 février 1436 et meurt le 29 avril suivant. Il possédait la maîtrise ès-arts, en médecine et en théologie, et il était licencié en droit canon.

(18) Cfr les statuts de l'Université de Toulouse de 1313, dans M. Fournier, o. c., p. 474 - 476.

(19) Cfr ib., p. 470, le doc. n. 543 du 12 mars 1311: "... V. Item quod de doctoribus vel magistris secundum suam facultatem eligatur in rectorem antiquior de sua facultate, qui numquam rector fuerit. Quod si antiquior alias rector fuerit, assumetur post primum antiquum antiquior, et sic de aliis successive, donec omnes per ordinem fuerint assumpti. Post quod rursus eodem ordine iteretur".

B.- SOURCES IMPRIMEES

1.- Le plus ancien document imprimé qui nous renseigne sur Ramon Sibiuda est le témoignage de l'abbé Trithème (20):

"Raymundus Sebeide, natione hispanus, vir in divinis scripturis studiosus et eruditus, atque in secularibus litteris egregie doctus, artium et medicine doctor insignis; qui docendo et scribendo in gymnasio tholosano magnum eruditionis sue experimentum dedit. Fertur multa preclara scripsisse opuscula, de quibus ego vidi tantum volumen grande, quod in prefata universitate publice legerat, in cuius principio el multa et gloriosa promittit; de quorum veritate nonnulli sibi applaudunt tamquam experti, quod prenotavit Creaturarum sive de homine, lib. I Ad laudem et gloriam. Questiones disputate, lib. I. Cetera me latent. Claruit temporibus Sigismundi Imperatoris et Eugenii pape quarti Anno domini 1430".

En substance, Trithème nous dit que Ramon Sibiuda était espagnol, professeur à Toulouse vers l'année 1430, auteur du Liber Creaturarum et d'un volume de Quaestiones disputatae, qu'il ne signale pas avoir vu. Débouillé de rhétorique, son témoignage n'ajoute à ce que nous avons établi par ailleurs, que ces deux nouveautés: l'origine espagnole de Ramon et l'attribution à lui d'un volume de questions disputées. Accepterons-nous le témoignage de Trithème? On ne saurait pas dire, en tout cas, avec Reulet (21) et sans preuves à l'appui, que Trithème fait de Sibiuda un espagnol par méprise ou par distraction (22).

(20) De Scriptoribus ecclesiasticis, Basel 1494, fol. 108 v°.

(21) REULET, o. c., p. 68. L'auteur tente d'établir sans aucune preuve positive que Sibiuda n'était pas espagnol, comme l'admettait tout le monde avant lui, mais toulousain. Il a été âprement contesté par MENENDEZ Y PELAYO, La patria de Ramundo Sabunde, dans La Ciencia española, Obras completas, Madrid 1923, vol. I.

(22) REULET, o. c., p. 68.

Pour le moment, nous croyons que la donnée de Trithème, vraie dans l'essentiel, doit être retenue, quitte à la contraster avec des données ultérieures, si notre enquête nous en fournit d'avantage. En laissant provisoirement de côté la question soulevée par ces Quaestiones disputatae que Trithème met au compte de Sibiuda, nous acceptons sa donnée: il se peut très bien que Ramon Sibiuda soit hispanus.

2.- L'abbé de Sponheim a été copié par le lyonnais Symphorien Champier avec une exactitude remarquable (23) et, à son tour, celui-ci a inspiré le toulousain Nicolas Bertrand, qui dit:

"Produxit praeterea Tholosa in medicina doctores solemnes et probatos, inter quos hispanus ille cebeyde vir divinarum scripturarum amator, artium et medicinae insignis doctor apud gymnasium tholosanum evasit: atque a tholosanis studiis eruditionis experimentum magnum habuit: qui plurima grandiaque volumina tholose condidit et apud tholosates publice legit: ut testatur Symphorianus medicine professor in suo volumine scribens ad electum regium lugdunensem" (24).

Ce témoignage n'est qu'une amplification de la nouvelle de Trithème puisée dans le livre de Champier. Nicolas Bertrand ne s'est pas soucié de vérifier lui-même ce qu'il affirme sur Sibiuda. En tout cas, nous noterons que c'est dans un livre consacré à l'histoire de Toulouse dans lequel Nicolas Bertrand ne dédaigne pas inclure l'hispanus ille cebeyde. C'est une confirmation de la donnée de Trithème, que Bertrand aurait pu contester s'il en avait eu les moyens.

(23) SYMPHORIEN CHAMPIER, De Claris medicine scriptoribus, Lugduni 1506, fol. 39. a.

(24) N. BERTRAND, Gesta Tholosanorum, Tholosae 1515, f. 61 v^o.

Gesner puise dans Trithème (25) et Simler résume Gesner (26). Mais avec Scaliger les confusions commencent. Celui-ci, en effet, fera une seule et la même personne du dominicain Ramon Marti (s. XIII), auteur du Pugio fidei, et de notre Ramon Sibiuda:

"... Raymundus Sebon dominicanus eximius philosophus, sed nimis allegoriis indulgens, et non solum ille Pugio fidei ostendit, sed et liber de Theologia Naturali" (27).

Ensuite Scaliger trompera Naudé (28), mais celui-ci sera corrigé par Maussac (29) en ce qui concerne la confusion de Ramon Marti et Ramon Sibiuda; cependant Maussac fera dire à Montaigne que Sibiuda était un juif devenu chrétien; non content avec cela, il en fait lui-même un barcelonnais et place sa mort dans l'année 1432:

"Non est Raymundus Sebon auctor Pugionis, nec eo tempore que (Scaliger) notavit, vixit, nec dominicanus fuit, nec in habraicis cum Raymundo comparandus. Sciendum est Raymundum Sebonem nec dominicanum nec in Habraicis aliisque linguis orientalibus valde

(25) Bibliotheca instituta et collecta primum a C. Gesnerio, deinde in Epitome redacta, iamvero postremo recognita et... aucta per Josiam Simlerum Tigurinum, Tiguri 1574, p. 598.

(26) Bibliotheca Universalis..., Tiguri 1545, p. 580.

(27) Cfr Pugio Fidei, éd. Paris 1651, n. 311j: "Ex epistola Josephi Justi Scaligeri Resp. III^o id. Septembris anno 1603 ad Casaubonum", et aussi "Ex alia Scaligeri Resp. inter postumas n. 63 scripta 16 calend. maii ad Casaubonum".

(28) Bibliographia politica, dans Relectiones hyemales de ratione et methodo legendi utrasque historias, Cantabrigiae 1648, pp. 255, 257.

(29) Cfr Pugio Fidei, éd. Paris 1651, n. 311j.

versatum fuisse, quamvis eum ex Iudaeo christianum nobis repraesentet Michael a Monte toto capite Apologiae (quo pacto etiam Augustinus Iustinianus Martinum nostrum quod in hebraicis contra esse versatissimus auguratur fuisse Iudaeum), sed tantum hispanum et barcinonensem, atque in Academia tholosana medicinae proffessorem, philosophiae sacraeque scientiae eoque gradu illuc insignitum uti omnes extranei et alienigenae ut hispani, angli, scoti, hivernique, germani et helvetii, si se talibus dignos prebeant honorum apicibus sincere et ἀδιαφόρως solent admitti: diemque suum obiisse anno millesimo quadringentesimo trigesimo secundo, ut refert Trithemius et post eum Iosias Simlerus Bibliothecae gesnerianae breviator..." (30).

Refuté, plus tard, par Scharbau sur la question du judaïsme de Sibiuda (31), Maussac sera copié par Altamura (32); mais Pierre Bayle mettra en doute l'affirmation selon laquelle Montaigne aurait dit que Ramon Sibiuda était un juif devenu chrétien; pourtant, il suivra Maussac en ce qui concerne l'origine barcelonnaise de Sibiuda et la date de sa mort: ces deux points n'ont pas attiré son esprit critique (33). De notre côté, il nous semble que l'information de Maussac est trop confuse pour que nous nous engagions à la suivre. Il ne dit pas d'où a-t-il puisé l'origine barcelonnaise de Sibiuda; les sources qu'il cite, expressément, n'ont pas pu la lui dire. Là-dessus, il faudra encore attendre que les archives fassent un jour toute la lumière.

Sur les traces de Maussac, Moréri reprend ses affirmations (espagnol, natif de Barcelonne) et il ajoute:

(30) Ib., ib.

(31) SCHARBAU, Iudaeus detectus, Lubecae 1722, pp. 120-123.

(32) Bibliothecae Dominicanae..., Romae 1677, p. 454.

(33) Dictionnaire historique et critique, t. II, 2ème partie, Rotterdam 1696, pp. 1034-1036.

"... On dit qu'étant sorti de son pays pour venir enseigner dans l'Université de Paris, il fut arrêté malgré lui par les écoliers de Toulouse, où il mourut en 1432" (34).

Comme sources, Moréri cite Bayle, Trithème et Gesner. Or, ces trois derniers ne disent rien à propos des intentions de Sibuda d'aller à l'Université de Paris ni sur l'action des écoliers toulousains; nous restons, donc, sans savoir qui a pu fournir cette donnée à Moréri. Lui-même ne s'y engage pas trop: "on dit...". Par conséquent, en attendant une meilleure confirmation, nous accorderons une valeur douteuse à ce qui s'abrite sous ce timide on dit.

Nous n'allons pas nous attarder sur ce que disent les auteurs de dictionnaires, encyclopédies et catalogues que nous avons consulté. Ils se copient fidèlement les uns aux autres, on ne dépasse en aucun cas le témoignage de Trithème et les faibles additions successives, vraies ou fausses, de Scaliger, Maussac et Moréri. Dès les documents d'archives en passant par les mss., jusqu'au Dictionnaire des Sciences philosophiques (35), les progrès sont rares. Tout ce que nous avons appris de nos sources manuscrites est confirmé; en plus, nous n'avons que l'affirmation de Trithème: natione hispanus. Pour le dire avec le mot de Nicolas Antonio, nous ne parvenons pas à sortir Ramon Sibuda de son statut de personnage obscuri aequae nominis et conditionis (36).

(34) Le Grand Dictionnaire historique de Moréri, Paris 1759, vol. IX, n. 306.

(35) Dictionnaire des sciences philosophiques, t. V, Paris 1851, pp. 365-367.

(36) Bibliotheca Hispana Vetust, t. II, Romae 1696, n. 141, numéro 116.

3.- Montaigne parle à deux reprises de Ramon Sibiuda. D'abord dans sa traduction du Liber Creaturarum (37), dans la lettre-dédicace à son père; puis, dans le chapitre XII du deuxième livre des Essais, la célèbre Apologie de Raymond Sebond. Montaigne est bien plus qu'un compilateur, sa connaissance de l'oeuvre sebondienne n'est pas seulement externe, il l'a traduite en français, il a eu un long commerce avec les idées de son auteur, à qui il s'est efforcé de donner, en le traduisant, "assez de façon et d'entregent pour se présenter en toute bonne compagnie" (38). Il pourrait être une bonne source d'information. Mais il ne nous dit presque rien. Il n'ajoutera aucune donnée nouvelle à ce que nous savons; il semble même savoir bien moins de choses que les auteurs de dictionnaires anciens et modernes.

Pourtant, il n'hésite pas à affirmer quelque chose. Et d'abord dans la lettre-dédicace à son père:

"... j'ay taillé et dressé de ma main à Raymond Sebon, ce grand Theologien et Philosophe Espagnol, un accoustrement à la Française" (39).

Puis, dans le deuxième livre des Essais, chap. XII:

"... Cet ouvrage (la 'Theologia Naturalis') me semblant trop riche et trop beau pour un autheur duquel le nom soit

(37) La Theologie Naturelle de Raymond Sebond, docteur excellent entre les modernes, en laquelle par l'Ordre de Nature est demonstree la verité de la Foy chrestienne et Catholique, traduite nouvellement de Latin en François, Paris, Gourbin 1569.

(38) Lettre-dédicace; éd. Conard, Paris 1932, vol. I, n. III.

(39) Ib., ib.

si peu connu, et duquel tout ce que nous savons c'est qu'il étoit Espagnol, faisant profession de médecine à Toulouse, il y a environ deux cents ans, je m'enquis autrefois à Adrien (Turnèbe ou Tournebu), qui savoit toutes choses, que ce pouvoit estre de ce livre; il me répondit qu'il pensoit que ce fut quelque quinte essence tirée de Saint Thomas d'Aquin" (40).

Montaigne, donc, affirme ici que Sibiuda étoit espagnol, théologien, philosophe et médecin, enseignant à Toulouse. Au début de l'Apologie il expliquait quand, comment et par l'intermédiaire de qui l'oeuvre de Sibiuda étoit arrivée chez lui:

"... Pierre Bunel, homme de grande réputation de savoir en son temps, ayant arrêté quelques jours en la compagnie de mon pere avec d'autres hommes de sa sorte, luy fit present, au desloger, d'un livre qui s'intitule Theologia Naturalis sive Liber Creaturarum magistri Raymondi de Sabonde" (41).

Que ce soit à travers Adrien Turnèbe (42), que ce soit à travers Pierre Bunel (43), le peu de choses que Montaigne nous dit

(40) Oeuvres complètes de Michel de Montaigne. Les Essais. III. Texte du ms. de Bordeaux. Etude, commentaire et notes par le Dr. Armainqaud, Paris, Conard 1925, pp. 255-257.

(41) Essais, liv. II, chap. XII au début; éd. c., p. 257.

(42) Hélieniste (1512-1565), enseigna les belles lettres à Toulouse en 1533. Traducteur et éditeur d'auteurs grecs. Cfr Montaigne. Oeuvres Complètes, Paris Seuil 1967, p. 600.

(43) Humaniste français, qui vécut à Toulouse, à Venise, à Lavour et de nouveau à Toulouse (1499-1546). Cfr JOSEPH COPPIN, Montaigne traducteur de Raymond Sebon, Lille 1925, p. 25.

sur Sibiuda dérive de sources toulousaines. Cela a son importance. Ainsi, nous trouvons que dans les milieux humanistes de Toulouse, vers la moitié du XVIème siècle, il était courant de considérer Ramon Sibiuda comme un espagnol. On n'en savait presque rien, on le situait chronologiquement d'une façon imprécise (44), mais ce point était acquis: il était espagnol. Il faut avouer, par la suite, que le témoignage de Trithème est confirmé par cette source indépendante, provenant directement de Toulouse, la ville d'où, si le témoignage de l'abbé de Sponheim n'avait pas été vrai, des contre-indications auraient pu facilement venir. La tradition de l'hispanité de Sibiuda reçoit un nouvel appui de la part des amis de Montaigne.

4.- Les éditions anciennes du Liber Creaturarum (45), si nous mettons à part les différentes façons d'écrire le nom de son auteur, en développant et en fixant des formes que nous rencontrons déjà dans les mss. les plus tardifs, ne nous renseignent pas sur sa vie. Elles reproduisent, pour la plus part, l'affirmation qui revient si souvent dans les mss.: Sibiuda était maître-ès-arts, en médecine et en théologie; elles mentionnent, aussi, son magistère à Toulouse. C'est tout.

(44) En le faisant reculer deux cents ans par rapport à son époque, Montaigne place Sibiuda vers le deuxième tiers du XIVème s.

(45) Cfr Raimundus Sabundus. Theologia Naturalis seu Liber Creaturarum. Faksimile Neudruck der Ausgabe Sulzbach 1852, Stuttgart-Bad Cannstatt 1966, p. 11+, où Fr. Stegmüller dresse un catalogue des éditions anciennes et modernes.

C.- DEUX DETAILS AUTOBIOGRAPHIQUES DANS
LE "LIBER CREATURARUM"?

Ce que les documents examinés jusqu'ici nous disent sur Sibiuda est si peu, que nous nous sommes tournés du côté de son oeuvre avec l'espoir d'y découvrir quelque détail révélateur sur sa personnalité ou sur des circonstances de sa vie; l'enquête a été négative.

Cependant, il y a deux endroits où l'on se demande si l'auteur n'apparaît pas derrière ses mots. Le premier de ces textes appartient au titre 162 du Liber Creaturarum; dans ce chapitre, Sibiuda illustre comment peut-on se représenter la tristesse qu'éprouveront, dans l'au-delà, tous ceux dont la vie morale aura été enracinée dans l'amour de soi. Il commence par ces mots:

"Primo sic: Nam per experienciam videmus quod quando aliquis poterat habere aliquod maximum bonum sibi convenientissimum per quod esset exaltatus et ditatus et per totam suam vitam completus, ut uerbi gracia, papatum uel cardinalatum uel episcopatum uel aliquod regnum uel ducatum, uel aliquod officium et maxime in patria propria et in loco proprio, et si iste talis perdat tale et tantum bonum per culpam suam et alius habeat..." (46).

Nous ne voudrions pas tomber dans les fantaisies, mais il nous semble que la petite remarque et maxime in patria propria et in loco proprio peut connoter, de la part de son auteur, l'expression de quelque chose de personnel. Trithème et Montaigne nous ont dit que Sibiuda était espagnol. Rien de plus naturel que le professeur éloigné de son pays souligne (maxime) le bonheur spécial que l'on trouve à

(46) BN Paris, ms. lat. 3133, fol. 90 r° b.

réussir chez soi. En fait, si l'on regarde de près cette remarque et si l'on veut la référer aux panatum, cardinalatum, episcopatum, regnum uel ducatum qui ont été évoqués, elle apparaîtra sensiblement déplacée. Par contre, elle accompagnerait aisément l'officium, lui aussi évoqué. Faudrait-il en conclure que Sibiuda aurait tenté en vain d'obtenir quelque officium dans son pays et que, ayant échoué, il le quitta pour Toulouse? Le texte ne nous autorise pas à avancer cette hypothèse. D'autre part, on n'a pas encore trop étudié les liens de tout ordre qui rapprochaient les pays de la Couronne d'Aragon et l'ensemble du Languedoc dans le bas moyen-âge. Sibiuda n'a pas été le premier ni le dernier espagnol ayant enseigné à l'Université de Toulouse. La relation entre les deux pays, si proches par la langue, par la culture de vieille souche latine, même par des souvenirs d'histoire politique très précis, était normale et constante dans les deux sens. Il n'y a, donc, rien de particulier dans le fait que Sibiuda, par des circonstances que nous ne connaissons pas, se trouve lié à la vie universitaire de Toulouse au début du XV^{ème} siècle. Mais, alors, les mots et maxime in patria propria et in loco proprio ne se laisseraient-ils interpréter comme une allusion au fait que Sibiuda, professeur à Toulouse, n'en est pas, quand même, originaire? Sans prétendre trancher, nous croyons qu'on doit laisser une porte ouverte à cette suggestion.

Le deuxième texte à analyser se trouve dans le titre 234, dans lequel il est question de l'état de justice originelle. Après avoir établi l'immortalité de l'homme dans cette étape, Sibiuda renchérit:

"Item, sicut homo nollet mortem, ita nollet senectutem nec perdere iuuentutem nec pulchritudinem corporalem nec fortitudinem sed semper uellet conseruari in suo uigore, quia maxima miseria est venire ad senectutem" (47).

(47) BN Paris, ms. lat. 3133, fol. 150 r^o b.

Bien que, parlant en sens absolu, ce texte ne peut pas être considéré comme une référence évidente à quelque circonstance particulière de son auteur, notre attention a été attirée par la présence du verbe venire. Venire ad senectutem c'est une phrase assez normale sous la plume d'un vieux; un jeune homme, même un adulte, va certainement en direction de la vieillesse, mais c'est du point de vue de l'homme âgé que l'on y vient. Voilà un détail tout infime, non dépourvu, cependant, d'importance dans notre cas, étant donné que nous ignorons la date de naissance de maître Ramon. L'auteur du Liber Creaturarum serait-il un vieil homme? En réserve d'informations plus exactes, la question reste posée.

D.- LA QUESTION DU NOM

Jamais, peut-être, le nom d'un philosophe, fut-il médiéval, n'a subi plus de transformations que celui de Sibiuda. Il se transforme d'abord dans les manuscrits, puis, avec les premières éditions, il se latinise, il est adapté par les traducteurs aux diverses langues, toujours sous des formes plus disparates. Nous pensons que ce sont les documents des Archives de la Haute Garonne et le ms. 747 de Toulouse qui ont gardé le nom authentique de notre auteur. A remarquer, toutefois, qu'entre le ms. Toulouse 747 et les documents du registre Assolenti que nous avons étudié auparavant, l'ancienneté de l'écriture revient au ms. En effet, les documents du registre Assolenti dont nous nous servons ne sont que des copies du XVIème s. de documents plus anciens, tandis que le ms. Toulouse 747 a été terminé en 1437, comme nous avons vu. Nous pensons, donc, qu'il lui revient de donner la règle.

Or, sans aucun doute, il présente la forme Ramundi Sibiude, au génitif, c'est à dire, Ramon Sibiuda. Nous avons eu l'opportunité de le vérifier, nous-même, sur place; dans ce beau manuscrit gothique, le nom de l'auteur ne laisse aucune place à l'hésitation. Cette forme

est suivie de près par les documents du registre Assolenti; cependant, la forme Sibiuda ne se trouve que dans le premier de la série, daté le 21 juillet 1434, et elle est transcrite Sibioude. Les autres pièces rapportent déjà Sebioude. La diphtongue ou au lieu de la voyelle simple u que nous trouvons dans le ms. Toulouse 747 ne servirait peut-être pas à conserver le son originel de la diphtongue iu, qu'on prononce iou au sud des Pyrénées? De ce point de vue, la transcription du nom dans le registre Assolenti serait très rigoureuse, puisqu'elle tiendrait à conserver le nom phonétiquement originel. Mais il est aussi incontestable que cette transcription a pu donner naissance à des corruptions telles que S(a)(e)(i)bieude (48) et Sebiende (49). En tout cas, il est clair qu'entre la forme la plus ancienne du nom et celles déjà évoluées qui apparaîtront bientôt dans les mss., s'interpose la forme Sibioude. Phonétiquement correcte, du point de vue paléographique cette forme est à l'origine des graphies où apparaît le n: S(a)(e)bunde, Sebunde.

La présomption de F. Stegmüller que le ms. Arsenal 747 serait plus ancien que celui de Toulouse ne tient pas. Stegmüller prétend que Ar. 747 aurait été terminé du vivant de Sibiuda, au moins en partie. Il appuie son affirmation sur l'explicit de ce ms. (50):

"Hunc uenerandum librum creaturarum seu nature seu librum de homine propter quem sunt creature alie edidit et compilauit uenerabilis doctor in theologia magister Remundus Sebude eciam in septem artibus liberalibus et in medicina solemniter magister perspicuus, cuius uitam sanitatis incolumitate perfouendam perseueret xtus. Amen".

(48) Cfr BNP ms. lat. 3133; Bibl. Pub. Rouen 595.

(49) FOURNIER, o. c., vol. I, p. 774 a.

(50) Cfr Raimundus Sabundus..., o. c.; l'opinion de F. Stegmüller est exposée dans la Einführung, p. 9+.

Le même explicit nous est transmis par le ms. Vat. Reg. Lat. 397, daté le 14 octobre 1438. A cette époque, Sibiuda était mort. Comme il serait erroné de prétendre que ce ms. suppose dans son explicit que Sibiuda était toujours vivant, on ne peut pas tirer cette conclusion de l'explicit du ms. Ars. 747, non daté. D'ailleurs, Stegmüller admet que la forme authentique du nom de Ramon était Sibiuda (51). S'il tient le ms. de l'Arsenal comme rédigé en tout ou en partie (ihre Vorlage) du vivant de notre philosophe, on ne s'explique pas pourquoi n'a-t-il pas préféré la forme Sebude de ce ms., ainsi que de Vat. Reg. Lat. 397.

Cela dit, nous renoncerons à examiner le processus de transformation du nom dans les mss. et dans les éditions anciennes. Il nous suffit d'avoir signalé la forme la plus sûre du point de vue documentaire. Ajoutons que cette forme précise, Sibiuda, n'est pas du tout inconnue, et notamment comme nom de famille, dans le domaine linguistique catalan (52). Mais nous nous abstiendrons d'en extraire des conséquences trop hâtives.

Nous ne saurions, en effet, déduire de cette seule constatation que Sibiuda était originaire de tel ou tel autre endroit, ainsi que s'y hasardent Stegmüller et, à sa suite, Pou (53). Ce sont des données que seules les archives nous livreront, peut-être, un jour.

(51) Ib., p. 3+.

(52) Cfr Diccionari Aquiló, t. VII, Barcelona 1931, p. 266; CARRERAS I ARTAU, T. Y J., Historia de la Filosofía Española. Filosofía cristiana de los siglos XIII al XV, vol. II, Madrid 1943, pp. 105-106.

(53) Cfr Raimundus Sabundus..., o. c., p. 3+; POU I REUS, R., Orientación y método filosóficos en los pensadores renacentistas de la Corona de Aragón, Barcelona 1970, p. 1, note 1.

E.- LA LANGUE DE RAMON SIBIUDA

Le latin de Sibiuda a surpris certains de ses lecteurs par sa saleté (54), et Montaigne nous parle du "port farouche et maintien barbaresque" de maître Ramon (55); le latin du Liber Creaturarum est décrit par lui comme "un espagnol baragouiné en terminaisons latines" (56). En fait, Sibiuda n'écrit ni mieux ni pire que tant d'autres auteurs du moyen-âge. Cependant, les spécialistes ont bien noté que son latin a une influence marquée des structures linguistiques romanes. A partir du latin sebondien, Reulet a voulu déduire la nationalité française de Ramon; d'après Reulet, il suit "de si près la construction de la phrase française que bien souvent on la dirait calquée sur notre langue" (57). Toutefois, outre le fait que pendant le XV^{ème} s. la langue française était, dans le Languedoc, "absolument étrangère" et "entendue de peu de personnes, même parmi celles de premier rang" (58), Reulet ne tient pas compte du fait que les exemples qu'il nous offre pour illustrer l'adéquation du latin sebondien au français pourraient aussi être employés pour démontrer la correspondance du style sebondien au style de n'importe quelle des langues romanes. Telle est la critique de fond qu'a

(54) Cfr J. A. COMMENTIUS, De Uno Necessario, Amstelodami 1668, p. 49: "... ob prolixitatem tamen et eorumdem crebram repetitionem stylique, quam a sui saeculi barbarie traxit, scabritiem..."

(55) MONTAIGNE, La Theologie Naturelle de Raymond Sebond, Paris, Gourbin 1531, fol. 4 r^o.

(56) Essais, lib. II, cap. 12, au début.

(57) REULET, o. c., p. 73.

(58) MOLINIER, A., dans VIC-VAISSETTE, Histoire du Languedoc, t. IX, Toulouse, Privat 1885, p. 1154.

faite M. M. Menéndez y Pelayo à la thèse peu fondée de Reulet (59), en remarquant que tous les exemples fournis par lui s'adaptent bien plus au génie de la langue catalane qu'à celui de la française (60). D'une façon générale, il semble, donc, que la langue du Liber Creaturarum ne peut pas nous orienter de forme sûre en vue d'établir la nationalité de son auteur.

Nous avons, cependant, relevé une expression typique de Sibiuda et qui n'est pas rapportée par Du Cange comme appartenant au latin médiéval, laquelle se retrouve, en revanche, dans des auteurs classiques catalans de la fin du moyen-âge et du XVIème s. C'est l'expression ad oculum, toujours avec des verbes ou des adjectifs qui signifient voir et démontrer. Ainsi, nous lisons dans le Liber Creaturarum:

"... quoniam ad oculum probatur (61); iosae creaturae quae sunt nobis manifestae ad oculum (62); hoc ostenditur et probatur clarissime ad oculum sic (63); ut autem ad oculos videamus (64); ordo creaturarum quem videmus ad oculum (65); et hoc apparet ad oculum (66); possumus hoc declarare ad oculum in corpore humano (67); possu-

(59) M. MENENDEZ Y PELAYO, La Ciencia Española, t. II, Madrid 1933, pp. 9-18.

(60) ID., ib., p. 15.

(61) Cfr Raimundus Sabundus..., o. c., tit. 3, p. 8.

(62) Ib., tit. 210, p. 306.

(63) Ib., tit. 217, p. 330.

(64) Ib., tit. 224, p. 349.

(65) Ib., tit. 233, p. 373.

(66) Ib., tit. 248, p. 410.

(67) Ib., tit. 277, p. 476.

mus cognoscere manifestissimam differentiam et separationem et distinctionem ad oculum inter homines et omnia animalia (68) ...", etc.

Cette construction, qui n'est pas latine (69), revient dans des auteurs catalans contemporains de Sibiuda et même postérieurs; fait révélateur, elle est employée dans leurs écrits toujours et seulement avec des verbes connotant vision ou démonstration. Nous en donnons d'abord trois exemples extraits de textes contemporains de Sibiuda:

"Car la millor e pus verdadera demostració que hom pot fer sí és com la cosa és demostrada a ull... Perquè nos, volents satisfer al vostre desig, volem mostrar a ull com la gent de Catalunya fort valerosa és per tot lo món nomenada" (70).

"E no veus tu a ull que tothom hic mor e no s'hic

(68) Ib., tit. 203, p. 289.

(69) DU CANGE rapporte les expressions suivantes: oculariter intueri, oculariter demonstratur, oculatim cernere, emere ad oculum (haud pondere), oculo ad oculum perlegere.

(70) "Car la plus bonne et la plus véritable démonstration que l'on puisse faire c'est lorsque la chose est démontrée à oeil ... C'est pourquoi nous, qui voulons satisfaire à vos désirs, nous allons montrer à oeil comment les gents de Catalogne ont la renommée d'être fort courageux partout dans le monde". Proposition du roi MARTÍ L'HERMÀ aux Corts de la Catalogne réunies à Perpignan en l'année 1402; cfr Parlaments a les Corts Catalanes, Barcelona, E.N.C. 1928, p. 68.

perdona a edat ne a llinatge, masculí ne femení, ne a ric ne a pobre?" (71).

"E deus ací saber que, no contrastant que les sanctes Escriptures daço hajen molt tractat, empero aquells quj pus pregonament nan parlat ens han informats son estats primerament aquell glorios martir monsenyer sent Dionis en lo libre que feu qujs apella de angelical gerarchia, en lo qual posa que aço que aquí tracta de la angelical natura ell hac de hom qui a uyll ho uehé, ço es, de monsenyer sent Pau..." (72).

La même expression se retrouve sous la plume de Cristofor Despuig, qui écrit en 1557 "Los Col.loquis de la Insigne ciutat de Tortosa", sa patrie:

"Si cert y no sols en esta terra mas en quasi tota España, que de Castella y altres moltes parts envien pera mides de esta

(71) "Est-ce que tu ne vois pas à oeil que tout le monde meurt ici et qu'on n'y tient pas compte de l'âge, de la naissance, du sexe ni de la richesse?" Cfr BERNAT METGE (+ 1412), Apologia, dans Obres Completes, édition de Martí de Riquer, Barcelona, Editorial Selecta 1950, p. 141.

(72) "Tu dois savoir que, bien que la sainte Ecriture en a beaucoup traité, cependant, ceux qui en ont parlé plus profondément et nous en ont informé sont d'abord le bienheureux martyr monseigneur saint Denis, dans son livre appelé de la hiérarchie angélique, livre dans lequel il affirme que ce qu'il dit sur la nature des anges il l'a reçu de quelqu'un qui l'avait vu à l'oeil, à savoir, de monseigneur saint Paul..."; cfr FRANCESC EIXIÀFNIS, Libre dels Àngels, Biblioteca de Catalunya, ms. 462, fol. 1 rº b.

gloriosa santa per a curar de varios mals y especialmente de porsellanes, y ab gran rao, perquè vehuen al ull quant grans y quant continuos miracles es Deu servit fer per la intercesio de ella en benefici dels homens lliuranlos de tan lletges malalties" (73).

"... y serà asó per nostres pecats, que no es de creure que altra cosa sia, perquè vegem clarament al ull la possibilitat de la obra, veyem lo brau y perfet princini que te..." (74).

La littérature administrative enregistre, elle aussi, cette expression, qui n'a pas survécu dans le catalan moderne avec le même sens qu'elle avait anciennement. Nous en offrons un exemple du milieu du XVème siècle:

"Item en les cosas contengudes en lo penultim capitol designat en les dites primeras ordinacions qui vol que los Ju-

(73) "Oui, certes, non seulement dans ce pays, mais aussi dans presque toute l'Espagne, car de la Castille et de beaucoup d'autres endroits on envoie chercher des amulettes de cette bienheureuse sainte, pour guérir plusieurs maladies, et spécialement des procelaines; et à bon droit, parce qu'ils voient à l'oeil combien grands et continuels sont les miracles que Dieu daigne faire par intercession de la sainte en faveur des hommes, en les délivrant de maladies aussi gênantes"; cfr CRISTOFOR DESPUIG, Los Col.loquis de la Insigne Ciutat de Tortosa, Tortosa 1975 (réimpression de l'éd. du P. Fidel Fita, Barcelona 1877), n. 32.

(74) "Ce sera à cause de nos péchés, car il ne faut pas croire que ce soit pour une autre raison, puisque nous voyons clairement a l'oeil la possibilité de cette entreprise, eu égard au magnifique et parfait commencement qu'elle a" ; cfr ID., ib., p. 163.

heus haian star tots dins lo Call, attès que per los dits honorables jurats es stat vist a ull que los juheus no caben dins lo dit Call, volen e ordonen que los dits Juheus prenquen star e habitar en algunes cases qui son fora lo dit Call, en lo loch apellat dejus requesen e assats prop e dauant lo portalet del Call..." (75).

Jusqu'à présent nous n'avons pas trouvé l'expression équivalente au catalan a ull dans les langues romanes que nous pouvons lire; et nous avouons que l'expression ad oculum videre, ad oculum demonstrare nous a bien étonné lorsque nous avons lu le Liber Creaturarum, d'abord par sa nouveauté, ensuite parce que Sibiuda en fait un usage abondant. Or, il nous semble logique de rapprocher ces deux expressions, le catalan a ull et le latin sibodien ad oculum, par un rapport de cause à effet: c'est à la langue catalane littéraire de son temps où Sibiuda emprunte l'expression ad oculum et son jeu sémantique.

La donnée nous paraît assez intéressante, car elle dénoterait que Sibiuda a pu être élevé dans un milieu certainement catalan et culte (une école royale ou municipale d'écrivains?). D'autre

(75) "Item, sur les arrêts contenus dans l'avant-dernier chapitre désigné dans les dites premières ordonnances, lequel prescrit que les juifs soient tenus de rester à l'intérieur du Call, attendu que par les dits honorables jurés a été vu à oeil que les juifs n'ont plus de place dans le dit Call, ils ordonnent que les dits juifs s'installent et logent dans quelques maisons qui se trouvent en dehors du Call, dans l'endroit appelé 'dejus requesen', assez proche et juste en face de la petite porte du Call..." ; cfr ARXIU MUNICIPAL DE GIRONA, Manual d'Acords de l'any 1445, fol. 46, vº, ligne 7 ss.

part, cette donnée n'en confirme pas moins les données précédentes: l'affirmation de Trithème, le témoignage de Montaigne, le nom catalan de Ramon. Ainsi, nous voyons que des éléments tous divers convergent vers le même point: Ramon Sibiuda serait un hispanus, plus exactement, un catalanus. Faute de données définitives, pour l'instant nous devons nous contenter de cette convergence des signes; au terme de notre enquête, donc, nous nous bornerons à conclure:

Ramon Sibiuda, clerc séculier vraisemblablement catalan, maître-ès-arts, en médecine et en théologie, licencié en droit canon, professeur d'arts et de théologie à Toulouse, où il fut recteur du Studium en 1429, en 1434 et en 1435 au moins, est l'auteur de la Scientia libri creaturarum et mourut à Toulouse le 29 avril 1436, peut-être dans un âge avancé. Nous ne savons pas où est-il né, où a-t-il fait ses études, où fut-il reçu maître dans chacune des trois facultés, où et quand a-t-il fait ses études juridiques; nous ne savons même pas s'il exerça l'enseignement ailleurs qu'à Toulouse et pour combien de temps. Sa vie se déroula, très probablement, dans le cadre politique et culturel sous la Couronne d'Aragon et du Languedoc toulousain, peut-être dès avant même la fin du XIV^{ème} s. jusqu'à l'année 1436.

II.- SON OEUVRE

Nous allons donner un catalogue des manuscrits et des éditions de l'oeuvre de Sibiuda. Ce catalogue résume les travaux antérieurs au notre, tout en apportant quelque nouveauté, mais il doit rester provisoire: des rectifications et additions sont toujours possibles. Aux manuscrits et aux éditions, nous avons jugé opportun d'ajouter les traductions en diverses langues dont l'oeuvre de Sibiuda a été l'objet. Ainsi, on aura un tableau indicatif de l'influence que notre philosophe a pu exercer au cours des diverses époques.

A.- SCIENTIA LIBRI CREATURARUM ou LIBER CREATURARUM

1.- MANUSCRITS

Nous possédons 22 mss. de la seule oeuvre sans aucun doute authentique de Sibiuda. Nous en donnons la liste en les classant, tant qu'il est possible, par ordre chronologique. Lorsque nous n'avons pas pu consulter directement un ms., nous reproduisons les références qu'en donne le catalogue de la bibliothèque où il se trouve, en les complétant parfois avec les indications de F. Stegmüller (76).

a) Manuscrits datés

- 1) Bibl. Munic. de Toulouse 747, année 1437.

Fol. 1 r°: Un beau dessin couvre la moitié du folio. Sur un fond de ciel bleu avec des étoiles en or et les rayons de deux astres (le soleil et la lune?) luisant sur la ligne de l'horizon, on voit le Père en train de soutenir la croix où son Fils est cloué. Au dessus d'une

(76) Dans Raimundus Sabundus..., o. c., pp. 6+ - 11+.

terre verdoyante, on voit des bêtes et des reptiles. En dessous, trois couches de barres superposées, dans lesquelles on aperçoit: des minéraux, des arbres et des plantes, des reptiles et des poissons. Tout se termine, à la base du dessin, par une barre en couleur ocre. Aux deux côtés de la composition se tiennent deux figures humaines. La figure de gauche soutient une inscription qui s'envole vers le ciel et sur laquelle on peut lire: Quando factum concordat cum debito. La figure de droite soutient une inscription qui par son extrémité inférieure débouche dans la queue dentée d'un monstre penché à l'angle; on lit ces mots: Quando factum non concordat cum debito. Toujours à droite, quatre bandes portant chacune son inscription pénètrent du dehors dans l'enceinte de la composition. Du haut en bas, on peut lire: Esse uiuere sentire et intelligere; Esse uiuere et sentire; Esse et uiuere; Esse tantum.

Immédiatement au dessous de la composition, en lettres très fines et petites par rapport à celles du reste du ms.: Sciencia libri creaturarum seu nature et de homine per quam homo conuincit seipsum et deum conditorem suum, ad quod obligatur deo et quid debet et quid facit pro meritum uel demeritum obtinendo.

Incipit: "Ad laudem et gloriam sanctissime trinitatis et gloriosissime uirginis marie (en marce: et tocius curie celestis). In nomine domini nostri ihesu xti ad utilitatem et salutem omnium christianorum sequitur sciencia libri creaturarum siue libri nature et sciencia de homine que est propria homini in quantum homo est..."

Fol. 279 r° : "Et sic explicit liber creaturarum seu nature seu liber de homine propter quem sunt creature alie inchoatus et incensus in alma uniuersitate uenerabilis studij tholosani anno domini M° CCCC° XXX° IIII° Et completus et terminatus in eadem uniuersitate anno domini M° CCCC° XXX° VI° in mense februarij undecima die que fuit dies sabbati Ad laudem et gloriam et honorem sanctissime trinitatis et gloriosissime uirginis marie matris domini nostri ihesu xti filij dei

Et ad utilitatem omnium xtianorum et omnium hominum Quiquidem liber totaliter comictitur correccioni sacrosante romane ecclesie Deo gracias".

En bas, d'une autre main, en lettres plus petites:

"Hic liber est berengarij operarij auctoritate regia notarij tholose habitatoris / extractus / a consimili copia / magistri alrici de Rupe eciam notarij ibidem / et correctus per ambos iam dictos notarios subscriptos cum origihali libro manu reuerendi magistri ramundi sibiude / in sacra pagina in artibus et in medicina magistri / compilatoris eiusdem / scripto / finitus corrigi die mercuri cinerum XIII mensis febroarij Anno ab incarnatione domini m° cccc° XXX° VI° / cuiusquidem compillatoris uita functi penultima eodem anno / anima in pace requiescat / Amen

Al. de Rupe. Beng. Operarius."

Ce sont 279 ff. à une seule colonne. Le manuscrit est découpé en paragraphes introduits par des titres en rouge, correspondant aux titres des tituli dans lesquels est divisé le livre par les éditions anciennes et modernes. Une main postérieure a ajouté à chaque paragraphe le numéro de référence aux tituli des éditions, de 1 à 330. Des corrections du texte en marge, gothiques, très soignées et propres (les corrections des notaires). Ecriture gothique, avec des initiales pour chaque paragraphe.

D'après Stegmüller, ce manuscrit transmet un texte qui dépend directement de l'autographe, qu'il appelle "die erste Textgestalt". Ce manuscrit et sa famille seraient la base pour la reconstruction du texte critique du Liber Creaturarum. Nous l'appellerons simplement première rédaction.

2) Vat. Reg. Lat. 397, année 1438 (77).

Fol. 1 r° : Incipit: "Ad laudem et gloriam sanctissime trinitatis et gloriosissime uirginis marie In nomine domini nostri Jhesu xti ad vtilitatem et salutem omnium xtianorum Sequitur sciencia libri creaturarum. siue libri nature et sciencia de homine que est propria homini inquantum homo est que est necessaria homini omni et est ei naturalis..."

Fol. 290 r° : "Sic igitur homines adherentes diabolo in eternum iusticiam patientur et cruciabuntur cum eo / et homines adherentes xto in eterum gaudebunt cum eo in celo et cum angelis eius / Ad quod gaudium nos nerducere dignetur Jhesus xtus filius dei et unigenitus marie gloriosissime / qui uiuit et regnat benedictus in secula seculorum amen".

Fol. 290 v° : "Et sic explicit liber creaturarum seu nature seu liber de homine propter quem sunt creature alie inchoatus et in-centus in alma Vniuersitate uenerabilis studij tholosani Anno A natiuitate Domini m° quadringen.^{mo} tricesimo quarto / et completus et eminat^{us} in eadem Vniuersitate Anno Domini millesimo CCCC° tricesimo sexto In mense februarij vndecima die que fuit dies sabbati ad laudem et gloriam et honorem sanctissime trinitatis et gloriosissime uirginis marie matris Domini nostri jhesu xti et ad vtilitatem Omnium xtianorum et omnium hominum / Qui quidem liber totaliter comicitur correctioni sacrosancte romane ecclesie Amen Amen".

Fol. 290 r°-290 v° : Explicit du copiste sur l'auteur: "Hunc Venerabilem librum creaturarum seu nature seu librum de homine

(77) WILMART, ANDREAS, Bibl. Vat. Codices mss. recensiti.
Codices Reg. Lat., t. II, s. 1., 1945, pp. 452-454.

propter quem sunt creature alie edidit et Compilauit Venerabilis Doctor in theologia Magister Remundus sebude eciam in septem artibus liberalibus et in medicina solemnis magister persoicus Cuius vitam sanitatis incolumitate perfruendam perseueret xts amen Deo gracias".

Fol. 291 r° : Explicit du libraire, avec son sceau:
 "Lathomj + Scriptor aymo lathomj de arbosio clericus in ciuitate bur-
 gensi fuit coniatu dictus liber et completus XIII^d die mensis octo-
 bris Anno domini millesimo quadrin.^{mo} tricesimo octauo / Compilauit ue-
 rabilis doctor nithcolaus".

Ms. en papier, 305 x 210 mm., 291 ff., en fait 281, par-
 ce que les ff. 81 à 90, par inadvertance, n'ont pas été enregistrés.
 Jusqu'au fol. 41 les titres de chaque paragraphe sont écrits en rouge.

D'après Stegmüller, ce ms. transmet le texte de la pre-
 mière rédaction.

3) Bibl. Publique de Metz, ms. 149, année 1441.

Ms. Mélangé. Fol. 71 r° : "Incipit liber creaturarum
 siue de homine compositus a reuerendo magistro Raymundo Sebende in ar-
 tibus et in medicina et in sacra pagina egregio professore / regente
 in alma uniuersitate tholosana. Ad laudem et gloriam altissime trini-
 tatis..."

Fol. 81 v° : "... ita conformiter magis complacabit deus
 naturaliter si producit aliquem sibi similem de natura sua qui sit deus
 quam in producendo mundum per artem".

Ms. mutilé. Il ne contient que le titre 1 jusqu'au commen-
 cement du titre 47, avec des lacunes dans les titres 1, 6, 12 et 18; les

titres 7 à 11 manquent du tout. Papier, in-4°. La date indiquée ci-dessus se trouve au fol. 20 r°, où se termine la première pièce du recueil, Liber dictus elucidarium: "Johannes Dich hunc librum scripsit M CCCC XLI qui cum Xto vivere possit". Il s'agit, donc, d'une date a quo pour l'ensemble du manuscrit. Écriture italienne renouvelée.

4) Bibl. de l'Hospital de Cues, ms., 196, année 1450 (78).

Fol. 1 r° : Incipit : "Incipit liber nature sive creaturarum in quo tractatur specialiter de homine / et de natura eius in quantum homo et de hys que sunt ei necessaria ad cognoscendum seipsum et / deum... compositus a ve / nerabili viro magistro raymundo Sabunde in artibus et medicina doctore et in sacra pagina egregio professore. (En rouge;) 1450 fuit scriptus // Ad laudem et gloriam altissime et gloriosissime trinitatis... sequitur sciencia libri creaturarum..."

Fol. 202 r°: ExPLICIT: "... Ad que dignetur nos perducere ihesus... seculorum Amen // Et sic est finis libri creaturarum seu nature sive de homine propter quem alie creature facte sunt finitus per manus fratris Johannis silveli Anno domini 1450 / primo die octobris // Orate pro scriptore propter dominum ihesum xtum".

Papier, 204 ff. (202 v°-204 v° vides); au fol. de garde v° : "Anno 1451 fuit maxima pestilencia in Colonia". D'une autre main, huit vers De regimine sacerdotum commençant: "Presbyter attente casias hic dogmata mente". Petite cursive. Ce ms. appartenait au Card. Nicolas de Cues. D'après Stegmüller, il transmet un texte dépendant d'une troi-

(78) Cfr Verzeichnis der Handschriften-Sammlung des Hospitals zu Cues bei Bernkastel am Mosel, bearbeitet von J. MARX, Trier 1903, pp. 182-183.

sième rédaction, faite après la mort de Sibiuda, entre 1438 et 1450, dans laquelle on aurait voulu améliorer le styl sebondien. La valeur critique de ce texte, attesté par d'autres mss. et repris dans les éditions anciennes et modernes, ne serait pas très grande. Par contre, il s'agit du texte le plus répandu du Liber Creaturarum.

5) BN Lisboa, ms. iluminado 97, année 1454 (79).

Explicit: "Et sic explicit liber creaturarum seu nature seu liber de homine propter quem sunt creature alie inchoatus et incoetus in alma vniuersitate uenerabilis studij tholosani Anno domini M° CC CC° XXX° IIII° et completus et terminatus in eadem uniuersitate Anno domini M° CCCC° XXX° VI° in mense february undecima die que fuit dies sabbati compositus a magistro Raymondo Sabieude in artibus et medicina magistro et in sacra pagina egregio proffessore. Ad laudem et gloriam et honorem sanctissime trinitatis et gloriosissime uirginis marie matris domini nostri jhesu xti filii dei. Et ad utilitatem omnium xtianorum et omnium hominum Quiquidem liber totaliter comictitur correctioni sacrosancte romane ecclesie. Deo gracias".

(79) Cfr MARTINS, MARIO, Estudos de Literatura Medieval, Braga 1956, chap. XXX, p. 306, d'où nous tirons la référence que nous donnons de ce ms. Il n'y a pas de catalogue imprimé des mss. de la BN de Lisbonne, et nous n'avons pas pu obtenir le film de cet "iluminado". Peut-être le manuscrit dont parle le P. Martins est à mettre en rapport avec celui que Haenel a vu dans la Biblioteca Real de Corte de Lisbonne; cependant, Haenel date le "Liber creaturarum seu nature seu liber de homine" lisbonnais, dont il parle, de 1453. Cfr HAENEL, G., Catalogui librorum mss. qui in bibliothecis Galliae, Helvetiae, Belgii, Britanniae, Hispaniae, Lusitaniae asservantur, Lipsiae 1830, p. 1030, K.1.16.

6) BN Paris, ms. lat. 3134, année 1455.

Fol. I r° a: Tabula (addition du début du XVIème s.):
 "Per scientiam traditam in hoc opere certifice solui potest omnis ques-
 tio tam de deo quam de homine..." Fin de la table: "Prima scala est
 de omnibus inferioribus creaturis usque ad hominem. Secunda scala seu
 ascensus est de homine usque ad deum".

Fol. II r°-III v° vides.

Fol. 1 r° a : Incipit: "Ad laudem et gloriam altissime
 et sanctissime trinitatis et gloriosissime uirginis marie In nomine do-
 mini nostri Ihesu Xti ad utilitatem omnium xtianorum Sequitur sciencia
 libri creaturarum seu liber nature et sciencia de homine in quantum ho-
 mo est que est necessaria omni homini et est ei naturalis..."

Fol. 173 r° b : "Et sic explicit liber creaturarum seu
 nature seu liber de homine pronter quem sunt creature alie Inchoatus et
 inceptus in alma vniuersitate venerabilis studij tholosani Anno domini
 mille.^{mo} quadring.^{mo} tricesimo quarto et completus et terminatus in ea-
 dem vniuersitate Anno domini m° quadring.^{mo} tricesimo sexto in mense
 februaryi vndecima die que fuit dies sabbati Ad laudem et gloriam et
 honorem sanctissime trinitatis et gloriosissime uirginis marie matris
 domini nostri Ihesu Xti filii dei et ad utilitatem omnium xtianorum et
 omnium hominum qui quidem liber totaliter comictitur correctioni sacro-
 sancte ecclesie romane Deo gracias Finitus parisius in domo trecensi
 per manum Jo. Bassier presbiteri Eduensis Diocesis anno domini 1455 de-
 cima septembris presentibus viris eximiis magistris Hugonibus Menandi
 et Gossi Ita est".

Fol. 135 r° b : "Johannes Bassierj Pertinet magno hos-
 pitali Belne Eduensis diocesis actum 4 Juni 1493. D. N. Vagot Sobrius
 1498".

Fol. 173 r° en bas de page: "Hoc volumen spectat magno hospitali belne cui erogavit scriptor eiusdem capellanusque in quo inhumatus in quo fuit unus capellanorum per XVI annos in quo obiit anno 1480 in die sancti bartholomei apostoli Xti Quem deus in regno collocet ipse suo ut mihi retulit dominus Rolet nepos eius filius fratris qui roletus obiit cantor sancti Petri belne in die sancti Francisci 1499 P.M.P."

Fol. 173, dans la marge (addition fin XVème-début XVIème s.): "A Raymundo Sebeide ut patet in principio coertorii huius voluminis".

Papier, ff. I-III, 1-173, à 2 cols., 290 x 210 mm. Divisé en 330 tituli, comme dans les éditions postérieures. D'après Stegmüller, ce ms. transmet le texte de la première rédaction.

7) Stadtbibliothek Mainz, ms. lat. II 235, année 1457 (80).

Fol. 1 r° a : "Raymundus (addition en marge: de Sabunde) Liber nature sive creaturarum".

Fol. 247 v° b : "Liber creaturarum seu nature sive de homine per manum Johannis (addition effacée:) Braxatoris ortulani de Maquntia die Gregorii (12 mars) 1457".

D'abord divisé en 401 capitula, un correcteur postérieur a rapporté cette division à 330, à partir de l'ancien 218.

(80) Cfr Raimundus Sabundus... o. c., p. 7+.

Fol. 248 r° b, en bas: Table alphabétique: "Amor est primum donum, cap. 106".

Fol. 252 r° b : Explicit de la table: "Xtiani tota intentio et studium, cap. 279".

Les références de la table correspondent à la numération corrigée des chapitres. La table et les corrections du texte ne proviennent pas de la main du copiste qui a écrit le texte de base; table et corrections ont été, probablement, empruntées à une des éditions anciennes (éd. Deventer?). D'après Stegmüller, ce ms. transmet le texte de la troisième rédaction.

8) Bibl. Royale Bruxelles, ms. lat. 2168, année 1468 (81).

Fol. 1 r° : Note: "Liber monasterii S. Nicholai in Brauweller".

Fol. 1 r° a : "Liber nature sive creaturarum... compositus a venerabili viro magistro Raymundo Sabundo magistro in artibus et medicina doctore ac in sacra pagina egregio professore". Incipit: "Ad laudem et gloriam altissime et gloriosissime trinitatis sanctissimeque dei genitricis uirginis marie et totius curie celestis, in nomine domini nostri ihesu xti, ad utilitatem et salutem omnium xtianorum sequitur sciencia libri creaturarum siue libri nature et sciencia de homine que est propria homini in quantum homo est..."

(81) Cfr GHEYN, J. VAN DEN, Catalogue des manuscrits de la Bibl. Royale de Belgique, t. III Théologie, Bruxelles 1903, n. 324.

Fol. 229 r° : "Finitus et completus anno Domini M° CCCC° LXVIII° in uigilia conceptionis beate Marie Virginis. Orate pro scriptore propter Deum".

Papier, 230 ff., 289 x 206 mm., à 2 cols. D'après Stegmüller, ce ms. transmet le texte de la troisième rédaction.

9) BN Paris, ms. lat. 3135, année 1469.

Fol. 1 r° a : "Incipit liber nature siue creaturarum in quo tractatur specialiter de homine et natura eius in quantum homo et de his que sunt necessaria ad cognoscendum seipsum et deum et omne debitum ad quod homo tenetur et obligatur tam deo quam proximo. Compositus a reuerendo magistro raymundo sabieude in artibus et medicina magistro et in sacra pagina egregio professore. Ad laudem et gloriam..."

Fol. 154 v° a : "Explicit liber creaturarum seu nature Anno domini millesimo quadringentesimo sexagesimo nono".

Fol. 158 v° : "Istum librum fecit scribi rev. Pater F. J. Tielin sacre theologie professor de conventu Nyorti. Hic autem liber intitulator: de naturis creaturarum et specialiter de homine".

Parchemin, I-158 ff., à 2 cols., 270 x 190 mm., avec rubriques. Au fol. de Garde I, il y a cette notice, d'une main moderne: "Remond Sebond, doctissimus in linguis orientalibus et Rabbinorum scriptis (confusion avec Ramon Marti O. P.) conscripserat duo ingentia volumina, quorum compendium edidit Petrus Galatinus Franciscanus, qui nihil ibi a se habet. Archetypa duo Sebondi extare ait in rerum natura, alterum habuisse Mathaeum Beroaldum, alterum habere Tholosatam bibliothecam. Ex Scaligeranis Mss. e Bibliotheca Regia desumpsit Carolus Patin. D. M. P. 1662. Iste Raimundus erat hispanus, Dominicanus, bene versatus in Phi-

losophia et Theologia et in Talmud. Scripsit illum librum ante annos CCL. Est cum iudicio legendus. Idem, ibidem".

Le ms. est divisé en 330 tituli. D'après Stegmüller, il transmet le texte de la première rédaction.

10) Bibl. Munic. Toulouse, ms. 748, année 1487.

Fol. 1 r° (en haut de la page, d'une main postérieure):
"Liber scientiae creaturarum siue liber naturae et scientia de homine per quam illuminatur ad cognoscendum seipsum et suum conditorem".

Fol. 1 r° a : Incipit: "Ad laudem et gloriam sanctissime trinitatis et gloriosissime uirginis marie et tocius curie celestis. In nomine domini nostri Jehsu Xti ad utilitatem et salutem omnium xtianorum sequitur sciencia libri creaturarum siue libri nature et scientia de homine que est propria homini in quantum homo est..."

Fol. 285 r° b : "Et sic explicit liber creaturarum seu nature siue liber de homine propter quem sunt creature alie. Inchoatus et inceptus in alma uniuersitate uenerabilis studij tholosani. Anno domini m° cccc° tricesimo quarto. Et completus et terminatus in eadem uniuersitate Anno domini m° cccc° tricesimo sexto in mense february undecima die que fuit dies sabbati. Ad laudem et gloriam et honorem sanctissime trinitatis et gloriosissime uirginis marie matris domini nostri jehsu xti filii dei et ad utilitatem omnium xtianorum et omnium hominum. Qui quidem liber totaliter comictitur correctioni sacro sancte romane ecclesie. deo gracias".

En bas: "Anno domini m^{mo} cccc lxxxvii fuit extractus a quodam alio libro in loco de heremo et finitus XIX^a mensis ianuarii per me Johannem Vilaris".

Fol. 285 v^o-286 v^o: "Sequitur repertorium seu particularis tabula huius libri. Et primo post prohemium Radix et fundamentum huius sciencie habetur folio 2". Explicit du répertoire: "quod in homine est una obligatio maior quam prima, 217".

Ms. anonyme, 285 ff., lettre cursive du XV^{ème} s. Le texte est distribué en paragraphes sans numération, au dessus desquels il y a des soubtitres en rouge, correspondant aux tituli des éditions. Pour Stegmüller, il transmet le texte de la première rédaction.

11) Staatsbibliothek München, clm 8743, année 1493 (82).

Fol. 1 r^o-fol. 8 v^o : Table. Incipit: "Amor est primum donum et res data est tantum si quum amoris, tit 106".

Fol. 8 v^o : Raimundi de Sabunde liber creaturarum seu nature siue de homine propter quem alie nature facte sunt..."

Fol. 263 v^o : Scripsit Caspar Stanf Sweuus de undern-dürncken 1493".

Ce ms. provient du couvent des franciscains de Munich. Les Tituli sont numérés dans la marge. D'après Stegmüller, il transmet le texte de la troisième rédaction.

(82) Cfr Catalogus codicum latinorum Bibliothecae regiae monacensis secundum Andree Schemellari Indices. Compositi erunt CAROLUS HALM et GULIELMUS MEYER. Tomi II Pars I codices num. 8101-10930 complectens, Monachii, 1874, p. 51.

b) Manuscripts non datés

12) Bibl. de l'Arséna! de Paris, ms. lat. 747.

Fol. 1 r° a : Table: "Incipit tabula libri creaturarum siue nature siue hominis editi a magistro Remundo Sebude magistro in theologia et septem artibus liberalibus et medicina. Caput rubricarum. Iste liber illuminat intellectum et accendit uoluntatem. Ista sciencia soluit omnem questionem..."

Fol. 8 r° b : Explicit de la table: "De correccionne romane ecclesie cui committitur liber iste".

Fol. 8 v° b : "Tabula alphabetica. Ablucio in aqua est baptismus primum sacramentum..."

Fol. 15 r° b : Explicit de la table alphabétique: "Ymago dei manifestat quod omnes homines debent se reputare tanquam unum hominem".

Fol. 16 vide. A la suite de ce fol., on reprend la numération à partir de 1.

Fol. 1 r° : Incipit: "Ad laudem et gloriam sanctissime trinitatis et gloriosissime uirginis marie / In nomine domini nostri Jhesu Xti ad utilitatem et salutem omnium xtianorum / sequitur sciencia libri creaturarum / siue libri nature / et sciencia de homine que est propria homini in quantum homo est / que est necessaria homini omni et est ei naturalis et conueniens..."

Fol. 263 r° : "Sic igitur homines adherentes diabolo in eternum tristitiam patientur et cruciabuntur cum eo / et homines adherentes Xto in eternum gaudebunt cum eo in celo et cum angelis eius. Ad

quod gaudium nos perducere dignetur Ihesus Stus filius dei et uirginis gloriosissime qui uiuit et regnat benedictus in secula seculorum Amen. Et sic explicit liber creaturarum seu nature seu liber de homine propter quem sunt creature alie. Inchoatus et inceptus. In alma uniuersitate uenerabilis studij tholosani anno a natiuitate domini millesimo quadringentesimo tricesimo quarto. Et completus et terminatus in eadem uniuersitate Anno domini millesimo quadringentesimo tricesimo sexto In mense februarij vndecima die que fuit dies sabbati. Ad laudem et gloriam et honorem sanctissime trinitatis et gloriosissime uirginis marie matris domini nostri jhesu xti et ad vtilitatem omnium xtianorum et omnium hominum. Quiquidem liber totaliter comictitur correccioni sacrosacte Romane ecclesie. Deo gracias".

Fol. 263 v° : "Hunc uenerandum librum creaturaum seu nature seu librum de homine propter quem sunt creature alie edidit et compilauit uenerabilis doctor in theologia magister Remundus Sebude eciam in septem artibus liberalibus et in medicina solennis magister perspicuus cuius uitam sanitatis incolumitate perfruendam perseueret xtus. Amen".

D'une autre main: "Pro libraria Regalis collegii Campaniae alias Nauarrae".

Parchemin, 263 ff., plus les ff. A et 1 à 16 (tables), 291 x 210 mm., écriture du XVème siècle, 1 col., initiales rouges et bleues, les tables à 2 cols. Il n'est pas divisé en tituli, mais en paragraphes sans numération et avec rubriques. D'après Stegmüller, ce ms. transmet le texte de la première rédaction.

13) BN Paris, ms. lat. 3133.

Fol. 1 r° a : "Incipit liber nature siue creaturarum in quo tractatur specialiter de homine et natura eius in quantum homo et de eis que sunt necessaria ad cognoscendum seipsum et deum et omne debitum ad quod homo tenetur et obligatur tam deo quam proximo. Compositus a reuerendo magistro Raymundo Sabieude in artibus et medicina magistro et in sacra pagina egregio professore. Ad laudem et Gloriam altissime trinitatis..."

Fol. 245 r° : "Et sic explicat liber creaturarum seu nature seu liber de homine propter quem sunt creature alie inchoatus et inceptus In alma vniuersitate uenerabilis studij tholosani. Anno domini millesimo quadringentesimo tricesimo quarto. Et completus et terminatus in eadem vniuersitate. Anno domini millesimo CCCC° tricesimo sexto in mense febroarij XI die que fuit dies sabbati. Ad laudem et gloriam et honorem sanctissime trinitatis et gloriosissime uirginis marie matris domini nostri ihesu xti filii dei. Et ad vtilitatem omnium xtianorum. Et omnium hominum Qui quidem liber totaliter committitur correccioni sacro sancte romane ecclesie. Deo gracias".

En bas: "De camera comptorum blecensi".

Au fol. de garde II v°, note d'une main d'humaniste de la seconde moitié du XVIème s.: "Hic author seruat suum quemdam ordinem dicendi mirabilem. Est autem liber paulo latinus editus a Gryphio impressore lugdunensi titulo Viola animae".

S. XV. Parchemin, II-245 ff., à 2 cols., 285 x 205 mm., divisé en 330 tituli. Rubriques. D'après Stegmüller, il transmet le texte de la première rédaction.

14) BN Madrid, ms. lat. 1552 (83).

Fol. de garde 1 r^o, écriture du XVIII^e siècle: "Liber Creaturarum seu nature in quo tractatur de homine et natura eius, auctore Reverendo Magistro Raimundo Sabiude in studio Tolossano, in artibus et medicina magistro, et in sacra theologia egregio professore, Anno 1434".

Fol. de garde 2-3: vides.

Fol. 1 r^o a : "Incipit liber nature siue creaturarum In quo tractatur specialiter de homine et natura eius in quantum homo et de eis que sunt necessaria ad cognoscendum seipsum et deum et omne debitum ad quod homo tenetur et obligatur tam deo quam proximo. Compositus a Reuerendo Magistro Raymundo Sabieude in artibus et medicina magistro et in sacra pagina egregio professore".

"Ad laudem et gloriam altissime trinitatis et gloriosissime uirginis marie et tocius curie celestis. In nomine domini nostri Ihesu xpi Ad utilitatem et salutem omnium xtianorum. Sequitur sciencia libri creaturarum siue libri nature in (sic) sciencia de homine que est necessaria homini omni et est ei naturalis et conueniens per quam illuminatur ad cognoscendum seipsum et suum conditorem et omne debitum ad quod homo tenetur in quantum homo est..."

Fol. 262 r^o a : "... uiuit et regnat benedictus in secula seculorum. amen".

(83) Cfr Inventario general de manuscritos de la Biblioteca Nacional, t. IV, mss. 1101-1598, Madrid s. d., pp. 446-447.

"Et sic explicit liber creaturarum seu liber de homine propter quem sunt creature alie incohatus et inceptus in alma uniuersitate uenerabilis studii tholosani Anno domini millesimo CCCC^{mo} XXXIIII^{to} Et completus et terminatus in eadem uniuersitate Anno domini millesimo CCCC^{mo} XXXVI^{to} in mense febroarii XI^{ma} die que fuit die sabbati ad laudem et gloriam et honorem sanctissime trinitatis et gloriosissime uirginis marie matris domini nostri Ihesu xpi filii dei et ad utilitatem omnium xtianorum et omnium hominum. Quiquidem liber totaliter committitur correctioni sacrosancte Romane ecclesie. Deo gracias".

S. XV. Papier et parchemin alternés dans cette proportion constante: 2 ff. parchemin + 6 ff. papier. 262 ff. + 11 ff. de garde (3 + 8), 273 x 205 mm., à 2 cols., 33/36 lignes. Initiales, rubriques, titres en rouge, sans numération de titres ou chapitres.

D'après Stegmüller, ce manuscrit transmet le texte de la première rédaction.

15) Bibl. Munic. Clermont-Ferrand, ms. 195 (84).

Fol. 1 r° a : "Liber creaturarum sive de homine compositus a reverendo magistro Raymundo Sebende in artibus et in medicina magistro et in sacra pagina egregio professore regente in alma universitate Tholosana. Ad laudem et gloriam altissime trinitatis..."

Fol. 227 r° a : "Et sic explicit liber creaturarum seu nature seu liber de homine propter quem sunt creature alie, inchoatus et incertus in alma universitate venerabilis studii tholosani anno domini M CCCC XXX IV completus et terminatus in eadem universitate anno domini M CCCC XXX VI in mense februarii XI die que fuit dies sabbati ad laduem et gloriam et honorem sanctissime trinitatis et gloriosissime virginis marie matris domini nostri Ihesu Xti filii dei et ad utilitatem omnium xtianorum et hominum. Qui quidem liber totaliter committitur correctioni sacrosancte romane ecclesie Amen. Deo gracias amen dico qui scribo

O michi continuo multum sudata labore
pagina sic valeas scriptorem munere dites
Sic placeas ne que meritum detractio ledat".

S. XV. Parchemin, 227 ff., 285 x 210 mm. D'après Stegmüller, ce ms. transmet le texte de la première rédaction.

(84) Cfr Catalogue des manuscrits des Bibliothèques Publiques de France. Départements, t. XIV, p. 67.



16) Bibl. Publique d'Auch, ms. 6.

Fol. 1 r° : D'une autre main, écriture moderne: "Huius libri auctor est Raimundus Sebondi insignis Theologus ac philosophus hispanus quem gallicum reddidit Michael de Montaigne".

"Incipit liber nature et creaturarum seu de sciencia hominis capitulum primum". Le reste du fol. a été enlevé; c'était la place occupée par le prologue. Fol. 2 r° abîmé.

Fol. 2 v° : Le haut de la page abîmé; vers le milieu: "Sequitur radix origo principium et fundamentum istius sciencie. Capitulum secundum. Quia homo naturaliter semper querit certitudinem et euidenciam claram nec aliter quiescit nec quiescere potest donec perueniat ad ultimum gradum certitudinis..."

Fol. 241 v° : "Et sic explicit liber creaturarum seu nature seu liber de homine propter quem sunt creature alie. Inchoatus et inceptus in alma uniuersitate uenerabilis studij tholosani. Anno domini mille° quadringentesimo tricesimo quarto et completus et terminatus in eadem uniuersitate Anno domini m° cccc° xxxvi° in mense Februarij undecima die que fuit dies sabbati. Ad laudem et gloriam et honorem sanctissime Trinitatis et gloriosissime uirginis Marie matris domini nostri ihesu xti filii dei et ad utilitatem omnium xtianorum et omnium hominum. Qui quidem liber totaliter committitur correctioni sacro sancte romane ecclesie. Deo gracias".

Fol. 242 r° : "Incipit tabula precedentis libri. Et primum prohemium libri folio 1".

Fol. 251 v° : CCCXLIIII De finali executione iudicij et generali separacione malorum et bonorum folio CCXLI. Explicit tabula. Deo gracias".

S. XV. Parchemin, 262 ff., 302 x 220 mm., lettres ornées. Provient du monastère de Gimont. Le texte est divisé en 345 capitula; la table en donne 344.

17) Bibl. Publique de Rouen, ms. 595.

Fol. 1 r° : "... et uita omnium creaturarum Unde omne uiuere et omnis uita omnium creaturarum tendit et respicit ad ipsum uiuere hominis tamquam ad principalius et nobilius uiuere / et ideo uiuere hominis tamquam principalius uiuere excellit..."; texte correspondant à ce que dans les éditions postérieures est devenu le titre 103.

Fol. 324 r° : "Et sic explicit liber creaturarum seu nature seu liber de homine propter quem sunt creature alie Inchoatus et inceptus in alma Uniuersitate uenerabilis studij tholosani per Reuerendum magistrum Ramundum Sibieude in sacra pagina professorem nobilissimum et in artibus et medicina magistrum in decretis eciam licenciatus. Compositus anno domini millesimo quadringentesimo tricesimo quarto et completus et terminatus in eadem Uniuersitate Anno domini millesimo IIII° tricesimo sexto in mense Februarij undecima die que fuit dies sabbati ad laudem et gloriam et honorem trinitatis et gloriosissime uirginis marie matris domini nostri Inesu xti filii dei Qui quidem liber totaliter comittitur correccioni sacrosante Romane ecclesie. Deo gracias".

Papier, 324 ff., 200 x 134 mm., écriture cursive du XVème siècle, à 1 col. Le manuscrit est incomplet du commencement jusqu'au titre 103. Les paragraphes dans lesquels il est divisé ne sont pas numérisés, il n'y a pas de table.

18) Bibl. de la Villa de Namur, ms. 28 (85).

Fol. 1 r° a : "Incipit nature siue creaturarum in quo tractatur specialiter de homine et de natura eius in quantum homo et de iis que sunt ei necessaria ad cognoscendum se ipsum et deum et omne debitum ad quod homo tenetur et obligatur tam deo quam proximo. compositus a venerabili viro magistro Raymundo Sabundo in medicina et artibus doctore ac in sacra pagina egregio professore. Ad laudem et gloriam..."

Fol. 167 v° b : "... benedictus in secula seculorum amen. Explicit liber nature siue creaturarum magistri Raymundo de Sabundo doctoris trium facultatum. Laus deo altissimo".

Dans la marge inférieure, d'une autre main: "Iste liber pertinet monasterio de Gardineto beate marie uirginis iuxta Walkuriam".

Papier, 167 ff., 290 x 210 mm., à 2 cols., s. XV. D'après Stegmüller, ce ms. transmet le texte de la troisième rédaction.

19) Bibl. Royale Bruxelles, ms. lat. 2169 (86).

Fol. 1 r° : Notes: "Raymundus Sebonda. Liber nature. Iste liber pertinet conuentui fratrum sante crucis in Namurco".

(85) Cfr FAIDIER, PAUL, Catalogue gén. des Bibl. de Belgique, vol. I, Catalogue des mss. conservés à Namur, Gembloux 1934, p. 91.

(86) Cfr GHEYN, J. VAN DEN, Catalogue des mss. de la Bibl. Royale de Belgique, t. III Théologie, Bruxelles 1903, p. 324.

Fol. 1 r^o a : Incipit: "Ad laudem et gloriam altissime et gloriosissime trinitatis sanctissimeque dei genitricis uirginis marie et tocius curie celestis, in nomine domini nostri Jehsu Xti ad utilitatem et salutem omnium xtianorum sequitur sciencia de homine que est propria homini in quantum homo est..."

Papier, 152 ff., quelques ff., en parchemin, à 2 cols., 295 x 215 mm., s. XV. D'après Stegmüller, ce ms. transmet le texte de la troisième rédaction.

20) Arxiu Munic. Històric de Barcelona, ms. B-79.

Fol. de garde v^o : "Liber domus sante Barbare in Colonia ordinis Carthusiensis". En écriture moderne: "Phillips Ms 565".

Fol. 01 r^o, au dessous d'un ex-libris: "Sir T.P. Middle Hill 565" (87).

Fol. 02 r^o-03 r^o vides. Fol. 03 v^o, au crayon, écriture moderne: "The Prologue is parted over frille (?) came stated on the opposite page".

Fol. 1 manque. Contenant le prologue, il a été enlevé.

(87) Sit Thomas Phillips, baronet (♣ 1827), réunit au XIX^{ème} siècle, d'abord à Middlehill (Worcester), puis à Cheltenham (Glocester), une très riche collection de manuscrits. En 1886 commença la dispersion de ce fonds, dont on avait dressé un inventaire inachevé qui contenait les notices de 23.837 articles. Cfr GADONT, HENRI, Catalogue des Manuscrits de la Bibliothèque de Sit Thomas Phillips, Paris, Bibliothèque Nationale 1903, pp. 5-6.

Fol. 2 r° a : La moitié de la col. a été arrachée; ce qui en subsiste, ainsi que la moitié de la col. b ont été recouvertes par une tranche de papier, sur lequel on distingue, en écriture moderne, ces mots: "Auctor est Raymundus Sabundius cuius prologus prohibetur in Indice Tridentino". Plus en haut, à gauche: "Eduardtoda Londres 1917".

Fol. 2 v° a : "Radix origo principium et fundamentum istius sciencie. Quia homo naturaliter semper querit certitudinem et euidenciam..."

Fol. 251 v° b : "... ad que dignetur nos perducere Jhesus Xtus filius dei rex eterne glorie qui est benedictus in secula seculorum Amen". Deux lignes plus bas: "Et sic est finis libri creaturarum seu nature siue de homine propter quem alie creature facte sunt. Finitus per manus Johannis Dobben de Alemania. Orate pro eo propter deum".

S. XV. Papier, à 2 cols., rubriques. D'après Stegmüller, ce ms. transmet le texte de la troisième rédaction.

21) Bibl. Publique de Grenoble, ms. 642.

Fol. 1 r° a : "Incipit theologia naturalis siue liber creaturarum specialiter de homine et de natura eius in quantum homo: et de his que sunt ei necessaria ad cognoscendum se ipsum et deum et omne debitum ad quod homo tenetur et obligatur tam Deo quam proximo. Compositus a venerabili uiro magistro Raymundo de Sabunde in artibus et medicina doctore in sacra pagina equeqio professore. Prologus. Ad laudem et gloriam..."

Fol. 359 r° a : "Ad que dignetur nos perducere jesus xtus filius dei: rex eterne glorie: qui est benedictus in secula seculorum. Amen".

"Liber Creaturarum seu theologia naturalis: specialiter de homine et de natura eius in quantum homo: propter quem alie creature facte sunt: ex cuius cognitione homo in Dei et creaturarum cognitionem assurgit finis feliciter. Deo omnipotenti sit laus honor et gloria atque gratiarum actio".

Fol. 360 r° a : Table: "Creature quomodo continue dant totum quod habent, tot. 50".

Fol. 365 v° b : Explicite de la table: "Xtiani tota intentio et studium debet esse circa xti passionem et quomodo ad se debet applicare passionem xti, tit. 279. Finit tabula. Deo omnipotenti sit laus honor et gloria atque gratiarum actio".

C'est une copie du XVIème S de l'édition de Strasbourg par Martin Flach *ior.*, en 1501. Dans la marge du fol. 1 : "Ex bibl. ff(ratum) praed(icatorum) gratioanop". Papier, 365 ff., 284 x 188 mm., fins s. XVI.

22) Staatsbibliothek München clm 10592 (88).

Fol. 22 r° : "Incerti liber creaturarum".

Transcription du s. XVII de l'édition lyonnaise de 1576. Le prologue manque.

(88) Cfr HALM, C. et MEYER, G., Catalogus codicum lat. Bibl. Reg. Monacensis sec. A. Schemelleri Indices, t. II, pars I, cod. 8101-10930 complectens, Monachii 1874, p. 153.

c) Appendice

23) Herzogliche Bibliothek zu Wolfenbüttel, ms. 3914 (89).

Fol. 1 : "Ex libro Raymundi filii Gaufredi qui inscribitur Theologia naturalis vel Creaturarum sive de homine liber".

Fol. 8 : "Explicit ars operationis magistri Raymundi filii Gaufredi".

Nous avons parlé déjà de ce ms.

24) Universitätsbibliothek Erlangen ms. 571 (90).

Fol. 183 r° a : "Incipiunt sermones ex theologia naturali (en rouge) ebenfalls zu Nosce te ipsum bis Sermo Quadragesimus octavus de finali iudicio et ultimus, ex Raymundo titulo CCC XX VIII, Viola LXXXVI".

Fol. 276 r° : "... ad quam dignetur nos perducere Jesus Amen". En rouge: "Expliciunt sermones collecti ex theologia naturali et ex Viola anime anno 1510 in festo sci benedicti abbatis per me fratrem martinum hainrici".

C'est un manuscrit du XVIème siècle.

(89) Cfr Die Handschriften der Herzoglichen Bibliothek zu Wolfenbüttel, II Abt., Die Augusteischen Handschriften, t. V, Wolfenbüttel 1903, p. 206.

(90) Cfr FISCHER, HANS, Die Leteinische Papierhandschriften der Universitätsbibliothek Erlangen, Erlangen 1936, p. 273.

2.- EDITIONS

Quinze éditions latines du Liber Creaturarum, appelé Theologia Naturalis à partir de l'édition de Deventer, nous sont connues. Nous en donnons la liste en suivant Stegmüller (91) et quelques indications de Palau Dulcet (92).

1) Lyon, Guillaume Balsarin (93).

Fol. 1 r° : "Liber creaturarum siue de homine, compositus a reverendo Raymundo Sebeydem (sic) artibus et medicina magistro et in sacra pagina egregio professore regente in alma Universitate tholosana".

Fol. 2 r° : "Sequitur tabula presentis opere".

Fol. 8 v° b : "Explicit tabula // liber creature".

Fol. 9 manque. Fol. 10 r° a : "()D laudem et gloriam..."

Fol. 275 r° b : "Et sic explicit liber creaturarum seu liber de homine propter quem sunt alie creature inchoatus et incertus est a reuerando (sic) raymondo sebeyde in artibus et medicina magistro et in sacra pagina egregio professore regente in alma Universitate tho-

(91) Cfr Raimundus Sabundus... op. c., pp. 13+ - 16+.

(92) PALAU DULCET, ANTONIO, Manual del Librero Hispano Americano, t. XVIII, Barcelona 1966, pp. 215-219.

(93) Pour l'attribution de cette édition, peut-être princeps, à Guillaume Balsarin, cfr PELLECHET, MARIE, Catalogue des incunables des Bibliothèques publiques de Lyon, Lyon 1893, p. 2 et 361; BAUDRIER, Bibliographie lyonnaise, t. XII, p. 50. Stegmüller l'attribue à Johannes Siber, mais il ne dit pas pourquoi.

losana. Anno domini M^o CCOC^o XXXVI^o XI die mensis februaryi que fuit dies sabbati Ad gloriam laudem et honorem sanctissime trinitatis et gloriosissime virginis marie matris domini nostri ihesu xti filli dei et ad utilitatem omnium xtianorum et aliorum hominum".

S. l., s. d., in-4°. HAIN, Rep. bibliogr., n° 14066; COPPINGER, Suppl., n° 14066; EBERT, Allgemeines Bibliogr. Lexikon, n° 19679 (94). Exemplaire consulté: BN Paris, Rés. 3581, 3582.

D'après Stegmüller, cette édition, et elle seule, transmet une deuxième rédaction du texte du Liber Creaturarum, qui n'est pas sans rapports avec le texte du ms. lat. de la BNP 3134, mais d'une valeur critique secondaire.

2) Deventer, Richard Paffroed (année 1435?).

Fol. 1 r° a-7 r° b : Table: "Amor est primum donum..."

Fol. 8 r° a : "Incipit theologia naturalis siue liber creaturarum specialiter de homine et de natura eius in quantum homo. et de is que sunt ei necessaria ad cognoscendum se ipsum et deum et omne debitum ad quod homo tenetur et obligatur tam deo quam proximo; compositus a venerabili viro Raymundo de Sabunde in artibus et medicina doctore et in sacra pagina egregio professore."

Fol. 255 r° a : "Explicit liber creaturarum seu nature

(94) EBERT donne l'année 1484 pour cette édition, tandis que selon CLAUDIN, Histoire de l'imprimerie en France au XV et XVI siècle, Paris 1900, l'impression aurait été réalisée entre 1487 et 1492.

siue de homine propter quem alie creature facte sunt ex cuius cognitione illuminatur homo in cognitionem dei et creaturarum. Impressus Daven-
trie per me Rychardum paffroed".

S. d., in-fol. goth, à 2 cols., 255 ff. HAIN, n° 14067; COPPINGER, n° 14067; EBERT, n° 19680 (95); BRUNET, Manuel du Libraire, t. V, Paris 1864, col. 9. Exemplaires consultés: BN Paris, Rés. D 2439 (96), 2440, 2441, 2442; Bibl. Sainte-Genviève, Rés. ms. lat. 305.

Cette édition, ainsi que les suivantes sans exception, transmet, d'après Stegmüller, le texte de la troisième rédaction.

3) Strasbourg, Martinus Flach, année 1496.

Fol. 1 r° : "Theologia naturalis siue liber creaturarum, specialiter de homine et de natura eius in quantum homo et de his que sunt ei necessaria ad cognoscendum seipsum et deum et omne debitum ad quod homo tenetur et obligatur tam Deo quam proximo".

Fol. 2 r° a : "Incipit tabula huius libri. Amor est primum donum..."

Fol. 7 r° a : "Incipit theologia naturalis... compositus

(95) EBERT signale que l'exemplaire de la Herzogliche Bibliothek zu Wolbenbüttel porte une date manuscrite: 1488.

(96) Cet exemplaire, à la fin de l'explicit, porte une date manuscrite: anno 1485.

a venerabili viro Raymundo de Sabunde in artibus et medicina doctore et in sacra pagina egregio professore."

Fol. 162 r° b : "Finit liber creaturarum... Impressus Argentine per Martinum Flach inibi conciuem Anno incarnationis dominice millesimo quadringentesimo nonagesimosexto mense vero Januarii die vicesimoprimum".

In-fol., goth., 162 ff., à 2 cols. HAIN, n° 14069; PANZER, Annales typographici, vol. I, p. 55, n° 294. Exemplaires consultés: BN Paris, Rés. D 2443, 2444; Z. Payen 601.

4) Strasbroug, Martinus Flach ior., année 1501.

Fol. 1 r° : "Theologia naturalis siue liber Creaturarum specialiter de homine et de natura eius in quantum homo / et de his que sunt ei necessaria ad cognoscendum se ipsum et Deum. et omne debitum ad quod homo tenetur et obligatur tam Deo quam proximo".

Fol. 6 r° : "Tabula alphabetica. Incipit tabula huius libri".

Fol. 6 r° : "Finit tabula".

Fol. 7 r° a : "Prologus. Incipit theologia naturalis... Compositus a venerabili viro magistro Raymundo de Sabunde, in artibus et medicina doctore, in sacra pagina egregio professore. Prologus. Ad laudem et gloriam..."

A la fin: "Liber creaturarum seu theologia naturalis, specialiter de homine et de natura eius in quantum homo: propter quem alie creature facte sunt: ex cuius cognitione homo in dei et creatura-

rum cognitionem assurgit. Finit feliciter ex officina Martini Flach iunioris, ciues Argentiniensis, Anno Domini millesimo quingentesimo primo, septimo calendas februarii".

In-fol., à 2 cols., goth. PANZER, vol. VI, p. 26, n° 3.
Exemplaire consulté: BN Paris, Rés. D 11588.

5) Nürnberg, Antonius Koberger, année 1500.

Fol. 1 r° : "Theologia naturalis siue liber creaturarum specialiter de homine et de natura eius in quantum homo. et de his que sunt ei necessaria ad congnoſcendum se ipsum et omne debitum ad quod homo tenetur et obligatur tam Deo quam proximo".

Fol. 2 r°-5 v° : "Tabula alphabetica".

Fol. 6 r° a : "Incipit theologia naturalis siue liber creaturarum... compositus a venerabili viro magistro Raymundo de Sabunde. In artibus et medicina doctore et in sacra pagina equeſſio professo-
re".

A la fin: "Finit liber creaturarum seu nature siue de homine propter quem alie creature facte sunt ex cuius cognitione illuminatur homo in cognitionem dei et creaturarum. Impressus Nuremberge per Anthonium Koberger inibi conciuem. Anno Incarnationis dominice millesimo quingentesimo secundo. Mensis vero septembris die vicesimotertio".

In-fol. goth., à 2 cols., sign. A-R. Exemplaire consulté: BN Paris, Rés. D 206 (97).

(97) Les exemplaires de la BN Paris côtés Rés. D 51816, Rés.

6) Lyon, année 1507.

Fol. 1 r° : "Theologia naturalis siue liber creaturarum specialiter de homine et de natura eius in quantum homo. Et de his que sunt ei necessaria ad cognoscendum seipsum et deum. et omne debitum ad quod homo tenetur et obligatur tam deo quam proximo".

Fol. a ij r° : "Prologus. Incipit theologia naturalis... compositus a venerabili viro magistro Raymundo de Sabunde. In artibus et medicina doctore et in sacra pagina egregio professore".

A la fin : "Finit liber creaturarum seu nature siue de homine propter quem alie creature facte sunt ex cuius cognitione illuminatur homo in cognitionem dei et creaturarum. Impressus Lugduni. Anno Incarnationis dominice millesimo quingentesimo sentimo. Mensis vero novembris, die XVI".

Fol. u, ch. sign. aa : "Tabula alphabetica".

In-8°, car., goth., sign. a-z, A-J, aa. Exempleire consulté: BN Paris, Rés. D 51816.

7) Paris, Jean Petit, année 1509.

Fol. 1 r° : "Theologia naturalis siue liber creaturarum specialiter de homine et de natura eius in quantum homo. et de his que

D. 51817, Z. Payen 602, que Stegmüller cite comme appartenant à l'édition de Nürnberg (cfr Raimundus Sabundus... o. c., p. 13+), appartient en fait à l'édition lyonnaise de 1507.

sunt ei necessaria ad cognoscendum seipsum et deum. et omne debitum ad quod homo tenetur et obligatur tam deo quam proximo".

"Venales habentur in edibus Johannis Petit sub signo leonis argentei in vico regio divi Jacobi".

Fol. a ij : "Prologus. Incipit theologia naturalis... compositus a venerabili viro Raymundo de Sabunde. In artibus et medicina doctore et in sacra pagina egregio professore".

Fol. h IV : "Finit liber creaturarum siue nature siue de homine propter quem alie creature facte sunt ex cuius cognitione illuminatur homo in cognitione dei et creaturarum. Impressus Parrhiisiis per Johannem Barbier, alme Universitatis Parrhisiensis bibliopolam impensis et ere Johannis Parvi eiusdem Universitatis librarii jurati. Anno gratie millesimo quingentesimo nono, mensis decembris die decima nona".

Fol. aa : "Tabula alphabetica".

In-8), car. goth., sig. A-Z, A-H, aa. Exemplaire consulté: BN Paris, Rés. D 51818.

8) Lyon, Jacques Myt, 1526.

Fol. a ij: "Incipit theologia naturalis siue liber creaturaum specialiter de homine et de natura eius in quantum homo: et de his que sunt ei necessaria: ad cognoscendum seipsum et deum: et omne debitum ad quod homo tenetur et obligatur tam deo quam proximo: compositus a venerabili viro magistro Raymundo de Sabunde. In artibus et medicina doctore et in sacra pagina egregio professore".

Fol. k vij v : "Finit liber creaturarum seu nature siue de homine propter quem alie creature facte sunt: ex cuius cognitione illuminatur homo in cognitione dei et creaturarum. Impressus Lugduni per Jacobum Myt. Anno Incarnationis dominice Millesimo Quingentesimo XXVI. Mensis vero Maii. die. XV".

Fol. suivant: "Tabula alphabetica".

In-8), sign. a-z, A-H, +. Exempleaire consulté: BN Paris, D 51819.

9) Lyon, année 1540.

Fol. 1 r° : "Liber Creaturarum. Theologia naturalis siue Liber Creaturarum specialiter de homine et de natura eius in quantum homo et de his que sunt ei necessaria ad cognoscendum seinum et Deum; et home debitum ad quod homo tenetur et obligatur tam Deo quam proximo".

Fol. a ij : "Incipit theologia naturalis... compositus a ve. viro m. Raymundo de Sabunde in artibus et medicina doctore in sacra pagina egregio professore".

Fol. 247 v° : "Finit Liber Creaturarum seu nature siue de Homine propter quem alie creature facte sunt. ex cuius cogniti e illuminatur homo in cognitione dei et creaturarum. Impressus Lugduni 1540".

Fol. + : "Tabula alphabetica".

In-8°, car. goth., sign. a-z, A-Z, +. Exempleaire consulté: BN Paris, Z. Payen 603; D 11919.

10) Lyon, Jacques Giunta, 1541

Fol. 1 r° : "Theologia naturalis, siue Liber Creaturarum specialiter de homine et de natura eius in quantum homo: et de his que sūnt ei necessaria ad cognoscendum seipsum et deum et omne debitum ad quod homo tenetur et obligatur tam deo quam proximo. Additus est foliorum numerus quem Index nouissime emendatus clarissime demonstrauit. 1541 Lyon Apud Jacobum Giunta".

Fol. 2 et 3 : enlevés dans notre exemplaire. Ils contenaient le prologue.

Fol. 4 r° : "De origine huius scientie. Quia homo naturaliter..."

Fol. 301, r° : "Tabula alphabetica".

In-8°. Exemplaire consulté: Barcelona, Biblioteca de Catalunya, Rés. (2) 8° - 5.

11) Venise, Franciscus Ziletus, 1581.

Page 1 : "Theologia Naturalis Raymundi de Sabunde hispani viri subtilissimi: seu verius Thesaurus Divinarum considerationum ex naturae fontibus haustarum tum Theologiae tum Philosophiae atque universis scientiarum artiumque studiosis plurimum profuturus".

Page a-2 : "Praefatio" (par F. Ziletus).

In-8°, sign. a-c et 400 pp., sans le prologue. Exemplaire consulté: BN Paris, Rés. Z. Paven 604.

12) Frankfurt, Wolfgang Hoffman, 1635.

Page + 1 : "Theologia Natvralis sive Liber Creatura-
rum specialiter de homine et de natura eius, in quantum homo, et de
his quae sunt ei necessaria ad cognoscendum Deum et seipsum, et om-
ne debitum ad quod homo tenetur et obligatur, tam Deo quam proximo.
Cum elencho et serie titulorum nec non Indice rerum et verborum lo-
cupletissimo: Authore Raymundo de Sabvnde, Artium et Medicinae doc-
tore et S.S. Theologiae quondam professore".

Page + 2 : "Prologus. Ad laudem et gloriam..."

In-8°, sign. +1-9, ++1-8, +++1-4; pp. 1-784; Ddd
1-8; Eee 1-3. Exemplaire consulté: Barcelona, Biblioteca de Cata-
lunya, A 1 - 8° - 1191.

13) Lyon, Pierre Compagnon, 1648.

Page + 1 : "Theologia naturalis sive Liber Creatura-
rum auctore venerabili viro magistro Raymundo de Sebunde et artibus
et medicina doctore et in sacra pagina egregio professore. Luduni,
sumptibus Petri Compagnon, via Mercatoria sub signo Cordis boni. M.
DC. XLVIII. Cum approbatione et privilegio Regis".

Page 1 : "Titulus I. Sequitur radix, origo, princi-
pium et fundamentum istius scientiae".

Page 678 : "... Ad quae dignetur nos reducere Iesus-
Christus Filius Dei, Rex aeternae gloriae, qui est benedictus in sae-
cula saeculorum. Amen".

In-8°, épître liminaire. Exemplaire consulté: Paris, Bibliothèque Nationale, D. 11920.

14) Sulzbach, J. E. de Seidel, 1852.

Page I : "Raimundi de Sabunde Theologia naturalis seu liber creaturarum ad optimarum editionum fidem denuo recognitus, Solisbaci, J. E. de Seidel, 1852.

Page III: "Praefatio" (par Joachim Signart).

Page 1 : "Theologia Naturalis. Titulus I. Radix, origo, principium et fundamentum huius scientiae".

Page 626 : "... Ad quae dignetur nos perducere Jesus Christus filius Dei, Rex aeternae gloriae, qui est benedictus in saecula saeculorum. Amen".

Page 627 : "Index rerum et verborum", jusqu'à la page 645.

15) Stuttgart-Bad Cannstatt, Friedrich Frommann Verlag, année 1966.

"Raimundus Sabundus. Theologia Naturalis seu liber creaturarum. Faksimile Neudruck der Ausgabe Sulzbach 1852. Mit literarisch-schichtlicher Einführung und kritischer Edition des Prologs und des titulus I von Friedrich Stegmüller".

3.- TRADUCTIONS

- a) Traduction française anonyme de Lyon, 1519 (98).

"A l'honneur de Dieu et de sa benoïste mere est imprimé le liure pour l'homme par lequel toute nature humaine peult cognoistre quelle est sans auoir auctre liure appris. Et a este imprimé a Lyon sur le Rosne: et requiert bien: avec priuilege a la requeste et depens de Claude daulphin".

A la fin: "Et ainsi est finy et acompli le liure des creatures ou le liure de l'homme pour lequel sont crees les autres creatures compile per reuerend Raymond Sebeyde. Nouuellement imprimé a Lyon par Bernard lescuyer aux depens de Claude daulphin e fut acheue le VII^e iour du mois de Decembre Mil CCCC et XIX".

In-fol., goth.

- b) Traduction française de Michel de Montaigne (99).

1) "La théologie Natvrelle de Raymond Sebon Docteur excellent entre les modernes en laquelle par l'ordre de nature est démontrée la verité de la Foy Chrestienne et Catholique, traduite nouvellement de Latin en François. A Paris, chez Michel Sonnius 1569," in-8°, II-496 ff. Des exemplaires de la même édition furent vendus chez Gilles Gourbin et chez Guillaume Chaudière.

(98) Cfr PALAU DULCET, Manual del Librero Hispano Americano, t. XVIII, p. 216.

(99) Cfr COPPIN, J., Montaigne traducteur de Raymond Sebon, Lille 1925, pp. 35-53.

- 2) "La theologie natvrelle de Raymond Sebon traduite nouvellement en françois par messire Michel Seigneur de Montaigne. A Paris, chez Michel Sonnius, demeurant a l'Escu de Basle, rue Saint Jacques, M.D.LXXXI", in-8°, II-496 pp. D'autres exemplaires chez Gourbin et chez Chaudière.
- 3) Idem. "Dernière édition reveue et corrigée. Rouen, chez Romain de Beauvais, pres le grand portail de nostre Dame, 1603," in-8°, VIII-891 pp. + table.
- 4) Idem. "A tovrnon par Clayde Michel et Thomas Sovbron M.DC.V.", in-8°, II-891 pp. + table.
- 5) Idem. "A Paris, chez la veusue M. Guillemot et S. Thiboust au Palais de la gallerie des prisonniers, M.D.C.X.I.", in-8°, VIII-891 pp. + table. Des exemplaires de cette édition se trouvent aussi chez Tovssaints de Bray, rue S. Jacques aux Espics neurs.
- 6) Idem. "Livre d'excellente doctrine. Rouen, chez Iean de Marc, au haut des desgrez du Palais, M.DC.XLI", in-8°, VIII-891 pp. + table.
- 7) Idem, avec préface du Dr. Armainquaud, Paris, L. Conard, 1932-1935, 2 vols. in-16°, tomes IX et X de l'édition Conard des Oeuvres complètes de Montaigne. La préface du dr. Armainquaud, promise dans le premier volume, n'est jamais parue.

c) Extraits de la traduction de Montaigne.

1) "Extrait de la Théologie naturelle de Raymond Sebon, traduite en françois", par Louis-Aimé Martin, dans Montaigne. Essais, nouvelle édition, Paris, Eloi Jehanneau 1818, t. V, in-8°.

2) "Le christianisme de Montaigne ou Pensées de ce grand homme sur la Religion", par Monsieur L. (= Labouderie), Paris, Demonville 1819, in-8°, X-596 p.

3) "Passages extraits de la traduction par Montaigne de la Théologie Naturelle de Raymond Sebon", par Amaury Duval, dans Montaigne. Essais, publiés d'après l'édition la plus authentique et avec des nouvelles notes par Amaury Duval, t. VI, Paris 1822, in-octavo.

4) "Extrait...", par Louis-Aimé Martin, nouvelle édition, Paris 1823, in-8°.

5) Idem, nouvelle édition, Paris 1826.

6) "Extrait de la Théologie Naturelle de Raymond Sebon traduite en françois", par J. V. Le Clerc, dans Montaigne. Essais, nouvelle édition avec les notes de tous les commentateurs, choisies par J. V. Le Clerc, t. IV, Paris 1866, in-8°.

d) Traduction flamande (100).

(100) Cfr DIRKS, Histoire littéraire et bibliographique des frères mineurs de l'Observance de Saint François, Anvers 1885, p. 3.

"Raymondi de Sabonde, Boeck der natuerlichen Wyshet", par Franciscus Verboot (+ 1555). Edition seulement connue par la référence de Dirks.

e) Traduction anglaise (101).

"Natural Theologie or the bokk of creatures". Traduction anglaise anonyme, contenant le prologue et les 330 titres des éditions latines. Restée manuscrite.

f) Traduction catalane incomplète.

Cebrià Montserrat a traduit les 24 premiers titres du Liber Creaturarum dans la revue barcelonaise Crítèrion I (1925) 49-59; 162-173; II (1926) 142-151; 407-417; VII (1931) 238-248. D'après Stegmüller, il utilisait l'édition latine de Sulzbach 1852.

g) Traduction allemande incomplète.

D'après Rothe (102), à partir du titre 211 et jusqu'à la fin, le Liber Creaturarum a été édité en allemand par Andreas Keller,

(101) Cfr WARNER, G. F. et GILSON, J. P., British Museum. Catalogue of western manuscripts in the Old Royal and King's Collections, vol. II, Oxford 1921, n. 258, n° 17. D. XXII.

(102) Rothe, Dissert. de P. de Sabunde, Tours 1846, n. 24.,

avec le titre Von der Uebertrefflichkeit, Glaubwürdigkeit und gewaltigen Autorität der heiligen Schrift, à Tubingen.

h) Traduction italienne (103).

1) "Teologia naturale di Raimondo Sabunde. Traduzione libera in cinque tometti, per Mariano Paganelli", vol. I, Faenza 1789; vol. II, Faenza 1790; vol. III, Cesena 1791; vol. IV, Cesena 1792; vol. V, Cesena 1795. Attribuée au P. Giovanni Regoli (1764-1844).

2) "Le Creature. Ampio libro dell'uomo. Opera di Raimondo Sabunde..., rifusa ed accomodata agli studi della gioventù del secolo XIX, da un sacerdote della Compagnia di Gesù", Faenza 1813, 2 vols., in 12° (104).

3) Idem. Reggio, G. Davolio et figlio 1818, 3 vols., in-12°.

4) Idem. "Arricchita in questa nuova edizione di aggiunte", Faenza, nella tipografia Conti 1819, 3 vols., in-12°.

5) Idem. "... arricchita in questa quinta edizione di nuove aggiunte e correzioni", Modena, dalla tipografia Camerale 1813, in-4°.

et il se réfère à BIELKE, J.F.A., Neure Geschichte des in göttlichen Dingen zunehmenden menschlichen Verstandes, Zelle 1748, p. 3.

(103) Cfr STEGMÜLLER, Raimundus Sabundus..., p. 18+; Manuel del Librero Hispano Americano, t. XVIII, p. 217 a.

(104) Attribuée aussi au P. Regoli par nos sources.

6) Idem. Orvieto, presso Sperandio Pompei 1827, 3 vols., in-8°.

7) Idem. "... arricchita di nuove e copiose giunte e correzioni. Edizione nuovissima", Ferrara, Tipografia Negri 1839, 3 vols., in-12°. Cette édition réproduit celle de Ferrara 1819, et ajoute une brochure: "Metodo di adottrinare sul libro Le Creature di Raimondo Sabunde", Ferrara, Tipografia Negri alla Pace 1840, in-16°, 157 p.

i) Traduction espagnole (105).

"Las Criaturas. Grandioso tratado del hombre. Escrito por Raymundo Sabunde filósofo del siglo XV. Refundido y adaptado para la juventud del siglo XIX por un sacerdote de la compañía de Jesús. Seguido de un tratado titulado: Armas a los débiles para vencer a los fuertes. Traducido del italiano por D.", Barcelona, Librería Religiosa (Imprenta y Librería de Pablo Riera) 1854, in-4°, 423 p.

Il s'agit de la traduction d'une traduction qui est, à son tour, une adaptation. D'après les indications de Palau Dulcet (106), on s'aperçoit que la pensée de Sibiuda arrive à Barcelona transformée en un traité d'apologétique à l'usage du dix-neuvième siècle.

(105) Nous suivons ici le Manual del Librero Hispano Americano, t. XVIII, p. 217 a-b.

(106) Id., ib.

4.- REFONTESa) Oculus Fidei

Johann Amos Comenius (1592-1670), admirateur de Sibiuda, donna un extrait du Liber Creaturarum, en en corrigeant le style: "... ob prolixitatem tamen et eorumdem crebram repetitionem stylique (quam a sui seculi barbarie traxit) scabritiem, paucioribus quam optandum erat notus aut lectus: ideoque a nobis contractior et lucidior Amsterdami nuper editur" (107). Il nous dit lui-même que l' édition n'eût pas de succès: "Sed jacet sic etiam merx sine emptore" (108). Elle parut sous ce titre: Oculus Fidei. Theologia naturalis sive Liber Creaturarum, Amstelodami, P. van der Berne 1661. Malgré son succès manqué, cette édition n'en fut pas moins mise à l'Index en 1707 (109).

b) D'après Stegmüller (110), Caspar Hartzheim, S.I. (1678-1758), donna aussi une refonte du Livre des Créatures. Elle est parue à Cologne en 1735, chez Servatius Noethen. Mais Stegmüller n'en donne pas le titre exact.

(107) J. A. COMMENTIUS, De Uno Necessario, Amstelodami 1668, cap. VI, p. 49.

(108) ID., ib.

(109) STEGMÜLLER, Raimundus Sabundus...., p. 20+.

(110) ID., Ib.

B.- VIOLA ANIMAE

Quoique attribuée à Ramon Sibiuda par beaucoup d'auteurs et bibliographes, cette oeuvre n'est qu'une refonte du Liber Creaturarum, écrite dans un latin déjà renaissant par le chartreux belge Pierre Dorlant, comme il ressort des deux épigrammes latines qui accompagnent la première édition. Dans la fin du premier, adressé au lecteur, on peut lire ces mots:

"O quotiens dices: valeas bene candidè Dorlant
Qui primus doctis tradidit onus auctor".

Et le deuxième signale expressément:

"Hinc tua perpetua merces dorlande manebit
Ingenio cuius voluitur iste liber
Extractus magno summa studio Raymundi
Theologi sacri: que spaciosa fuit".

Tous ceux, anciens ou modernes (111), qui ont attribué cette oeuvre à Raymond Sibiuda n'ont pas tenu compte de ces dystiques,

(111) SIMLER, Bibliotheca instituta..., Tiguri 1574, n. 598; HAIN, Repertorium Bibliographicum, nn. 14070-14071; VAL. ANDEE, Catalogus Clarorum Hispaniae Scriptorum, Mainz 1607, pp. 100-101; A. DU VERDIER, La Bibliothèque d'Antoine Du Verdier..., Lyon 1585, pp. 719-720; POSSEVIN, Apparatus Sacer, t. II, Cologne 1608, p. 316; CAL. OUBIN, Supplementum de Scriptoribus..., Paris 1686, ad an. 1430; ID., Commentarius de Scriptoribus ecclesiasticis antiquis, t. III, Lipsiae 1722, cols. 2367-2368; DI PIN, Histoire des controverses et des matières ecclésiastiques traitées dans le quinzième siècle, 1ère Partie, Paris 1691, n. 444; BAYLE, Dictionnaire historique et critique, t. II, 11ème partie, Rotterdam 1697, p. 1036; FABRICIUS, Delectus argumentorum..., Hamburg 1725, pp. 457-458; ID., Bibliotheca latina mediae et infimae aetatis, t. V-VI, Florentiae 1898, pp. 245-246; J. F. BUDDFI, Isagoge historico-

ou bien ont identifié la Viola Animae avec les Quaestiones disputatae dont parlait Trithème. La raison de cette identification est toute externe: la Viola se présente en forme de dialogues. Mais cette solution ne tient pas. D'abord, on ne connaît pas de manuscrit de la Viola; mais surtout il y a le fait que l'édition princeps n'en est parue qu'en 1499, tandis que Trithème avait publié son De Scriptoribus Ecclesiasticis en 1491, cinq années auparavant; il ne pouvait, donc, citer ou mentionner un livre qui paraît plus tard.

Les six premiers dialogues de la Viola ne sont qu'un abrégé du Liber Creaturarum. Le septième, composé vraisemblablement par Pierre Dorlant lui-même, intitulé "De mysteriis sacrae passionis domini nostri iesu christi semper benedicti", n'a rien à voir avec le Liber Creaturarum et se déroule dans un cadre divers, puisque, si dans les six premiers, le dialogue se passe entre Raymundus Sebundius et Dominicus Seminiverbius, dans le septième, Raymond disparaît et Dominique engage le dialogue directement avec Marie.

L'oeuvre a connu un certain succès et a été plusieurs fois édité et traduit. Nous donnerons le catalogue de ces éditions et traductions, car il est incontestable que la Viola a contribué à répandre certains points de vue de Ramon Llibreda parmi le public du temps de la Renaissance et des siècles postérieurs.

theologica ad theologiam universam singulasque eius partes, Lipsiae 1727, col. 463; JOCHER, Allgemeines Gelehrten Lexikon, t. IV, Leipzig 1751, col. 463; LABOUDERIE, Biographie Universelle ancienne et moderne, t. 37, Paris s. d., pp. 190-191; Dictionnaire des Sciences philosophiques, t. V, Paris 1851, p. 367; PALAU DULCET, ANTONIO, Manual del Librero Hispano Americano, t. XVIII, Barcelona 1966, p. 217.

1.- EDITIONS

a) Cologne, H. Quentell, 1499.

Fol. aa 1 r° : "Viola anime per modum dyalogi: inter Raymundum Sebundium: artium: medicine atque sacre theologie proffessorem eximium. et dominum dominicum Seminiuerbium. De hominis natura (propter quem omnia facta sunt) tractans. Ad cognoscendum se. deum. et hominem". "Epygramma:

Multiplices cernis iam iam studiose libellos
 Quos impressorum prestitit arte labor
 Ille tamen noster numquam prius vsque reuertus
 Et fuerat paucis cognitus ante liber:
 Vtilis in primis frugi et breuis ille libellus
 Sub midicis cartis comoda multa tenens
 At labor est ingens: multos percurrere libros
 Pro multis nobis hic satis vnus erit
 Est opus electum: nomen viola: atque legenti
 Vtilis: et nullo frigore lesa viret:
 Emptor habes animam valeas quo pascere flore
 E coelo venit: quidquid odoris habet
 O quotiens dices: valeas bene candide doriant
 Qui primus doctis tradidit opus auctor".

Fol. aa 1 v° : "Mathei Herbeni poete laureati Epygramma ad lectores":

Quisquis breui cupias artis cunctas superare
 Atque oculo mentis cernere mira dei
 Ire per ambages: ac mille volumina librum
 Non opus est: namque hec perdocet iste liber
 Ergo hebetant artes: et dogmata philosophorum
 Rusticus hic vere doctior esse potest
 Grammaticus solus sagit hic plus arte: quam ille
 Qui cunctas alias hac fine posse putat

Neque docet gradibus quibus ardua scandere possis
 Nature: que simul discere quid sit homo:
 Nec contentus eris: si te quoque noveris ipse
 (Quid magnum est) pariter ducit ad alta dei
 Nec reuocare pedem finit ad diuos proberantem
 Ni doctus redeat: qui rudis ante fuit
 Hinc tua perpetua merces dorlande manebit
 Ingenio cuius uoluitur iste liber
 Extractus magno summa studio Raymundi
 Theologi sacri: que spaciosa fuit

Finit Epygramma";

Fol. aa 2 r° : "Distinctio libri cum tabula. Presens liber qui Viola anime intitulatur: in septem distinguitur dialogos:
 Primus tractat de natura hominis in quantum homo est, et de his que sunt necessaria homini ad cognoscendum se ipsum deum et proximum" (chapitres 1-8).
 "Secundus tractat de beneficiis dei et hominis obligatione" (chapitres 9-21).
 "Tertius de amore et viribus eius, conditionibus et fructibus. Quomodo deum optimum maximum debeamus amare" (chapitres 22-31).
 "Quartus quomodo debeamus deum timere, adorare, laudare, honorare. Et qualiter ad hoc obligatur homo" (chapitres 32-42).
 "Quintus de lapsu miserabilis generis humani. Et quod per unum hominem omnes ceciderunt" (chapitres 43-55).
 "Sextus de reparatione lapsi hominis, et quod per unum omnes resurgimus"(chapitres 56-86).
 "Septimus de mysteriis sacre passionis domini nostri iesu christi inter Mariam et Dominicum dyalogus".

Incipit tabula capitulorum (AA II v° - AA IV v°).

Fol. A 1 r° : "Prologus in dialogos sequentes".

Fol. A 1 v° : "Inter magistrum Raymundum Sebundium et dominum Dominicum Seminiuerbium: de natura hominis in quantum homo est. et de his que sunt necessaria homini ad cognoscendum seipsum. deum. et proximum. et omne debitum quo deo obligatur et proximo; disputatio incipit feliciter".

Fol. P 2 v° : "... Finit inter magistrum Raymundum Sebundium et dominum Dominicum Seminiuerbium disputatio. de homine propter quem alie creature facte sunt: ex quarum cognitione illuminatur homo ad cognoscendum et se et deum et alias creaturas".

"Incipit septimus dialogus pulcerrimus ac deuotissimus inter Mariam et Dominicum: de mysteriis sacre passionis domini nostri iesu christi semper benedicti".

Fol. R 6 r° : "Finit dyalogus de mysteriis sacre passionis christi: et per consequens totus liber iste (qui viola anime inscribitur) in septem distinctus dyalogos Colonie Impensis honesti viri Henrici Quentell faustissime iam primo impressus. Anno natalici salvatoris nostri M. CCCC.XCIX. Die XXIX mensis Maii".

"Epygramma ad librum:

Inter honoratos nulla formidine libros..."

Fol. R 6 v° : Gravure: "Ad beatam Annam carmen: Hic effunde preces deuote poplite flexo..."

In-4°. Exemplaire consulté: BN Paris, Rcs. D. 7416.

b) Tolède, P. Hagenbach, 1500.

Fol. I r° : "Viola anime per modum dyalogi: inter Raymundum Sebundium: artium: medicine: atque sacre theologie professorem eximium et dominum Dominicum Seminiuerbium. De hominis natura (propter quem omnia facta sunt) tractans. Ad cognoscendum se, deum et hominem".

Fol. I v° : "Epygramma: Multiplices cernis iam iam studiose libellos..."

Fol. II r° : "Mathei Herbeni poete laureati Epygramma ad lectores: Quisquis breui cupias artis cunctas superare..."

Fol. II v° : "Distinctio libri cum tabula capitulorum".

Fol. a 1 r° : Proloqus in dyalogos sequentes.

Fol. a 1 v° : "Inter magistrum Raymundum Sebundium et dominum Dominicum Seminiuerbium: de natura hominis... disputatio incipit feliciter".

Fol. 136 v° : "Finit dyalogus de mysteriis sacre passionis christi: et per consequens totus liber iste (qui viola anime inscribitur) in septem distinctus dyalogos. In alma toletana ciuitate hispaniarum primate Impressus. Anno natalicii saluatoris nostri Millesimo quingentesimo, die ultima mensis augusti".

Fol. 136 v° : "Epygramma ad librum... Ad beatam Annam carmen..."

In-4°. Exemplaire consulté: BN Paris, Rés. D. 3677.

c) Cologne, 1500.

"Raymundi de Sabunde. Viola animae per modum dialogi inter Raymundum Sebundum et dominum Dominicum Seminiverbium, de hominis natura tractans ad cognoscendum se, Deum et hominem". Cologne, 1500, in-4°.

Edition mentionnée par Coppinger (112) et Panzer (113).

d) Cologne, H. Quentell, 1501.

Il existe un exemplaire de cette édition dans la Bibliothèque du British Museum, côtée I A 4954 -4- (114). Panzer la connaît aussi (115).

e) Milano, Lignano frères, 1517.

Fol. aa 1 r° : "Viola anime per modum dyalogi inter Raymundum Sebundium artium medicine atque sacre theologie professorem exi-

(112) Suppl., IIème Partie, vol. II, p. 59, n° 5198.

(113) Annales typogr., vol. I, p. 324, n° 367.

(114) Cfr British Museum. General Catalogue of Printed Books. Photolithographic edition to 1955, vol. 54, London 1963, col. 874; PALAU DULCET, Manual del Librero Hispano Americano, t. XVIII, p. 218.

(115) Annales typogr., vol. VI, p. 348, n° 4.

mium et dominum Dominicum Seminiuerbium. De hominis natura prouer-
 quem omnia facta sunt tractans, ad cognoscendum se, Deum et hominem.
 Venditur Mediolani, apud Johannem Jacobum et Fratres de Lignano, ad
 signum Angeli".

Fol. X II v° : "Finit dyalogus de mysteriis sacre pas-
 sionis Christi aliis quoque salutiferis doctrinis quibus homo suas ac-
 tiones potest ordinare in laudem Dei ad gloriose Virginis Marie, ut
 potest intueri, et per consequens totus liber iste (qui Viola anime
 inscribitur), merito cum verum odorem vite, doctrine, sapientie quam
 spiret, in septem distinctum dyalogos; Mediolani impressus impensis ho-
 nestissimorum fratrum de Lignano, anno a Natali Christi salvatoris nos-
 tri millesimo quingentesimo decimo septimo pridie cal. Junias".

In-8°, car. goth., sign. aa, A-U, X. Exemplaire consul-
 té: BN Paris, Rés. R. 2666.

f) Antwerpen, Martin Caesar, 1533.

Edition mentionnée par Graesse (116), Panzer (117) et
 Val. André (118):

"Petri Dorlando Cartasiani Viola anime dialogus VII quo-
 rum sex priores concinnavit ex Theologia Naturali Raymundi Sebundii His-
 pani velut in compendium reducta; septimi vero ipse Dorlandus auctor
 est".

(116) Trésor des livres rares et précieux, t. VI, p. 204.

(117) Annales typogr., vol. IX, p. 351, n° 179 c.

(118) Bibliotheca Belgica..., p. 736.

g) Antwerpen, Ioan. Hillenium, 1543.

Edition mentionnée par Val. André (119).

h) Lyon, Sébastien Gryphius, 1544.

Fol. a 1 r° : "De natura hominis. Raemundi Sebundii Dialogi: Viola Animi ab ipso auctore inscripti. Lugduni, apud Seb. Gryphium, 1544".

In-8°, 328 p. Exemplaire consulté: BN Paris, D 51815.

i) Lyon, Theobaldum Paganum, 1550.

Page 1 : "Raemundi Sebundii de natura hominis dialogi. Hi et Christi et sui ipsius cognitionem exhibent, nunc demum aucti summaque fide recogniti. Dialogorum seriem et velut praecipua totius libri capitula sequens pagella indicat. Lugduni, apud T. P., 1550".

Page 406 : "Habes hic (amice lector) ad operis huius calcem ex alio auctore Dialogos duos et pios et venustos de cognitione sui ipsius..." Page 407: "Nosce te ipsum Dialogus. Reinerus, Stephanus". Page 409: "Quidquid boni agimus diis acceptum referre oportere. Paulus, Quintinus".

Exemplaire consulté: BN Paris, Z. Payen 619.

(119) Ib., ib.

j) Lyon, Theobaldus Paganus, 1568.

Idem. Exemplaire consulté: BN Paris, D 11936.

Stegmüller signale en plus les éditions suivantes (120), que nous n'avons pas pu consulter:

k) Lyon, Héritiers de S. Berand, 1609

l) Lyon, Theobaldus Paganus, 1650

m) Lyon, Theobaldus Paganus, 1668

n) Cologne, Johannes Adolphus, 1700. Cette édition ne contiendrait que les six premiers dialogues.

(120) Cfr Raimundus Sabundus..., p. 19+.

2.- TRADUCTIONS

a) Traductions françaises

1) Traduction de Jean Martin

- (a) Fol. aa I r° : "La Théologie naturelle de Dom Raymond Sebon docteur excellent entre les modernes, mise de Latin en François, suyvant le commandement de tresillustre et tres uertueuse dame, Madame Leonor, Royne douairiere de France. A Paris, de l'imprimerie de Vascosan, rue saint Iaques à l'enseigne de la Fontaine. 1551".

Fol. aa II r° : "A Monseigneur, monseigneur le Reuerendissime Cardinal de Lenoncourt..."

Fol. aa II v° : "Brieue declaration de ce qui est contenu es six dialogues de la theologie naturelle de Dom Raymond Sebon, ensemble des Chapitres en iceux".

Fol. A I : "Prologue de l'auteur aux lecteurs. Combien il est necessaire de cognoistre les choses escrites en ce petit liure".

Fol. A II : "La theologie naturelle de Dom Raymond Sebon. Introduction pour ce liure. Chapitre premier. Raymond. D'ou viens tu maintenant..."

In-4°, sign. et 140 ff. Contient six dialogues. Exemplaire consulté: BN Paris, D 3585.

- (b) Fol. aa I : "La Theologie naturelle de Dom Raymond Sebon, Docteur excellent entre les modernes, mise premierement de Latin en François, par Iean Martin, Secretaire de Monsieur le Cardinal de Lenoncourt, suyvant le commandement de tresillustre et tresuertueuse Dame, Madame Leonor, Royne douairiere de France. Et de nouveau reueuë et conferee au Latin et corrigee en plusieurs lieux. Davantage oultre la Table des Dialogues et Chapitres, y a esté aiousté vn Indice alphabetique fort ample des matières, avec sommaires cotationns en marge. A Paris, De l'imprimerie de Vascosan, rue S. Iaques à l'enseigne de la Fontaine. 1565".

In-16°, Tables, sign. a-v, plus 285 ff. Cette édition ne contient que six Dialogues. Exemplaire consulté: BN Paris, Z. Payen 609.

- (c) Idem, Paris, Vascosan 1566; in-8°, tables et 285 ff. Contient six dialogues.

- (d) Idem, Paris, F. Morel, 1597; in-8°, tables et 285 ff. Contient six dialogues.

2) Traduction de Charles Blendecq

- (a) "La Violette de l'ame composee en forme de dialogue par Raymond Sebon ancien Theologien. Ou est tres doctement traicté de la Nature de l'homme, pour l'amour duquel toutes choses sont creez. Par ce traité l'homme pourra paruenir à une parfaicte connoissance tant de son Createur comme de soy mesme, Le tout mis en

François par D. Charles Blendecq, Religieux de Marchiennes. A Arras, De l'imprimerie de Guillaume de la Riviere, 1600".

In-24°, pièces liminaires, 479 p. Contient sept dialogues.

- (b) "La violette de l'ame, ou par un dialogue diversifié est doctement enseigné le vray et asseuré moyen de parvenir à la cognoissance de Dieu, de soy-mesme, et du prochain. Traduite du Latin de Raymond Sebond par D. Charles Blondel (sic) Religieux de l'ordre de Saint Benoist à Marchiennes. A Arras, chez François Bauduin Libraire Iuré, au coing du marchez, à la Fontaine, 1617".

In-24°, enistre, table, epigramma, 48^o p. Contient sept dialogues.

b) Traductions espagnoles

1) Valladolid, Francisco Fernandez de Cordoba, 1549.

"Violeta del anima Que es summa de la Theologia natural a manera d'dialogo. Que tracta del hombre por causa del qual las otras criaturas son hechas Por el conoscimiento de las qles se alumbrá el hombre pa conoscerse assi y a Dios y a las otras criaturas. nueuamente traduzido d.Latin en romance Castellano".

A la fin: "Fue impresso en la muy noble villa de Valladolid cerca d'las Escuelas Mayores. Por Francisco Fernandez de Cordoba impresor. Acabose a XXIII dias dl mes de Nouiembre dl año de nuestra salud 1549".

In-16°, 16 ff., 232 ff. et le signe de l'imprimeur (121).

2) Traduction du P. Antonio Ares.

- (a) "Dialogos de la naturaleza del hombre, de su principio y su fin. En los quales se le da por admirable estilo el necesario y verdadero conocimiento assi de Iesu Christo nuestro Dios y señor como de si mismo. Traduzidos de la lengua latina en la qual los comuso el muy docto y piadoso maestro Remundo Sebunde, en Castellana, y anotados por el Padre Fray Antonio Ares, Predicador de la sagrada Religion de los Minimos, del glorioso patriarca Francisco de Paula, a cuya profunda humildad y altissima Caridad los dedica. En Madrid por Juan de la Cuesta, Año 1614. Vendense en el Convento de N. Señora de la Victoria".

In-4°, table, approbations, dédicace, "Fray Antonio Ares al Lector", 752 p. + table des matières. Contient 8 dialogues.

- (b) Idem, Madrid, Juan de la Cuesta, 1616.

c) Traduction anglaise par J(ohn) R(ober)tes (122).

"Reymund Sebundius. Of the nature of man. Certayne dialogues which shew the knowledge of Christ, and of man himself augmented aqayne an

(121) PALAU DULCET, o. c., t. XVIII, p. 218 b.

(122) Cfr British Museum. Catalogue of western manuscripts in the Old Royal and King's Collections, vol. II, Oxford 1921, n. 228.

agayne and faythfully corrected. Translated out of Latin into English by J. R."

C'est une traduction restée manuscrite de l'édition du De natura hominis de 1568. Le nom de John Robertes a été conjecturé à partir d'une adresse acrostique commençant par ces mots: "Insulsi frendant ἀθεοί, grex, rabula rethor..."

Papier, in-4°, 245 ff., 775 x 600 mm., écrit vers la fin du XVIème ou le début du XVIIème siècle. Il existe une deuxième copie de ce manuscrit (123).

d) Traduction hollandaise par L. Mooreels (124).

"Viola anime, dat is Zieleviolttje, van Pieter Dorlant",
Tielt 1954.

(123) Ib., p. 231.

(124) STEGMULLER, Raimundus Sabundus..., p. 20+.

C.- QUAESTIONES DISPUTATAE

Nous avons vu auparavant que Trithème n'hésitait pas à attribuer un volume de questions disputés à Ramon Sibiuda, mais il fait remarquer tout de suite qu'il ne dit pas l'avoir vu de ses yeux. Tous ceux qui dépendent de Trithème comme source pour Ramon Sibiuda ont répété cette donnée, mais jusqu'ici on n'a pas signalé, en manuscrit ou imprimé, cette oeuvre. Par un moment, nous avons cru l'avoir situé, grâce à une indication di P. Regoli, qui avait écrit dans le préface de sa traduction du Livre des Créatures:

"Fra i suoi codici manoscritti due sono specialmente celebri. L'uno la nostra Theologia Naturalis, ossia libro delle creature in un latino semibarbaro, e l'altro parimente in latino col titolo de Quaestiones disputatae citato fra gli altri da Niccolo Antonio nel suo Dizzionario alla parola Sabunde, il quale però confessa in una nota a pie di pagina, che neppure nella libreria dell'Escoriale di Madrid l'a potuto rinvenire. Difatti, per quanto io sapia, questo è un manoscritto inedito di cui oltre modo rare sono le copie, ed io con tutte le mie diligenze non sono riuscito che a trovarne una nella libreria Vaticana in quella parte di manoscritti e libri che erano una volta di pertinenza di un Elettore Palatino. Quest'antico manoscritto Cod. panir. in-8° è molto ben custodito, e legato ancora con qualche pompa" (125).

Ainsi, nous avons été amenés à chercher dans le catalogue des manuscrits palatins latins de la Bibliothèque Vaticane. Ce ms., dont parlait le P. Regoli, y est bien signalé, sous le n° 379:

(125) Cfr Le Creature. Ampio libro dell'uomo..., Modena 1823, Prefazione, p. 3 ss.

"Chart. in 8°, saec. XV, fol. 237. Raymundi (Sebondae iuxta "Inventarium" Pal. Vat.) quaestiones (theologicae et canonicae de sacramentis, de peccatis et de censuris). Fine mutilae. Praeit "Registrum super quaestiones Raymundi" (126).

Pendant l'été de 1974 nous avons demandé au chanoine Josep Perarnau, de Barcelona, qui se trouvait à Rome pour étudier des questions relatives aux mss. Lulliens de la Bibliothèque Vaticane, de bien vouloir étudier ce ms. et de nous en transmettre une description, ainsi que son avis sur une éventuelle paternité sebondienne à son égard. Or, en correspondance privée, le chanoine Perarnau a bien voulu nous communiquer ce qui suit:

"Il s'agit de l'oeuvre d'un canoniste, lequel a eu à sa disposition un abrégé de la Summa de Poenitentia de saint Ramon de Penyafort, précisément celui d'Adam Teutonicus, qui s'amusa à mettre la Summa en vers (cet abrégé était la Summa Raymundi versibus compilata); probablement l'exemplaire dont disposait notre canoniste ne mentionnait pas le nom du versificateur allemand; il pensa, donc, que l'oeuvre avait été écrite par ce Raymundus, duquel il dit: "quidam praedicator in iure peritus quandam edidit summulam metricam in qua aliqua de sacramentis, de vita eciam et honestate clericorum et quedam alia utilia curam animarum gerenti necessaria tradidit et collegit" (fol. 11 r° b).

"Il me semble que ça suffit. Il faut supposer que Sibinda n'a pas fait des commentaires canoniques et, au cas où il l'aurait fait, pour lui Ramon de Penyafort aurait été quelque chose de plus que quidam praedicator in iure peritus, et peut-être il n'aurait pas pris la versification d'Adam Teutonicus pour la Summa de Poenitentia".

(126) Cfr STEVENSON (ior.) HENRICUS, Codices Palatini Latini Bibliothecae Vaticanae, Romae 1886, p. 107.

Dans l'été 1974, le chanoine Perarnau et nous-même ne nous attendions pas à la surprise que nous réservait le ms. 595 de la Bibl. Pub. de Rouen, selon lequel Ramon Sibiuda était "in decretis eciam licenciatus". Le jugement du chanoine barcelonnais doit être, donc, mis en cause, parce qu'il reposait sur la présomption qu'un maître-ès-arts, en médecine ou en théologie ne se mêle pas normalement de droit canon. Par conséquence, dès qu'il s'est avéré que Sibiuda était canoniste, les choses prennent une nouvelle allure.

D'après la courte description de Stevenson (127), l'attribution du manuscrit Vat. Pal. Lat. 379 à Ramon Sibiuda provient d'anciens catalogues. Il n'est pas tout de même précisé s'il s'agit simplement de catalogues anciens de la bibliothèque vaticane ou bien du ou des catalogues dressés au moment où la collection palatine a été transférée au Vatican; dans ce dernier cas, l'attribution du ms. à Sibiuda pourrait être très ancienne. Ce sont des points qu'il faudra éclaircir ultérieurement, après une lecture du ms.; l'on pourra à ce moment-là dégager des conclusions plus précises, pour ou contre son attribution à Sibiuda.

D'autre part, le problème de ce ms. n'est peut-être pas sans rapport avec des affirmations bien postérieures sur l'activité littéraire de Sibiuda. En effet, Val. André (123) affirme que les Quodlibeta de Ramon Sibiuda ont été imprimés, bien qu'il n'en donne pas ni l'éditeur, ni le lieu, ni l'année d'impression. De son côté, Rothe attribue à notre auteur un volume de Quaestiones disputatae qui aurait été imprimé à Cologne en 1496 (129). Inutile de dire que pour le moment ces

(127) Ib., ib.

(128) VAL. ANDRÉ, Catalogus Clarorum Hispaniae Scriptorum, Moguntiae 1607, p. 100. Son témoignage est formel: "Eiusdem Quodlibeta impressa exstant".

(129) ROTHE, Dissert. de R. de Sabunde, Tours 1846, n. 26.

oeuvres, si elles ont jamais existé, se dérobent à notre curiosité. Il reste toujours la possibilité que ces affirmations dérivent sans plus de la notice de Trithème, plus ou moins bien comprise et transmise. Mais il y a aussi le fait, dont nous nous occuperons tout de suite, de la mise à l'Index du Liber Creaturarum par Paul IV en 1559. Cette circonstance a pu nuire à la transmission régulière de l'oeuvre sebondienne. Nous avons déjà constaté dans certains manuscrits que le Prologue en avait été enlevé. Il n'est pas a priori impossible que la réaction inquisitoriale ait été plus efficace dans le cas des Quaestiones disputatae ou Quodlibeta, jusqu'à en avoir effacé le souvenir. Le ms. Vat. Pal. Lat. 379 pourra apporter une réponse définitive? C'est le problème qui reste à résoudre.

Tout comme pour sa vie, il reste aussi des obscurités concernant l'oeuvre de Ramon Sibiuda. Nous ne désespérons pas d'arriver un jour au bout. Pour l'instant, nous nous bornerons à tenir compte seulement de ce qui est bien établi, et c'est pourquoi nous n'étudions dans ce travail que le Liber Creaturarum, en nous limitant d'autre part à présenter certains aspects de la pensée philosophique de son auteur, pour autant que celle-ci peut être distinguée à l'intérieur d'une élaboration théologique, abusivement appelé sans doute naturalis, mais qui est et reste une theologia.

D.- RAMON SIBIUDA ET L'"INDEX LIBRORUM PROHIBITORUM"

Le Liber Creaturarum a été mis à l'Index en 1558 (130), puis, dans l'Index de 1564, la condamnation fut restreinte au seul Prologue (131). Le livre que, d'après Montaigne, Pierre Bunel recommanda à Pierre Eyquem "comme livre très utile et propre à la saison en laquelle il le lui donna: ce fut lors que les nouvelletés de Luther commençaient d'entrer en crédit et ébranler en beaucoup de lieux notre ancienne créance" (132), ne fut pas épargné par la commission de l'Index.

La rigueur de l'Index de Paul IV est connue (133). L'oeuvre de Sibiuda fut classée parmi les oeuvres interdites parce que "vel ad haeresim vel... ad intolerabiles errores subinde allicere satis compertum est" (134). En plus, l'Index de 1558 interdisait les livres et libelles dans quelque langue que ce soit, en toutes matières autres que les religieuses, s'ils avaient été imprimés pendant les derniers quarante ans ou bien sans nom d'auteur ou sans inscription de typographie, de l'année et du lieu d'impression; tous les livres aussi

(130) Le décret parut "die XXX decembris M.D.LIX", mais l'Inquisition datant "a nativitate", il est plus exact de rapporter la date à 1558. En fait, un "Avviso" de Rome du 31 décembre 1558 s'y réfère déjà. Cfr SCADUTO, MARIO, Lainez et l'Indice del 1559. Lullo, Sabunde, Savonarola, Erasmo, dans Archivium Historicum Societatis Iesu XXIV (1955) 18.

(131) REUSCH, Der Index der verbotenen Bücher, I, p. 284.

(132) Essais, lib. II, cap. 12 au début; nous citons d'après l'édition des Coeuvres Complètes, Paris, Seuil 1967, n. 122.

(133) SCADUTO, o. c., pp. 17-18.

(134) ID., ib., p. 17; cfr aussi REUSCH, Der Index der verbotenen Bücher, I, p. 284.

et les ouvrages de quelque genre que ce soit, avec ou sans nom d'auteur, mais imprimés sans la licence préalable de l'évêque ou de l'inquisiteur local; tous les livres et traités de tous sujets provenant des typographies qui auraient imprimé auparavant des livres d'auteurs hérétiques; toutes les publications concernant la magie et la divination (135).

Il est clair que la mise à l'Index du Liber Creaturarum ou Theologia Naturalis était en rapport avec le rationalisme de l'auteur, qui avait voulu prouver toutes les vérités chrétiennes sans avoir recours ni à la révélation ni à l'enseignement de l'Eglise. Mais ce que nous voulons, surtout, remarquer, ici, c'est que, si le Liber Creaturarum a eu ses défenseurs (136) et, après Trento, il a été en partie réhabilité (137), rien n'aurait pu empêcher, après la condamnation de 1558, que quelque autre oeuvre sebondienne, imprimée ou manuscrite, avec ou sans le nom de l'auteur, imprimée peut-être par des typographes frappés aussi par la condamnation, ou simplement imprimée sans lieu ni année d'impression, ait péri (138). On sait, en effet, que la publication de l'Index a été source de beaucoup de doutes et de malaises parmi les libraires, les imprimeurs et les intellectuels chrétiens; elle a eu aussi comme conséquence, dans certains endroits, la mise au feu des volumes condamnés (139). Le Liber Creaturarum a été préservé

(135) ID., ib., p. 17.

(136) ID., ib., p. 27.

(137) ID., ib., p. 32.

(138) A remarquer que l'oeuvre de Sibiuda a été imprimée dans des pays qui ont été partiellement conquis par le protestantisme: Pays Bas, Allemagne. Certains manuscrits du Liber Creaturarum proviennent aussi d'outre-Rhin.

(139) SCADUTO, o. c., pp. 17-18.

surtout parce que les copies manuscrites et imprimées étaient très abondantes. D'autres oeuvres moins célèbres, si elles ont jamais existé, ont peut-être couru un sort plus pénible et, bien que ne pas expressément frappés par une condamnation, les quelques exemplaires qui en restaient auront pu être laissés définitivement de côté, sinon détruits.

La mise à l'Index de Ramon Sibiuda a eu, plus tard, un autre effet: des protestants se sont intéressés à sa pensée. Des théologiens, des historiens de la pensée ont lu et étudié le Liber Creaturarum; ils pensaient peut-être y découvrir un lointain prédécesseur de la Réforme, ils y ont trouvé un esprit travaillé par d'autres problèmes. Reste le fait qu'une partie non négligeable de la bibliographie sebondienne est protestante, ce qui vraisemblablement ne se serait pas produit si Ramon Sibiuda n'avait pas eu la chance d'être mis à l'Index.

III.- SON MILIEU HISTORIQUE ET CULTUREL

Ramon Sibiuda mourut en 1436; rien ne nous autorise à prendre le risque de fixer une date quelconque pour sa naissance; toutefois, obliques de décrire sommairement le cadre dans lequel sa vie a pu se dérouler, nous allons fixer un terme a quo conventionnel. Nous prenons, donc, en considération les événements qui se sont produits de 1380 à 1436; il nous semble que cette période de cinquante-six ans suffit à encadrer notre personnage et à le situer dans le cours des événements de son temps.

A.- CONSIDERATIONS GENERALES

L'époque de Sibiuda a été dominée par les faits suivants: le grand Schisme (1368-1417), les conciles de Pise (1409), Constance (1414-1418) et Bâle (1431-1449), dans le domaine ecclésiastique; les questions et querres hussites (1419-1436) dans le cadre de l'Empire; en France, la guerre civile des armagnacs et cabochiens, avec la reprise de la guerre des Cent Ans dans sa dernière période (1415-1453; Jeanne d'Arc est brûlée en 1431); en Aragon, s'extingue la maison de Barcelona avec Joan I (1387-1396) et Martí I, dit l'Humain (1396-1410), et monte au trône la maison castillane des Trastámara à partir du Compromís de Casp (1412). C'est la période la plus brillante des lettres catalanes au moyen-âge.

Epoque dure, critique, amenant de grandes transformations et des troubles dans les esprits. Dans le cadre du Languedoc et du Royaume d'Aragon, cette époque a une caractéristique que nous ne pourrions pas passer sous silence ou minimiser: la recrudescence du

prophétisme populaire (140). Justement dans le prologue du Scientia libri creaturarum, s'adressant à son public pour lui recommander l'oeuvre, Sibiuda ne laisse pas de remarquer:

"Et ideo nunc in fine mundi est summe necessaria omni christiano ista scientia infallibilis, ut quilibet sit munitus et solidatus et certus in fide catholica..." (141).

La crise religieuse déclenchée par le Grand Schisme n'a pas eu d'autre effet chez Sibiuda que de renforcer sa conviction que le pouvoir temporel doit être subordonné au pouvoir spirituel:

"Considerent moderni principes qualiter predecessores eorum, quorum ipsi sunt successores, fuerunt subiecti et oboedientes potestati spirituali, cogitent qualiter caput potestatis terrenaе, scilicet Romanum Imperium fuerat subiectum spirituali potestati per mille annos et ultra..." (142).

A la fin du XIV^e et au début du XV^e siècle, la question juive a pris un caractère très grave en Aragon. L'impuissance devant les vagues de la peste noire déboucha vers une récrudescence de la rage anti-juive, et des "progroms" se sont produits (143). Benoît XIII,

(140) Cfr POU I MARTI, J. W., Visionarios, bequinos y fratricelos catalanes, Vic 1930; BOHIGAS I BALAGUER, P., Profecies catalanes dels s. XIV i XV, dans Butlletí de la Bibl. de Cat. VI (1920-22) 24-49.

(141) Raimundus Sabundus..., p. 29+.

(142) Ib., p. 595.

(143) Cfr LOPEZ DE MENESES, A., Estudios de Edad Media de la Corona de Aragon, t. IV, s. l., 1956, pp. 291-447.

pour consolider sa position de plus en plus compromise, a eu l'idée de promouvoir la conversion des juifs par le moyen de disputes solennelles. C'est à ce but qu'il organisa la Dispute de Tortosa, dont l'échec fut total; à la suite de ces faits, les conditions de vie des juifs parmi les chrétiens devinrent de plus en plus difficiles (144). Sibiuda s'en fait écho, lorsqu'il tire les conclusions d'une comparaison entre les peuples chrétien, musulman et juif; pour lui, les juifs sont totalement hors de question dans la vie politique et sociale:

"Genus Iudaeorum est in derisum et opprobium et in vituperium omnium hominum totius mundi et in captivitate aliorum populorum et sine capite et sine terra, et tamen alias fuerunt in maxima dignitate et reputatione et per universum mundum et modo est totum per oppositum et in tali statu fuerunt per mille annos et ultra" (145).

En revanche, il n'en est pas ainsi pour les musulmans. Il y a dans le Liber Creaturarum une violente polémique anti-musulmane. Nous aurons l'occasion de voir que Sibiuda a des motifs très précis pour s'engager contre les musulmans. Car, s'ils ne constituaient plus un danger permanent sur le plan militaire, ils entraient en concurrence avec les chrétiens sur le plan idéologique et religieux. En Aragon, lieu classique de la polémique musulmano-chrétienne, se posait le problème des chrétiens convertis à la foi de Mahomet, soit pour échapper à la captivité, soit pour des motifs plus complexes. Le cas le plus célèbre d'un chrétien devenu musulman fut celui du frère franciscain An-

(144) Cfr PACIOS LOPEZ, A., La Disputa de Tortosa, Madrid-Barcelona 1957; RIERA I SANS, JAUME, La crònica en hebreu de la disputa de Tortosa, Barcelona 1974.

(145) Cfr Raimundus Sabundus..., tit. 268, p. 456; tit. 206, pp. 295-296.

selm Turmeda - 1355?-1424? - (146), converti entre 1386 et 1390, et nommé par la suite à un poste élevé dans la douane de Tunis, par la grâce du souverain Abou el-Abbas Amed (147). Là il se livra à une discrète activité littéraire: Libre de bons amonestaments (1398), Cobles de la divisió del regne de Mallorques (1398), Disputa de l'Ase (1417), des Profecies d'une date incertaine et, peut-être, le Libre de Tres, ouvrage à caractère burlesque (148). Dans ces oeuvres, écrites en catalan et pour un public chrétien, Turmeda étale une idéologie cynique et sceptique. Puis, en 1420, Turmeda, du nom arabe Abdallah al-Tarjouman, rédige en arabe sa Tuhfat-al-adib (ou al-arib) fi al-radd ala ahl al-salib (Présent de l'homme lettré pour refuter les partisans de la croix), oeuvre de polémique anti-chrétienne qui n'a pas été connue dans la chrétienté avant le XIX^e siècle (149). L'affaire Turmeda a fait beaucoup de bruit en Catalogne et, par son activité littéraire et prophétique (150), il n'a pas cessé d'avoir une certaine influence à l'intérieur de son ancien milieu. Peut-être mort en 1424 (151), son souvenir resta et le Libre de bons amonestaments est devenu le manuel dans lequel

(146) Sur Turmeda, on consultera l'étude de M. DE EPALZA, La Tuhfa. Autobiografía y polémica islámica contra el cristianismo de Abdallāh al-Tarjūmān, dans Atti della Accademia Nazionale dei Lincei, vol. XV, Roma 1971, 522 p. Epalza donne aussi des indications sur d'autres convertis contemporains de Turmeda et de Sibiuda à la p. 25, note 73, et dans les pp. 39-40, avec bibliographie.

(147) EPALZA, o. c., pp. 13-19.

(148) ID., ib., pp. 19-22.

(149) Etude et édition critique dans EPALZA, o. c.

(150) ID., ib., pp. 21-22.

(151) ID., ib., p. 25.

les enfants catalans s'initiaient à la lecture jusqu'au début du XIX^e siècle (152). Nous reviendrons sur ce personnage lorsque nous étudierons les sources de la polémique anti-musulmane développée dans le Liber Creaturarum.

Au temps de Ramon Sibiuda, au moment du passage du XIV^e au XV^e siècle, nous nous apercevons qu'en Aragon la crise intérieure des valeurs chrétiennes est apparue. Les esprits tendent vers le scepticisme (153) et l'on se penche avec une attitude nouvelle sur les écrivains anciens, qu'on est en train de redécouvrir partout. La position sceptique, pro-classique et italianisante est représentée pendant ces années par Bernat Metge (1340?-1413), prince des prosistes catalans du Moyen Age, humaniste élégant qui accumule dans ses écrits les apports les plus divers : Cicéron, Ovide, Valère Maxime, Macrobie, Saint Grégoire le Grand, Saint Thomas, Duns Scot, Ramon Llull, Pétrarque, Boccacce (154). Au même temps, Francesc Eiximenis O.F.M. (1327-1409) représentera le maintien des idées reçues et l'esprit anti-humaniste (155). Voie moyenne entre Metge et Eiximenis, Antoni Canals (1352-1419), valencien et frère prêcheur comme saint Vincent Ferrer, mais aux tendances contraires en ce qui concerne l'attitude vers l'époque nouvelle qui s'amorçait, utilisera les auteurs classiques en vue de livrer bataille contre le scepticisme et le courant païnisant qui commençaient à faire rage parmi les

(152) ID., ib., p. 19.

(153) Cfr RIQUER, MARTI DE, Història de la Literatura Catalana, t. II, Barcelona, Ariel 1964, p. 433.

(154) ID., ib., pp. 418-427.

(155) ID., ib., pp. 196 et 432.

esprits, spécialement entre les gens de cour (156). Ainsi, il traduit au catalan le Dictorum factorumque memorabilium de Valère Maxime, le De Providentia de Sénèque, et, sur des textes de Tite Live et du poème Africa de Pétrarque, il rédigea son Scipio e Anibal. Mais pour s'opposer aux livres qui exaltaient l'amour profane, il traduit aussi le Soliloquium de arrha animae d'Hugues de Saint-Victor (157), dont l'influence sera remarquable dans son oeuvre originale Scala de contemplacio (158). La position de frère Antoni Canals nous semble assez typique de cette époque, lorsqu'il avoue humblement: "Moltes vegades e diverses me abstinch de apparèixer devant persones de gran stament, tement-me que no.m entremesclen en alguna difficultat de la qual no.m puscha descabollir" (souvent je m'abstiens d'apparaître devant des gens de premier rang, de peur qu'ils ne m'embarrassent avec quelque difficulté à laquelle je ne sache pas échapper) (159). Il entreprend la traduction de Sénèque parce que "lo trobarets tot filosof, qui funda tot son fet en juy e raho natural" (vous le trouverez pleinement philosophe, fondant tout de qu'il dit en jugement et raison naturelle) (160). Canals, en effet, est conscient des tendances de son temps et il voit qu'elles se répandent surtout "entre homens de paratge, per ço com ligen molt e tots los libres seran adés vulgaritzats, e per ço com conversen ab molt apte hom, e per la raho natural en què abunden e per la gran speriència de diverses coses en les quals son fets regidors"

(156) Cfr RIQUER, MARTI DE, Notícia preliminar, dans ANTONI CANALS, Scipio e Anibal. De Providència. De arra de ànima, Barcelona, E.N.C. 1935, pp. 11-13.

(157) ID., ib., p. 25.

(158) Biblioteca de Catalunya, ms. 473.

(159) CANALS, A., De Providència, prol.; éd. c., p. 86.

(160) ID., ib., p. 87.

(parmi la noblesse, parce qu'ils lisent beaucoup et maintenant tous les livres seront rédigés en vulgaire, et parce qu'ils s'entretennent avec des hommes d'esprit et par le raisonnement naturel dans lequel ils abondent et par la grande expérience de choses diverses qu'ils obtiennent en gouvernant) (161). Homme de cour, esprit réaliste, Canals cherche chez les auteurs anciens le remède au scepticisme et à la nouvelle curiosité de son milieu. Nous savons qu'il s'est intéressé aux doctrines lulliennes (162), ce qui est très fort pour un dominicain contemporain de Nicolau Eymerich, l'inquisiteur anti-lullien par excellence. Cherchait-il dans les doctrines du majorquin des méthodes spéculatives plus serrées et plus efficaces en vue d'endiguer le courant qui menaçait la foi?

Un autre fait important qui a influencé l'époque de Ramon Sibiuda est la Sentence de Barcelone du 24 mars 1419, par laquelle la bulle contre les oeuvres de Ramon Llull, attribuée au pape Grégoire XI et, en fait, invention de Nicolau Eymerich, est déclarée nulle, subreptice et sans effet par le légat du pape, le cardinal Alemany (163).

Cette considération sommaire de l'époque de Sibiuda manifeste que les causes internes de la longue crise qu'a traversée la chrétienté à la fin du XIV^e siècle débouche, d'une part, vers la récrudescence du prophétisme populaire, d'autre part, vers un courant de scepticisme qui se combine avec l'apparition des premiers signes de la Renaissance; à la crise interne s'ajoute la pré-

(161) ID., ib., p. 86.

(162) Il écrivit une Exposicio de l'"ars memoratiua" de Ramon Llull, perdue; cfr ANTONI CANALS, o. c., p. 11, note 2.

(163) Cfr AVINYO, JOAN, Història del Lul·lisme, Barcelona 1925, pp. 198-204.

occupation face aux apostates de la foi chrétienne qui rejoignent le champ musulman. Un aspect positif de la réponse à la crise interne est donné par le recours aux auteurs payens les plus christianisables, chez lesquels on pense trouver des appuis pour l'orthodoxie et des aliés en vue de combattre les égarements d'une attitude spirituelle nouvelle qui s'amorce et dont on ne sait pas jusqu'où elle peut conduire. Lulle, le champion du dialogue inter-confessionnel et le grand polémiste des ratio-nes necessarie, dont la pensée reste vivante en Aragon, vient d'être rétabli dans l'honneur qui lui revient. C'est, indiscutablement, un contexte de polémique à des niveaux divers que s'ouvre sous nos yeux; nous verrons que l'oeuvre de Sibiuda s'y ajuste d'une façon à la fois précise et originale.

B.- L'UNIVERSITÉ DE TOULOUSE AU TEMPS DE R. SIBIUDA (164)

Fondée en 1229 (165), l'Université de Toulouse ne comprenait au début que les facultés de droit, médecine et arts, l'enseignement de la théologie étant réservé aux religieux, notamment aux frères mineurs et prêcheurs (166). En 1360, le chancelier de Toulouse confère pour la première fois la licence en théologie (167), ce qui atteste l'activité de maîtres théologiens en fonctions sur place. La même année, le pape Innocent VI crée la faculté de théologie, dont les premiers

(164) Pour l'histoire de l'Université de Toulouse, cfr ci-dessus la bibliographie que nous en avons donnée.

(165) Cfr VIC-VAISSETE, Histoire du Languedoc, t. VII, p. 592.

(166) ID., ib., p. 592 b.

(167) ID., ib., p. 593 b.

statuts seront rédigés en 1366; en 1380 ces premiers statuts seront remplacés et en 1389 des additions viennent compléter les nouveaux statuts, semblables à ceux de la faculté de théologie de Paris (168). De 1394 à 1425, s'ouvre une période de réformation pontificale de l'ensemble de l'université, dont le résultat immédiat sera l'abaissement du niveau des études et l'avilissement des grades (169).

La "collection de collèges" qui était l'Université de Toulouse au temps de Ramon Sibiuda (170) se présente à notre considération comme un corps traversé par toute sorte de tensions. Au niveau académique, l'époque du Schisme d'Occident se solde par "un relâchement de l'organisation du studium, de la discipline et des moeurs, un amoindrissement de conscience pédagogique chez les maîtres, d'émulation chez les écoliers" (171). Pendant de longues années (1398-1409), l'Université de Toulouse s'opposa à l'Université et au Parlement de Paris dans la question de la soustraction d'obéissance à Benoît XIII, que l'Université de Toulouse soutenait (172). La reprise de la guerre des Cent Ans en 1422 produit à Toulouse un long conflit entre l'Université et le Capitoul en raison des activités de certains étudiants anglais "d'origine ou de parti", sur lesquels l'Université entendait faire reconnaître les privilèges universitaires. La lutte dura de 1422 à 1434, entraînant une succession touffue d'évènements, avec une grève universitaire de cinq mois,

(168) ID., ib., p. 594 a.

(169) ID., ib., p. 592 b.

(170) PUGET, J., L'Université de Toulouse au XIV^e et au XV^e siècles, dans Annales du Midi XLII (1930) 345-381.

(171) ID., ib., pp. 360 s.

(172) ID., ib., pp. 356-359.

des disputes interminables et des dossiers juridiques imposants (173). C'est une époque qui nous apparaît très mouvementée, extérieurement, du moins, peu favorable à l'épanouissement des sciences, et périodiquement aggravée par des vagues de peste qui dépeuplaient l'étude (174).

La faculté de théologie comprenait au début du XV^{ème} s. de sept à huit chaires, dont quelques-unes accessibles aux séculiers, nous dit Saltet (175). En fait, il semble bien que la théologie était plutôt l'affaire des religieux; augustins, cordeliers, précheurs, mineurs, carmes. Mais dans les documents, à côté des maîtres en théologie religieux, apparaissent des maîtres "in scolis Universitatis", des maîtres "in scolis sancti Augustini Saturnini" (chanoines de Saint Augustin) et des maîtres "scolarum sancti Stephani", la cathédrale (176). Le nombre des maîtres que nous voyons dans les documents jusqu'ici nu-

(173) Cfr un exposé de cette affaire dans l'article de DU BOURG, A., Episode des luttes de l'Université et du Capitole de Toulouse, dans Mémoires de l'Académie des Sciences, Inscriptions et belles lettres de Toulouse 9^{ème} s. I (1889) 358-374.

(174) Dans un document de 1411 on lit: "Item, quia continuo frequenter propter mortalitates que proh dolor in civitate et universitate tholosana a multis retro temporibus viguerunt et cotidie peccatis urgentibus vigere non cessant, quod nonnulli bacchalaarii omittunt perficere cursus seu lecture ob defectum et carenciam scholarium..."; cfr M. FOURNIER, Les Statuts et privilèges..., vol. III, doc. n° 744, p. 735 ab.

(175) Saltet, L., L'Ancienne Université de Toulouse, dans Bulletin de Littérature Ecclésiastique XIV (1912) 25.

(176) M. FOURNIER, Les Statuts et privilèges, vol. III, doc. n° 772, p. 733 b, pour l'année 1410.

bliés varie d'année en année (177), mais la répartition des tâches théologiques universitaires entre les cinq ordres religieux mentionnés, la cathédrale et l'Université même reste constante (178).

Nous ne sommes pas renseignés sur le mode de recrutement des professeurs à Toulouse. Dans le cas des religieux, c'était l'affaire des chapîtres de chaque ordre. Mais, pour les séculiers, nous ne savons pas s'ils étaient nommés par le chancelier, ou s'ils étaient élus par des modes d'élection qui furent plus tard employés, du seizième au dix-huitième siècle, à savoir, la postulatio et la disputatio. D'autre part, il n'est pas exclu que la papauté ne soit intervenue dans cette question. Au quinzième siècle, d'ailleurs, n'était pas très rare l'usage de vendre les chaires vacantes (179).

Parmi tous les noms des maîtres en théologie qui ont enseigné à Toulouse au début du XVème siècle, il n'y a que deux auteurs dont les oeuvres aient atteint une certaine notoriété: Jean Ca-

(177) "Les maîtres régents seuls assistent aux assemblées plenières de l'Université, pour l'élection du recteur et du syndic. Mais dans les assemblées particulières de la faculté, sont compris les régents et les non-régents"; cette remarque de Molinier (cfr VIC-VAISSETE, Histoire du Languedoc, t. VII, p. 596 b) peut expliquer la variation du nombre des maîtres dans les documents.

(178) Cfr FOURNIER, Statuts..., vol. I, n° 764, p. 726 a; n° 766, p. 728 b; n° 771, p. 732 b-733 a; n° 772, p. 733 b; n° 776, p. 737 a; n° 796, p. 767 b.

(179) Cfr BARBOT, JULES, Les chroniques de la Faculté de Médecine du XIIIème au XXème siècles, Toulouse 1905, p. 15, dont nous résumons l'exposé.

préole, le commentateur thomiste, et Ramon Sibiuda. Nous n'avons pas des renseignements sur l'activité littéraire des autres maîtres ou, en tout cas, leurs oeuvres n'ont pas été conservés. Il est tout de même possible de supposer que chaque couvent se montrait plus ou moins fidèle à la tradition doctrinale de l'ordre respectif.

A Toulouse il était expressément interdit aux séculiers d'enseigner la théologie s'ils n'étaient pas des maîtres-ès-arts (180). Un maître déjà reçu dans une autre université et voulant enseigner à Toulouse devait payer la moitié des droits ordinaires que les nouveaux maîtres payaient au moment d'être incorporés à la corporation magistrale (181).

Quant à la faculté des arts, où, comme nous l'avons vu, Sibiuda a été magister, il semble qu'au début du XV^e siècle elle était déjà indépendante de l'enseignement de la médecine (182). Dans les documents, nous voyons apparaître pour chaque année un ou deux maîtres artistes "in logica facultate legentes", un ou deux maîtres "in grammatica legentes" (183). Tous ces maîtres étaient séculiers.

(180) FOURNIER, Statuts..., vol. I, doc. n° 670, p. 611.

(181) MOLINIER, dans VIC-VAISSETE, o. c., p. 596 b.

(182) BARBOT, o. c., p. 35.

(183) Cfr les documents apportés par FOURNIER, o. c., cités ci-dessus, note 178.

C.- LES COURANTS THÉOLOGIQUES EN ARAGON AU DÉBUT
DU XVÈME SIÈCLE

Il n'y a pas eu de faculté de théologie proprement dite à l'Université de Lleida jusqu'en 1430 (184); toutefois, une activité théologique remarquable a précédé l'établissement de cette faculté. Il n'y a eu de la théologie que dans le couvent des frères mineurs et dans l'écoles de la cathédrale (185), mais les rotuli de l'Université de la fin du XIVème siècle ne mentionnent que des étudiants en sacre page, aucun magister, aucun licencié (186); il faut en conclure qu'on prenait la licence ailleurs, à Paris - c'est surtout le cas des religieux - et à Toulouse principalement.

Dans l'ensemble du royaume aragonnais, la théologie a suivi les grands courants de la pensée classiques au moyen-âge: il y a eu un thomisme, il y a eu des scotistes (187), mais le courant lullien, bien enraciné dans le pays, a été suivi et développé. A la fin du XIVème siècle et au début du XVème, le centre le plus important du lullisme catalan se trouvait à Valence (188), mais il y avait aussi

(184) SANAHUJA, P., La enseñanza de la teología en Lérida, (s. XIV-XV), dans Archivo Ibero-Americano XXXVIII (1935) 431.

(185) ID., ib., pp. 419-430.

(186) Cfr RIUS, J., L'Estudi general de Lleida en 1396, dans Critèrion VIII (1932) 72-90. 295-304; Documents per a la historia de la filosofia catalana, dans Critèrion X (1934) 96-105; L'Estudi general de Lleida en 1378, Barcelona, E.U.C. 1936, 61 p.

(187) CARRERAS I ARTAU, T. Y J., Historia de la Filosofía Española..., t. II, Madrid 1943, pp. 441-491.

(188) ID., ib., p. 59.

des lullistes à Lleida, dans les milieux universitaires (189). Il ne manquaient pas, en plus, des ermites qui gardaient la tradition lullienne de façon intégrale (190); cette tradition était considérée comme la tradition en quelque sorte nationale et les rois aragonnais, d'abord, puis les rois espagnols de la maison d'Autriche l'ont soutenue à fond (191).

Nous verrons dans la deuxième partie de cette étude comment tous ces éléments ont joué un rôle dans la formation et l'organisation de l'oeuvre de Ramon Sibiuda. Avançons ceci: le Liber Creaturarum est une oeuvre de temps de crise. Si, d'un côté, elle semble couper toutes les attaches avec l'époque immédiatement précédente, en fait elle ne cherche des solutions originales qu'en prolongeant la tradition augustinienne du Moyen Age, après l'avoir adaptée aux temps et aux circonstances nouvelles.

(189) Comme preuve, la campagne violente que mena contre eux l'inquisiteur Nicolau Eymerich; cfr SANAHUJA, P., El inquisidor fray Nicolas Eymerich y Antonio Fiera, dans Ilerda VII (1948) 31-35.

(190) ID., ib., pp. 36-37.

(191) CARRERAS I ARTAU, o. c., t. II, pp. 60 ss.

DEUXIEME PARTIE

LES SOURCES DE LA PENSEE PHILOSOPHIQUE DE RAON SIRIUDA

I.- DESCRIPTION DU "SCIENTIA LIBRI CREATURARUM"

Avant d'entrer dans l'étude des sources de la pensée philosophique du "Scientia libri creaturarum", nous allons jeter un coup d'oeil sur son contenu, sur la méthode de travail sebondienne et sur le caractère général le plus marqué sous lequel cette oeuvre se présente à notre considération. Ceci nous offrira l'opportunité de traiter quatre questions qui définissent assez vigoureusement le tempérament philosophique de Ramon Sibiuda; ce travail préalable accompli, nous pourrons entreprendre avec plus d'aisance l'étude des sources proprement dit, qui constitue l'objet central de cette recherche.

A.- DISTRIBUTION DE LA MATIERE

1.- DIVISION GENERALE

L'étude du contenu et de la distribution de la matière du "Scientia libri creaturarum" nous servira d'abord pour exposer les thèmes dont l'oeuvre s'occupe; ensuite, nous signalerons quelles sont les parties philosophiques qui vont retenir principalement notre attention.

Le "Scientia libri creaturarum" est une oeuvre à structure linéaire; les questions s'y enchaînent suivant une logique interne qui se veut rigoureuse; cette rigueur étant portée jusqu'à ses conséquences extrêmes, nous avons affaire à un livre qui ne présente pas les divisions classiques en questions et en articles. Tout ce qu'on a pu faire avec le manuscrit tel qu'il est sorti de la main de son auteur a consisté à ajouter des numéros devant les rubriques que l'auteur lui-même mettait en tête de chaque paragraphe ou chapitre. Mais il ressort des manuscrits les plus anciens que même cette numération - vulgarisée ensuite par les éditions - n'avait pas été envisagée. Sibiuda a voulu

écrire une oeuvre où chaque problème, où chaque thème est lié à celui qui le précède par une relation logique. Pas question de distinguer des parties, des questions, des articles; pas question non plus de développer certains points de doctrine en en faisant l'objet de conclusions déterminatives ou magistrales. Dans le "Scientia libri creaturarum" les thèmes sont structurés moyennant des liens logiques immédiats et successifs; tour à tour, ils se présentent d'emblée et disparaissent pour laisser la place au suivant.

Par contre, dans ce livre à sens unique, les récapitulations du chemin parcouru ne manquent pas; ce la nous permet de suivre aisément la démarche de l'auteur. C'est pourquoi nous allons prendre ces récapitulations à rebours, car c'est vers la fin de l'oeuvre que nous y trouvons celles qui sont les plus générales; en les suivant de près, nous arriverons à dégager le schéma détaillé de l'ouvrage (1).

(1) Les références du texte sebondien seront données selon cette norme pratique: lorsqu'il s'agit des points de doctrine, de l'interprétation exacte d'une phrase ou d'un mot importants, nous citerons toujours le texte du manuscrit Arsenal 747, un des plus anciens, d'après Stegmüller, et dont le texte est très proche des manuscrits toulousains. Dans tous les autres cas, nous citerons l'édition facsimile de Stegmüller, qui reproduit l'édition de Sulzbach 1852, sauf pour le prologue et pour une partie du titre premier, dont Stegmüller offre une édition critique en tête du volume. A remarquer, toutefois, que cette édition critique n'a tenu compte que de 17 des 22 manuscrits du "Scientia libri creaturarum"; en fait, Stegmüller ignore Metz 149, Auch 6, Rouen 595, Grenoble 653 et Lisboa iluminado 92.

Dans le titre 322, nous avons la récapitulation la plus générale de tout le livre, et nous pensons qu'elle révèle, avec une grande clarté, l'intention dernière, le but profond que poursuivait l'auteur:

Quoniam autem liber iste seu ista scientia est de homine ut in principio dictum est, ideo oportet tractare in inso libro omnia quae pertinent ad hominem, de principio usque ad finem, et totum processum hominis sive humanae naturae. Et quoniam data est iam in isto libro cognitio de homine sufficiens et ostensum est

- quod homo factus est a Deo et quod propter ipsum facta sunt omnia,

- et qualiter homo obligatur Deo et ad quae obligatur, et quod homo in quantum est talis naturae est praemiabilis et punibilis in suis operibus, et ostensum est totum debitum hominis,

- et ostensum est etiam qualiter homo fuit lapsus a suo primo statu et qualiter facta est operatio, et ostensum est quomodo homo per Sacramenta surgit de lapsu et sanatur et reducitur ad statum primum, ut possit operari et facere opera quae debet facere, si vult.

Si ergo duo opera quae Deus fecit circa hominem iam praecesserunt, scilicet opus conditionis et opus restorationis seu reparationis, ideo non restat nisi opus glorificationis et praemiatio- nis seu finalis retributionis, quia tria opera Dei sunt circa hominem, ut dictum est, et etiam includitur in istis opus gubernationis (2).

Une science totale de l'homme, avec toute son histoire: création, chute, rédemption, vie future. Les termes du théologien de métier sont mis à l'oeuvre consciemment: opus conditionis, gubernationis,

(2) Ed. Stegmüller, pp. 608-609.

reparationis, glorificationis, voilà ce que, selon l'auteur, contient le "Liber Creaturarum". Ceux qui ont parlé de "somme" à propos de l'oeuvre sebondienne ont raison (3). Mais ce n'est pas une somme comme les autres; elle a la particularité d'être axée sur l'étude de l'homme. Les titres 1 à 321 contiennent l'étude de la création et de la réparation de l'homme; du titre 322 au 330, Sibiuda étudie les questions relatives à la vie future, à la glorification où à la condamnation de l'homme.

Remontons maintenant le cours d'une centaine de titres; le titre 223 ouvre la considération de la chute de l'homme; c'est le premier acte ou le prologue, si l'on veut, de l'opus restaurationis. Dans ce titre Sibiuda résume ce qu'il a entendu faire dans les titres antérieurs, lorsqu'il travaillait dans l'opus creationis; il nous apprend un point de vue qui englobe tous les aspects de l'homme en tant que créature:

... omnia quae pertinent ad hominem concluduntur in istis duobus, scilicet in debito et in facto, quia ipsum debitum est ius et ipsa solutio factum: sed ipsum debitum est primum et praecedit, et factum debet sequi post debitum; et ipsum est ultimum et complementum debiti... Et quia ista scientia est de homine in quantum homo est, et docet cognoscere hominem, et cognitio de homine consistit in duobus, scilicet, in cognitione ipsius debiti et in cognitione ipsius facti seu facere, et cognitio ipsius debiti praecedere debet cognitionem ipsius facti, quod non est nisi tamquam lumen ad cognoscendum ipsum factum... Ideo postquam habemus infallibilem cognitionem de debito hominis in quantum homo est, ad complendam totam cognitionem de homine necesse est nos habere cognitionem de ipso facto ipsius hominis et de suo facere: utrum ius et facere concordant in homine... Usque enim modo non tetigimus hominem nisi superficialiter et in generali, os-

(3) Cfr J. SIMLER, Des sommes de Théologie, Paris 1871, chap; VIII, pp. 158-162.

tendendo suum proprium debitum, nunc autem tange-
mus ipsum in visceribus et in profundo et in par-
ticulari tangendo proprium factum (4).

C'est à dire, du titre 1 à 223 (opus creationis), il s'agissait d'une considération de l'homme a priori, de iure, tel qu'il doit être pour qu'il remplisse toutes les exigences que son état de créature lui impose; tandis que dans les titres suivants, 223 à 330, Sibiuda introduit une considération historique de l'homme, de facto. Remarquons l'opposition des deux points de vue: superficialiter et in generali se dit du premier mode de considération; par contre, le second atteint l'homme in visceribus et in profundo et in particulari. Remarquons aussi la coloration morale, voire juridique de l'ensemble: cognitio de homine consistit in duobus, scilicet, in cognitione ipsius debiti et in cognitione ipsius facti.

Le "Liber Creaturarum" s'ouvre, donc, par un traité "de opere conditionis", équivalant à une considération théorique et morale de l'homme, tel qu'il doit être - titres 1 à 222 -; il se poursuit par un traité "de opere redemptionis" - titres 223 à 321 -, équivalant à une considération historique de l'homme; et il se termine par un traité sur l'eschatologie - titres 323 à 330 -. Des trois grandes divisions, les deux dernières sont strictement théologiques: c'est le thème du salut chrétien, des moyens de se l'approprier dans l'Eglise et de la consommation finale dans l'au-delà. Ces thèmes ne retiendront pas d'une façon particulière notre attention, qui est portée plutôt vers les thèmes de la première partie; ceux-là, d'après la récapitulation qu'en donne Sibiuda dans le titre 222, sont les suivants:

Ecce igitur qualiter per scalam natura
e habentem quattuor gradus distinctos invenimus

(4) Tit. 223, pp. 346-347.

- primo divinam naturam esse et existere ab aeterno sine principio et sine fine,

- deinde invenimus totam scalam et omnes creaturas contentas in scala a Deo processisse a nihilo per creationem;

- deinde invenimus obligationem hominis ad Deum.

- Ulterius invenimus immortalitatem animae hominis, ita quod invenimus hominem habere animam immortalem, et per consequens quod erat compositus ex duabus naturis, scilicet corporali et spirituali. Et reduximus quattuor gradus scalae ad duas naturas in generali, scilicet, ad naturam corporalem tantum, quae nihil habet immortale, et ad naturam mixtam ex corporali et spirituali, quae habet aliquid immortale;

- et ultimate per istas duas invenimus tertiam naturam, quae tantum est spiritualis, quae dicitur angelica natura.

Existence de Dieu, création, l'obligation de l'homme en tant que créature à l'égard de Dieu, existence des anges. C'est à partir des titres 1 à 222 où Sibiuda développe les problèmes qui ont un intérêt philosophique plus direct, puisqu'ils sont traités indépendamment d'un cadre théologique précis; tandis que dans les titres où il étudie la condition historique de l'homme "pro statu isto", la pensée de maître Ramon dépend essentiellement de données théologiques, en regard desquelles une spéculation intellectuelle et humaine ne peut jamais prétendre à des démonstrations purement philosophiques. C'est, donc, à partir de l'étude des titres 1 à 222 que nous pouvons dégager les orientations fondamentales de la pensée sebondienne; en étudiant maintenant les articulations internes de cette partie, nous ne nous bornerons qu'à les esquisser.

2.- ARTICULATIONS DE LA PREMIERE PARTIETITRES 1-222

Maintenant nous prenons comme point de départ le titre premier, qui annonce le plan général de la première partie ou opus conditionis avec très peu de mots:

Primo oportet videre et considerare ordinem rerum inter se, et diversos gradus rerum ordinarum in universo et considerare quamlibet rem in se, et quid habet in se ipsa. Secundo, hoc considerato, oportet comparare hominem, qui est supremus inter res mundi, ad omnes alias res. Et ista autem comparatio fiet duobus modis, scilicet, secundum convenientiam primo, et secundo secundum differentiam, ita quod necesse est considerare quam convenientiam habet homo cum aliis rebus et quam differentiam (5).

Cette comparaison par convenance et par différence aura, respectivement, deux moments: elle sera, d'abord, conduite d'une façon générale, generaliter, ensuite d'une façon particulière, specialiter. La comparaison par ressemblance, qui va nous livrer toute la métaphysique de Sibiuda, comprend les titres 1 à 59; la comparaison par différence, qui nous donnera son éthique, comprend le reste jusqu'au titre 222, quoique à la rigueur le processus comparatif s'arrête au titre 128, les parties suivantes - un important traité sur l'amour, titres 129-173, et un traité sur les autres devoirs de l'homme, titres 174-222 - se rattachant à ce qui précède comme des développements complémentaires.

(5) Tit. 1, pp. 48+ - 49+.

a) Comparatio per convenientiam et primo generaliter

Une fois établi que l'homme est le degré suprême de l'échelle de nature comprenant quatre degrés: ce qui est, ce qui vit, ce qui sent et ce qui comprend (6), Sibiuda déclenche son dispositif comparatif. Il cherche d'abord les ressemblances qui relient l'homme aux degrés inférieurs de la nature. Et il trouve:

... illa ergo quae sunt in aliis rebus trium graduum sunt in homine... Sed tamen debet homo considerare quod illa quae res inferiores habent divisim homo habet omnia illa coniunctim et simul (7).

A partir de cette constatation, la question se pose de savoir d'où vient et comment est maintenu l'ordre universel qui fait que chaque degré de la nature soit et reste stable dans ses structures, sans se mélanger avec les autres, puisque ce n'est pas, évidemment, l'homme celui qui a assigné son lot et son poste à chaque chose. Il va, donc, se'n suivre l'existence d'un ordinateur universel et unique:

Omnia ascendunt ordinate de gradu in gradum, de minore ad maius, semper ad digniora ascendendo. Ergo unitas ordinis demonstrat unum solum ordinatorem, unum gubernatorem, unum artificem, qui tam diversa coniunxit in uno ordine (8).

Remarquons que Sibiuda ne fait que prolonger au delà de l'homme la poussée montante inscrite dans la gradation et l'ordre de l'univers:

(6) Tit. 1, pp. 3-6.

(7) Tit. 2, p. 7.

(8) Tit. 4, p. 10.

Si ergo plures et innumerabiles naturae rerum et diversae quae sunt in mundo tendunt ad unam solam naturam et non ad plures tamquam ad superiorem et digniorem eis, et uni soli serviunt et non pluribus, videlicet, humanae naturae: Ergo multo magis humana natura debet tendere ad unam solam naturam sibi superiorem et non ad plures; et servire uni soli naturae et non pluribus naturis (9).

Nous avons ici le genre de raisonnement qui assimile ce qui est premier dans un ordre donné à la cause efficiente de cet ordre de choses. Menant cette dialectique jusqu'au bout, Sibiuda réclamera pour la nature supérieure à l'homme, vers laquelle tend tout l'univers, une unité qualitativement plus grande que celle qui se manifeste dans l'homme:

... inferiores naturae quae serviunt humanae sunt plures et diversae in individuis: humana natura est una in natura et in specie, sed pluris et diversa in individuis. Ergo illa natura quae est supra hominem et quae dominatur homini debet esse una in natura et in specie et una in individuis (10).

Cette nature, comble de l'unité, séparée des autres degrés de l'être, mais les reliant et soutenant tous, c'est Dieu:

Et hoc est divina natura omnia ordinans, omnia regens et etiam omnia conservans (11).

De l'unité de Dieu, Sibiuda passe directement à son infinité par ce raisonnement:

(9) Tit. 4, p. 11.

(10) Tit. 5, p. 12.

(11) Tit. 5, ib.

Divina natura quae est supra omnes creaturas debet esse maior quam omnes aliae... Sed humana natura est infinita in possibilitate, quia est multiplicabilis, quantum est de se, in infinitum... sequitur quod divina natura sit infinita magis; et hoc non potest esse nisi actu, quia inter actum et potentiam nihil est medium. Et quia nullo modo potest multiplicari in individuo, sequitur quod tota infinita actu est in uno individuo, et extra illud individuum non potest esse (12).

La découverte de l'existence de Dieu est le premier fruit du travail consistant à comparer l'homme et les choses qui l'entourent. Maintenant Sibiuda appliquera la même méthode comparative en vue de pousser plus loin la recherche sur Dieu:

Postquam per ipsos gradus comparando unum ad alterum, homo ad tantam notitiam ascendit quod invenit suum factorem quem non videbat esse realiter et existere unum numero et actu infinitum, non debet desistere ab inquisitione: immo magis debet laborare si poterit ipsum magis cognoscere in speciali, scilicet, qualis sit, quales condiciones habeat. Et hoc comparando istos quattuor gradus ad ipsum (13).

Si nous avons, d'abord, trouvé les quatre degrés de nature unifiés dans l'homme, maintenant Sibiuda va les décéler en Dieu, mais d'une façon éminente: l'homme avait l'être, la vie, la sensibilité et l'intelligence comme des choses reçues; Dieu, au contraire, les possède a se et, ne les ayant reçu de personne, il les possède sans aucune limitation, infiniment et de toute éternité. La théologie sebondienne se fondera dans l'étude de la façon d'être en Dieu les quatre degrés de nature, à commencer par la qualité première d'être, sur laquelle il s'éten-

(12) Tit. 6, pp. 12-13.

(13) Tit. 7, p. 14.

dra longuement, pour étaler les thèses principales de sa métaphysique (titres 9-24).

Selon Sibiuda, de l'analyse de l'être de Dieu, conçu comme une plénitude totale

... esse fortissimum, potentissimum et virtuosissimum, elongatum in infinitum ab omni fragilitate, debilitate et impotentia... (14),

et qui doit entretenir un rapport fondamental avec tout ce qui existe en dehors de lui, l'idée de création se dégage nécessairement:

Postquam ergo sunt duo esse vera et indubitata et unum est primum, non acceptum ab aliquo neque sumptum, per se existens, aeternum et immutabilissimum et sustentatum, necesse est quod aliud esse, quia non est idem quod primum esse, oriatur et veniat a primo esse: alias esset aequali alteri esse, quia non esset acceptum, et hoc est impossibile, ut sint duo aequalia esse prima. Ergo esse quod sequitur aliud ab esse primo, quod a nullo est acceptum, oritur ab illo. Et quia primum esse non potest dividi, neque diminui, neque mutari: ideo impossibile est quod aliud esse possit recipi de illo esse: ergo necessario oportet quod ortum sit de non esse totaliter (15).

Les attributs de Dieu sont aussi étudiés en rapport étroit avec les quatre degrés de nature que Dieu, et lui seul, possède en forme éminente:

Quamvis autem omnia conveniunt Deo per suum esse, tamen magis appropriate aliqua con-

(14) Tit. 13, p. 20.

(15) Tit. 15, p. 23.

veniunt ei per vivere, aliqua per intelligere, aliqua per posse (16).

Ainsi, Sibiuda parvient à parler de Dieu avec un langage et avec des catégories toujours basées sur l'expérience des hommes; même lorsque la portée des raisonnements dépassent ces catégories, on ne cesse pas par là de continuer à s'y référer.

Après avoir étudié la création du monde et les attributs divins, Sibiuda introduit le thème de la Trinité. D'abord, cette affirmation, qui a été dégagée dans des raisonnements antérieurs: Dieu a créé le monde à la façon d'un artisan:

Deus, qui est ipsum esse aeternum, produxit totum esse mundi tamquam artifex, non de proprio esse nec de propria natura, sed de nihilo, quod in infinitum elongatur ab ipso (17).

Or, il y a dans le monde deux sortes de production: la production artificielle et la production naturelle. Celle-ci est plus noble, plus digne, plus radicale et plus convenable à l'homme, en tant que tel. Après qu'on a vu Dieu produisant le monde ad extra, ne devons-nous pas nous demander s'il n'y aura pas dans l'être divin de production intérieure et non plus artificielle, mais naturelle? Comme l'être du monde nous a conduit vers l'Être suprême, la production du monde nous renvoie à une autre sorte de production divine, plus noble et sans comparaison avec la production du monde:

Hoc ergo nunc investigandum, an sicut Deus tamquam artifex produxit totum mundum de nihilo, ita in quantum Deus, producat de sua pro-

(16) Tit. 45, p. 42.

(17) Tit. 46, pp. 53-54.

pria natura et de suo proprio esse alterum aliquem, et sic per unam productionem possumus arguere alteram esse de necessitate, sicut per unum esse arguitur aliud esse de necessitate (18).

Il faut remarquer que, tout comme auparavant Sibiuda a rencontré Dieu en haut de l'échelle de nature qui par les créatures mène à l'homme, maintenant il arrive à la Trinité, en partant de considérations intramondaines. En outre, il parle même de nécessité à l'égard des productions divines:

Quod autem in Deo est productio de sua natura de necessitate, et non possit aliter esse, ostenditur multis rationibus (19).

Les arguments qu'il présentera en faveur de cette nécessité reposent sur ce postulat: Dieu, être parfait, ayant produit un monde où des êtres imparfaits se communiquent leur nature, on ne peut pas prendre le risque de supposer qu'à l'intérieur même de Dieu il n'y ait pas de communication de nature. Cette communication de la nature divine ne pouvant pas comporter multiplication de l'essence, Sibiuda avoue qu'il est impossible de savoir comment en Dieu la communication de nature ne nuit pas à son unité, mais il ne renonce pas pour autant à l'affirmer. Au demeurant, pour lui la création resterait une énigme, si l'on ne suppose pas les productions trinitaires:

Sic ergo comparando productionem artificialem et naturalem invenimus quod est impossibile productionem artificialem de nihilo esse primam, immo necesse est productionem naturalem praecedere productum secundum artem. Et sic

(18) Tit. 46, p. 54.

(19) Tit. 47, p. 54.

per productionem mundi de nihilo factam a Deo, manifestatur nobis alia productio in Deo, quae est de suo esse proprio (20).

La première démarche de la méthode sebondienne nous a mené très loin. En étudiant les quatre degrés de l'échelle de nature et en les mettant en rapport les uns avec les autres, puis avec l'homme en particulier, nous avons été conduits vers l'affirmation qu'il existe une nature suprême et infinie, dans laquelle nous repérons en état éminent les degrés fondamentales de l'être qui existent séparément dans la nature.

Ensuite, la considération de l'être divin jette un nouveau rayon de lumière sur le monde, qui apparaît désormais comme créé. En partant du monde comme créé, du monde comme quelque chose de produit per artem, Sibiuda nous élève à la considération des productions intérieures dans la divinité. Au delà de la Trinité il n'y a plus rien à chercher; Sibiuda arrête sa démarche et cesse d'appliquer la comparaison par convenance générale. La moisson ayant été superbe, il tentera d'autres exploits dans des directions nouvelles.

(20) Tit. 47, p. 56.

b) Comparatio per convenientiam secundo specialiter

La comparaison par convenance in speciali apporte relativement peu. Dans quatre titres - 56 à 59 - Sibiuda rappelle les ressemblances de l'homme avec les degrés inférieurs de la nature. Le ton devient moral et la comparaison tourne vers le genre pondératif et oratoire:

Ex quo tu, homo, potes concludere quod tu es opus magni Dei, qui de isto modico grano (de illo modico semine patris tui) tot diversa et mirabilia membra extraxit, et quod ille idem qui in arboribus ordinavit fieri tot diversitates mirabiles, sicut radices, truncum, frondes: illemet ordinavit quod de ita modico grano patris tui tot mirabilia membra et diversa, sicut sunt in corpore tuo, exirent (21).

La conclusion qui se dégage de cette comparaison spéciale de l'homme avec les trois degrés inférieurs de la nature c'est une confirmation de ce qui a été précédemment établi: il n'y a qu'un seul et même ordinateur de toutes choses, Tout-puissant et Providentiel. Comme dernière vue métaphysique, un chant à l'unité de la matière et de la vie:

Vide quot species arborum, herbarum, plantarum ac animalium, et tamen omnes de eadem materia... Noli ergo oblivisci quia es de numero creaturarum nec separari potes de consortio earum, quia magnam habes cum eis convenientiam, scilicet, eandem materiam et eundem artificem (22).

(21) Tit. 57, p. 73.

(22) Tit. 59, p. 76.

c) Comparatio per differentiam et primo generaliter: per habere.

Dans le titre 62, Sibiuda aborde la comparaison par différence en nous annonçant que cette partie nous livrera des connaissances fondamentales:

... nun videamus quomodo homo differt ab omnibus rebus inferioribus trium graduum, quia haec est clavis et secretum totius cognitionis et naturae humanae et totius boni.

D'une façon générale, l'homme se distingue des trois degrés inférieurs par le libre arbitre. Lorsque Sibiuda parle du libre arbitre, il entend parler, en fait, de la totalité de l'esprit humain:

Differt homo ab aliis gradibus per suam dignitatem et nobilitatem, eo quod habet nobiliores et digniores naturam super alias res, et per istam differentiam dignitatis suae bene consideratam cognoscimus quod homo habet maximam dignitatem naturalem inter omnes res quas videmus: habet enim liberum arbitrium, ita quod habet rationem per quam iudicat, intelligit et discernit omnia et habet voluntatem liberam et naturalem libertatem, ita quod non potest cogi (23).

L'homme, donc, être intelligent et doué de volonté, règne sur toutes choses et a des pouvoirs qui le distinguent de tout ce qui est au dessous de lui. Bien que l'homme soit le "culmen" de l'univers créé, cependant il ne saurait pas s'élever au dessus de Dieu. Son intelligence, les pouvoirs de sa raison ne sont pas adéquats à l'univers divin. Etre qui pense, l'homme ne saurait se situer par sa pensée

(23) Tit. 62, p. 80.

au delà de ce que Dieu est. Sa condition fondamentale de créature le lui empêche:

Et quia creatura non potest ascendere supra suum creatorem, ideo impossibile est quod homo per suum intelligere et cogitare ascendat supra Deum, qui creavit esse, et etiam qui eum creavit et dedit ei omnia ista... Sequitur ergo quod homo non potest intelligere neque cogitare in corde suo, neque desiderare quod maius est et melius suo conditore. Aliter homo esset maior cogitando quam suus conditor existendo, et esset aliquid maius in creatura quam in creatore; quia quod cogitatur est in corde; et hoc est absurdum valde (24).

Les mots quod cogitatur est in corde se retrouvent aussi dans le Proslogion de saint Anselme (chap. IV), où Sibiuda a puisé tout ce qui va suivre. Nous voyons se développer une interprétation de l'argument de saint Anselme tout à fait nouvelle, comme nous aurons l'opportunité de voir plus loin, lorsque nous étudierons l'influence de saint Anselme sur la pensée de Ramon Sibiuda. Pour l'instant, remarquons qu'il transforme le point de départ de l'argument du Proslogion en une de ses regulae:

Regula autem quae radicatur in homine est ista: quod Deus est quo nihil maius cogitari potest. Et ideo sequitur quod Deus est quod quidquid melius cogitari potest, et quidquid est melius esse quam non esse (25).

Cette règle a une place précise dans la pensée de Sibiuda:

(24) Tit. 63, p. 81.

(25) Tit. 63, p. 83.

... iste modus cognoscendi est propinquissimus homini, quia ex propria cogitatione et ex proprio intelligere potest probare omnia de Deo, nec oportet quod quaerat alia exempla extra se, nec aliquod testimonium quam semetipsum (26).

Il va l'appliquer ensuite, dans une sorte de mouvement rétrospectif, à la déduction de toutes les vérités sur Dieu qu'on avait déjà découvertes. Puisque Dieu est id quo maius cogitari non potest, Sibiuda met en oeuvre une dialectique qui permet de réaliser à l'infini des propositions sur Dieu, lesquelles apportent beaucoup de "consolation et de joie":

Et per istam regulam potest homo certitudinaliter attribuere Deo sine dubitatione infinitas proprietates et dignitates, per quas habebit magnam consolationem et gaudium, et hoc per istum modum dicendi: Deus est ita bonus quod non potest cogitari melior... (27).

Toutefois cette exploitation affective de l'argument du Proslogion débouchera sur une des pièces maîtresses du système sebondien. La règle que Sibiuda a dégagée de l'argument anselmien se rapporte selon lui à la première fonction qui différencie l'homme de toutes les autres créatures: la faculté de comprendre. L'homme comprend tout ce qui ne va pas au delà de Dieu, Dieu étant celui au delà duquel on ne peut rien penser. Mais l'homme est aussi un être qui juge, et cette deuxième fonction essentielle le place encore plus au dessus des autres êtres. C'est pourquoi, déduit Sibiuda, l'homme doit faire garde lorsqu'il émet des jugements intéressant son bonheur ou son malheur in quantum homo est. Terrain délicat celui de la destinée de l'homme! Sibiuda s'

(26) Tit. 63, ib.

(27) Tit. 64, p. 85.

apprête à donner une règle pour bien diriger le jugement de l'homme dans ce domaine:

Ideo valde utile est et necessarium omni homini habere artem affirmandi vel negandi, ut homo sciat quid debeat affirmare vel negare, seu concedere vel refutare, et sit certus et non dubius: non quidem ut habeat artem affirmandi et negandi omnia, sed solum quae pertinent ad hominem in quantum homo est (28).

Ce ne sera qu'une règle, une orientation qui laisse intacte la liberté, mais qui n'en engage pas moins l'intelligence, parce que cette règle est fondée dans la nature même de l'homme. Cet engagement de l'intelligence, cependant, ne vise pas tellement le contenu de ce qu'on doit affirmer ou tenir pour faux que l'obligation spécifique de nier ou d'affirmer:

Ideo dabitur haec ars affirmandi et negandi quae magis pertinent homini in quantum homo est... non quidem quod propter hoc homo de facto concedat et affirmet et recipiat et credat, sed quod cognoscat debitum et obligationem affirmandi et credendi: ita quod quilibet homo videbit se esse obligatum de iure naturae ad affirmandum et credendum, quamvis de facto non affirmet nec credat (29).

Règle, dont l'énoncé ne paraît pas évident, qui a pour but de montrer l'obligation de penser telle ou telle chose, abstraction faite du fait de la penser ou de ne pas la penser! Sibiuda l'énoncera ainsi:

(28) Tit. 65, p. 87.

(29) Tit. 65, ib.

Homo de iure naturae debet et tenetur affirmare, credere et recipere illam partem tamquam quae magis est ad eius utilitatem, ad eius bonum et meliorationem, perfectionem et dignitatem et exaltationem in quantum homo est, per quam generatur in homine gaudium et laetitia, consolatio, spes, confidentia, securitas, et fugatur tristitia, desperatio ab ipso homine, et per consequens sequitur quod debet affirmare illam partem tamquam veram quae magis est amabilis, desiderabilis de se et de sua natura, et quae magis habet de esse et de bono, et aliam partem oppositam tenetur negare tamquam falsam et a se fugare tamquam inimicam sibi. Si autem homo facit oppositum, tunc utitur intellectu suo contra seipsum et contra hominem et habet intellectum corruptum et deviatum. Et quamvis non intelligat quomodo fieri potest nec quomodo potest esse verum, non est excusatus quin teneatur affirmare vel credere (30).

Cette règle de nature n'est que l'envers, appliqué à l'homme, de l'usage que Sibiuda fait de l'argument ontologique. L'homme pense, et il est tenu de penser sur Dieu ce qu'il y a de plus haut, noble et positif; l'homme juge, donc il est tenu d'affirmer tout ce qui le promeut, le dignifie et l'exalte. Si, en reprenant l'argument anselmien, Sibiuda parlait de la considération de l'homme comme créature, il y revient encore sous un autre aspect à propos de sa règle de nature:

Quaelibet res habet id quod habet ad sui conservationem et utilitatem, et non ad suum malum et damnum: et cuilibet rei data sunt omnia quae habet propter bonum suum, et non propter malum (31).

(30) Tit. 67, pp. 90-91.

(31) Tit. 66, p. 89.

Cette règle de nature une fois établie, on va tout de suite prouver que, la foi chrétienne convenant au plus haut degré au bonheur humain, elle doit être affirmée et son contraire nié:

Sequitur exinde quod quilibet homo tenetur de iure naturae credere fidem christianam et negare eius oppositum (32).

Elle avait été recherchée en vue de cette fin, et Sibiuda lui donnera une souplesse extraordinaire: elle prouve la bien fondé de l'existence de Dieu (33), de la Trinité (34), des attributs divins (35), de la création (36), de l'incarnation (37), de la résurrection des morts (38), de l'ascension (39), du jugement dernier (40), et de l'immortalité de l'âme (41). On devine l'usage qu'on pourrait faire de cette règle. Sibiuda se contente d'arriver à la conclusion que, du point de vue naturel, la religion chrétienne n'est nullement un dérèglement de l'esprit, mais au contraire, une donnée tout à fait positive pour l'homme:

(32) Tit. 80, p. 100.

(33) Tit. 69, p. 94.

(34) Tit. 70, p. 95.

(35) Tit. 71-72, p. 96.

(36) Tit. 73, p. 97.

(37) Tit. 74-75, pp. 97-98.

(38) Tit. 76, p. 98.

(39) Tit. 77, p. 99.

(40) Tit. 78, pp. 99.

(41) Tit. 79, p. 100.

... Uterius sequitur quod fides christiana nullo modo est contra naturam, immo pro natura et pro bono naturae, ad complementum naturae et ad eius perfectionem, quia est ad exaltationem et dignificationem naturae humanae... Uterius sequitur quod qui credit et affirmat fidem christianam nullo modo est increpabilis, neque a Deo neque ab aliqua creatura, quia credit quod melius est pro humana natura (42).

Jusqu'ici maître Ramon a étudié, d'entre tous les éléments qui distinguent l'homme du reste de la création, l'élément différentiel intelligence. Il aborde ensuite la liberté. Constatation préalable:

Homo in quantum homo operatur ex libero arbitrio, sed aliae res operantur ex necessitate (43).

Conclusion: l'opération de l'homme relève d'une nature autre que celle des animaux. Pour Sibiuda, les animaux potius aguntur quam agunt (44). Mais l'homme agit vraiment et son action est bien à lui, parce que c'est lui-même qui la détermine, et c'est pour cela qu'elle lui est imputable. L'action humaine porte l'homme au delà de lui-même, elle a des conséquences ultérieures:

In homine remanet aliquid quod non est opus, sed sequitur ad opus, et hoc est meritum vel demeritum (45).

L'univers moral se déploie: Si l'homme est responsable de son action et de ses oeuvres, si elles lui sont donc imputables par-

(42) Tit. 80, p. 101.

(43) Tit. 83, p. 103.

(44) Ib.

(45) Ib.

ce qu'il en tire du mérite ou du démerite, il faut qu'il y ait une sanction. Mais l'homme en tant que tel ne peut pas s'appliquer la sanction que réclame son agir. Il faut, donc, qu'il existe au delà de l'homme un rémunérateur qui puisse couronner le mérite de l'action humaine ou en réprimer la perversion:

Sic ergo opera hominis in quantum homo est necessario concludunt aliquem esse maiorem supra hominem, qui sit praemiator et punitor, remunerator et retributor (46).

Le rémunérateur, bien entendu, doit être en mesure de connaître parfaitement l'homme; ainsi, sa science est immense. Devant assurer l'exécution de la sanction, il faut que son pouvoir y suffise; il doit être, aussi, souverainement juste et, en fin, il ne peut y en avoir qu'un et un seul. La rémunération doit être proportionnée à la qualité de la liberté humaine, qui est spirituelle; c'est pourquoi la sanction relève d'un ordre spirituel, transcendant l'espace et le temps. Par sa nature, la rémunération divise les hommes en deux champs, qui doivent un jour demeurer absolument écartés l'un de l'autre. C'est ce qui donne à penser qu'au delà de la terre il y a deux endroits distingués et séparés où la sanction est administrée.

(46) Tit. 83, p. 106.

d) Comparatio per differentiam secundo specialiter:
per cognoscere se habere.

On a vu les éléments qui distinguent l'homme des autres créatures, ce que l'homme avait en plus. Maintenant Sibiuda attire notre attention sur la conscience de soi humaine. Non seulement l'homme est placé au plus haut degré de l'échelle de nature, mais lui, et lui seul, il le sait. Et il sait que les autres choses ne savent pas ce qu'elles ont et ce qu'elles sont. C'est pourquoi seul l'homme jouit de ce qu'il est et de ce qu'il a. Il s'ensuit que toutes les créatures ont été créées pour l'homme, qu'elles n'ont pas leur fin en elles mêmes, mais dans l'homme; et il s'ensuit aussi que, si l'homme est conscient de ce qu'il est et de ce qu'il a reçu, c'est pour qu'il puisse remercier au nom du tout créé celui qui a fait le don. Ainsi l'homme est tenu de satisfaire un dû universel à son créateur:

... quia ex dare et recipere et ex dando et recipiendo oritur obligatio naturalis ex parte recipientis, et omnis qui dat aliquid bonum sive donum libere, voluntarie et non ex necessitate obligat illum qui recipit, et hoc maxime si illud qui recipit non potest esse sine illo dono. Quia ergo solus Deus dat et solus homo recipit et omnia sunt homini data libere et voluntarie et non ex necessitate naturae, ergo ex omnibus his concluditur infallibiliter naturale debitum ac necessaria et naturalis obligatio hominis ad Deum creatorem omnium; et quod solus homo tenetur naturaliter et necessario in hoc mundo Deo, et quod aliae creaturae non teneantur Deo de his quae habent, sed solus homo obligatur Deo pro omnibus creaturis insimul, et pro qualibet in particulari. Et sic omnes creaturas clamant et testificantur naturaliter solum hominem in hoc mundo esse obligatum pro ipsis (47).

(47) Tit. 96, p. 122.

Tout sert à l'homme, dit Sibiuda, tout lui est occasion de joie ou d'enseignement; son obligation vis-à-vis du Créateur n'en est que plus grande. Mais ce n'est seulement pas à cause des créatures qu'il doit remercier Dieu, mais surtout à cause de lui-même, car ce que Dieu a voulu lui communiquer est plus grand que le monde, vu que le monde est destiné à son service. Dans trois beaux titres (48), Sibiuda développe un court traité sur la valeur et la dignité de l'homme, où il se montre bien éloigné de la spiritualité du contemptus mundi et prélude clairement les accents de l'humanisme renaissant. Puis il considère l'obligation contractée par l'homme en tenant compte de la qualité du Dieu donateur. Enfin, il se demande comment l'homme rendra à Dieu son dû et cette question le mène à se demander qu'est-ce que l'homme, en tant que tel, peut donner en échange du bien qu'il a reçu. Ce sera l'amour:

Quia Deus dedit libere, sponte, voluntarie et gratis, sine necessitate, sine coactione et ex sincero amore et ex tali libertate et spontanea voluntate et tali amore tamquam a radice tota est obligatio: ideo necesse est quod retributio et recompensatio conformis sit et correspondens, scilicet, quod sit libera, spontanea, voluntaria et non coacta... Sola autem voluntas potest dare et primum quod dare potest est amor. Ergo amor est primum donum voluntarium et maius et preciosius quia est donum liberalissimum, spontaneum et voluntarium et nullo modo potest cogi vel auferri, nec tolli per violentiam ipsi homini invito (49).

Amour que Dieu accepte et par lequel l'homme est assimilé à Dieu, et qu'il offre aussi au nom des créatures. Ici Sibiuda voudra que l'homme s'instruise à partir des créatures pour savoir comment doit-il rendre à Dieu son amour:

(48) Titres 103-105.

(49) Tit. 109, pp. 147-148.

Est igitur regula et doctrina certa et infallibilis et generalis homini quod ita debet se habere erga Deum ad dandum sibi servitium, amorem, timorem et honorem et omne quod debet suo modo, sicut creaturae inferiores se habent erga ipsum hominem ad praestandum ei servitium et beneficium suo modo..., ut sicut creaturae serviunt ei, ipse serviat Deo suo modo nec cessare debet donec ita faciat (50).

Ainsi l'homme se trouve placé en qualité d'intermédiaire entre Dieu et les créatures, et c'est dans ce rôle qu'il découvre une nouvelle dignité aux créatures, puisqu'il est porté à les aimer in quantum Dei sunt, cet amour s'inscrivant aussi dans l'obligation générale que l'homme a d'aimer son Créateur.

Sibiuda résumera très bien tout le chemin parcouru dans la récapitulation de cette partie qu'il situe au titre 128. Il y a eu un double procès: des créatures à Dieu, de Dieu vers les créatures:

Creaturae nos duxerunt et elevaverunt quasi per quamdam scalam ordinatissimam ad Deum creatorem omnium; ... et iterum ipsae creaturae duxerunt nos profundius et intimius ad ipsum Deum, quia duxerunt nos ad amandum Deum, et in amorem eius, et ostenderunt nos summe obligatos esse ipsi, et ad eum totaliter amandum. Deinde descendimus ab ipso summo creatore ad ipsas creaturas, ita quod per amorem creatoris descendimus ad amorem omnium creaturarum: quia amando Deum creatorem amamus omnes creaturas, et omnia quae sunt sui in quantum sunt sui. Et sic amamus omnes creaturas propter ipsum: et sic fit ascensus et descensus (51).

(50) Tit. 114, p. 155.

(51) Tit. 128, p. 170.

e) L'amour et les autres devoirs de l'homme

Ensuite Sibiuda développera dans 45 titres un traité sur l'amour, où on ne parlera pas moins de l'amour de Dieu que de l'amour humain. Sibiuda rappelle que l'amour est notre seul bien à nous et qu'il faut savoir en user convenablement:

Nihil habemus in nobis quod vere nostrum sit et quod totaliter in nostra potestate consistat nisi solus amor; et per consequens thesaurus noster, totum bonum nostrum est amor bonus, et totum malum nostrum est amor malus (52).

Cette doctrine de l'amour veut instruire l'homme pour qu'il rende son amour à Dieu, puisqu'il le mérite par sa qualité de donateur, et en même temps pour qu'il soit détourné de l'amour de soi-même. Il n'y a pas de grands desseins métaphysiques dans cette partie, mais elle a un intérêt particulier du point de vue psychologique et mystique, et elle nous illustre comment un théologien du début du XV^e siècle réalise le souhait gersonien d'insister davantage en théologie sur la charité.

Sibiuda compare l'amour de Dieu et l'amour de soi-même - toujours la méthode comparative - et il montre comment notre bien se trouve dans l'amour de Dieu et notre malheur dans l'amour de nous-mêmes. Il analyse les conséquences qui découlent de l'engagement pour l'amour de Dieu: fraternité humaine, joie, épanouissement dans l'éternité du bonheur qu'on goûte en germe dans ce monde; en revanche, s'enfermer dans l'amour propre ne cause que des divisions entre les hommes, tristesse, prolongement dans l'éternité de toutes les frustrations humaines qui accompagnent l'égoïsme. Cet étude sur l'amour se rapporte

(52) Tit. 129, p. 171.

souvent aux résultats des parties précédentes, surtout aux titres où l'on a étudié l'obligation de l'homme vis-à-vis du créateur, et débouche sur les modalités concrètes qu'aura dans l'au-delà la rétribution de la vie morale de l'homme sur terre. C'est un excursus délicieux, dans un style sapientiel et moral, où nous voyons palpiter un esprit à la fois fin et élané.

Dans les 32 titres qui suivent le traité sur l'amour, premier dû de l'obligation naturelle, Sibiuda étudie les autres devoirs de l'homme à l'égard de son créateur: la crainte, l'honneur, la gloire. Il oppose toujours la crainte, l'honneur et la gloire qui s'originent de l'amour de Dieu et la crainte, l'honneur et la gloire éphémère qui découlent de l'amour de soi-même. On revient toujours au même refrain: comme l'homme est tenu de donner son amour à Dieu par loi de nature, il doit aussi lui accorder l'honneur, la gloire, la confiance, etc.

Ces deux traités résument la morale qu'on pourrait appeler spéciale de Sibiuda, ils constituent son traité "de virtutibus et vitiis", et ils renferment les aspects mystiques de sa spéculation. Il s'agit toujours d'une morale de la créature. La loi morale fondamentale n'est pas autre que l'obligation naturelle dont on a déjà parlé, la vertu consiste dans l'amour du Dieu créateur sur toutes choses, le vice n'est que l'amour de soi-même; la rétribution du bien agir sera un bonheur éternel, celle du mauvais agir une tristesse également éternelle.

Les titres suivants, 206-216, constituent une transition. On y développe des thèmes tels que la divinité du Christ, le bien fondé de la doctrine chrétienne, on y polémique contre les musulmans et on démontre que la Bible contient la parole de Dieu. De l'éthique on passe à l'apologétique. Le rapport de ces chapitres avec ce qui précède résulte un peu forcé. En effet, Sibiuda introduit le thème de la divinité du Christ par le biais du précédant traité sur l'honneur de Dieu; le lien logique entre les deux parties est si radical que simple: Jésus doit

être considéré comme le Fils de Dieu, vu que depuis mille et quatre cents ans on l'adore comme tel et que Dieu, pour préserver son honneur bafoué au cas où Jésus ne serait pas son fils, n'a pas risqué d'une forme manifeste contre cette adoration. Donc, les chrétiens ont raison de maintenir leur foi, qui est bien supérieure à celle des musulmans, puisque les chrétiens croient à Jésus, qui est Dieu, tandis que les musulmans ne croient qu'à un homme purement homme, Mahomet, un simple prophète, tout au plus. Pour décèler dans la Bible la marque authentique de la parole de Dieu, Sibiuda s'en tient au critère suivant: la parole humaine, lorsqu'elle veut enseigner quelque chose, est faite de preuves, de raisonnements, d'efforts de l'intelligence. Dieu, au contraire, ne saurait être cru que sur parole, par sa propre autorité. Or, voilà que la Bible ne prouve rien de ce qu'elle affirme, mais assure, impose, commande, menace... On en conclut son origine transcendante.

Sibiuda élargira encore cette transition de son ouvrage avec six titres où il développe le thème de l'immortalité de l'âme, qui a déjà été étudié plus haut, et un court traité d'angéologie. Si l'établissement de l'immortalité de l'âme a un intérêt apologétique certain, et c'est pour ça que Sibiuda y travaille une fois de plus, on n'en peut pas dire autant de l'angéologie, que notre auteur introduit dans son oeuvre de la manière la plus artificieuse:

Postquam est et existit realiter natura corporalis et natura spiritualis simul coniuncta in una persona, ut in homine; et ultra hoc etiam natura corporalis est et existit per se separata: quare etiam non erit et existet natura spiritualis creata per se, sicut natura corporalis? Unde fieret iniuria naturae spirituali seu intellectuali, quia natura corporalis haberet duos modos existendi, scilicet, divisim et coniunctim: quia reperitur coniuncta cum spirituali et reperitur per se existens sine illa; et natura spiritualis non haberet nisi unum modum existendi, scilicet coniunctum. Cum

enim nobilior sit natura spiritualis quam corporalis, si corporalis invenitur per se existens sine spirituali, quanto magis debet habere natura spiritualis per se existentiam sine corporali, ut sic habeat duos modos existendi, scilicet, coniunctim et divisim per se? Unde natura corporalis esset totum et pars, et natura spiritualis creata esset tantum pars et non totum: et etiam natura corporalis esset per se existens, et natura spiritualis esset tantum cum alio existens, et etiam natura corporalis faceret per se unum et cum alio unum; et sic duobus modis faceret unum; sed natura spiritualis solum faceret unum cum alio et non faceret unum per se. Sed... hoc esset contra ordinem universi, et contra naturam rerum, et contra nobilitatem et dignitatem et excellentiam naturae spiritualis, et fieret maxima iniuria naturae spirituali, et hoc Deus facere non debet (53).

La cause de cette introduction un peu subreptice des anges dans le "Liber Creaturarum" est que Sibiuda fera un usage tellement important du "Cur Deus homo" de saint Anselme dans la deuxième partie - opus restorationis - qu'il a besoin de justifier quelque part dans son oeuvre l'existence de ces êtres, cela fût d'une manière forcée. Et avec la doctrine angélique - et diabolique - l'auteur termine la première partie, l'étude de l'homme tel qu'il devrait être de iure, sa constitution en tant que créature de Dieu.

Telle nous semble être l'articulation de l'oeuvre de Sibiuda, envisagée du point de vue de l'organisation et de la distribution de la matière.

(53) Tit. 218, p. 335.

B.- LA METHODE SEBENDIENNE1.- "SCIENTIA DE HOMINE"

Cette construction ardue est pour son auteur une science. Déjà le titre de l'ouvrage nous en avertit: Scientia libri creaturarum sive libri naturae et scientia de homine (54). C'est à cette dénomination originelle qu'à partir de l'édition de Deventer - circa 1480 - s'est substitué celle de Theologia Naturalis; cependant le projet de Sibiuda n'était pas d'écrire une théologie naturelle au sens qu'aura le mot dans le XVII^e siècle, mais une science toute particulière, dont il nous dévoile les caractéristiques dans le prologue.

a) Objet

A cette science Sibiuda assigne un seul objet: l'homme. Ista scientia est de homine in quantum homo est (55); hec scientia est de homine (56); quoniam autem liber seu ista scientia est de homine ut in principio dictum est... (57). L'homme en tant qu'homme: tout ce qui est essentiel pour l'homme, tout ce que l'homme est tenu de savoir. La première partie du prologue présente la liste de ces questions: se ipsum, conditorem suum, omne debitum ad quod homo tenetur, corruptio hominis, reparatio hominis (58). Tout cela n'est que la contenu de l'E-

(54) Prol., éd. Stegmüller, p. 26+.

(55) Ms. Arsenal 747, fol. 34 v^o, ligne 19.

(56) Ib., fol. 131 r^o, ligne 18.

(57) Ib., fol. 255 r^o, lignes 12-13.

(58) Prol., éd. Stegmüller, pp. 26+ - 32+.

criture et de l'enseignement des docteurs saints: si quilibet vult intelligere breviter omnes doctores et totam sacram scripturam habeat istam scientiam (59). Il s'agit, donc, d'une théologie en raccourci axée sur l'homme.

b) Caractéristiques

Cette science a la vertu de mouvoir la volonté, de la faire adhérer à la doctrine cum laetitia et sponte (60); c'est le fondement de toutes les autres sciences dont l'homme a besoin pour son salut (61); c'est une science basée infailliblement sur des arguments qu'on ne peut pas contredire (62); elle n'allègue pas d'autorités, même pas l'Écriture, au contraire: elle confirme l'Écriture et mène l'homme à croire à la révélation (63); c'est une science qui n'est pas réservée aux seuls clercs (64) et elle n'est pas difficile: potest haberi infra mensem et sine labore (65). En plus, elle facilite l'intelligence des Pères et des théologiens (66), met en évidence les erreurs des anciens philosophes et des infidèles (67), et communique un savoir très noble et très élevé sur Dieu et l'homme (68).

(59) Ib., pp. 29+ - 30+.

(60) Ib., p. 27+.

(61) Ib., p. 30+.

(62) Ib., p. 33+.

(63) Ib., p. 35+.

(64) Ib., p. 32+.

(65) Ib., ib.

(66) Ib., p. 29+.

(67) Ib., p. 28+.

(68) Ib., pp. 33+ - 34+.

c) Sources

La source de cette science est ce que Ramon Sibiuda appelle le livre des créatures. Dans le prologue, l'expression liber creaturarum recouvre des significations diverses. D'abord ce livre des créatures est en rapport essentiel avec un autre livre, celui des Ecritures:

Unde duo sunt libri nobis dati a Deo, scilicet, liber universitatis creaturarum sive liber naturae et alius est liber Scripturae sacrae (69).

Il est, d'autre part, la création toute entière:

Quaelibet creatura non est nisi quaedam littera digito Dei scripta, et ex pluribus creaturis sicut ex pluribus litteris est compositus liber unus qui vocatur liber creaturarum. In quo libro etiam continetur ipse homo et est principaliter littera ipsius libri (70).

Par lui, l'homme peut connaître tout ce qu'il lui faut savoir d'une façon nécessaire:

... cum homo sit naturaliter rationalis et susceptibilis disciplinae et doctrinae, et cum naturaliter a sua creatione nullam habeat actu doctrinam nec disciplinam, sit tamen aptus ad suscipiendam illam, et cum doctrina et disciplina sine libro in quo scripta sit non possit haberi, convenientissimum fuit, ne frustra homo esset capax doctrinae et scientiae, quod divina sapientia librum creaverit homini in quo per se sine magistro possit studere doctrinam et disciplinam sibi necessariam. Propter hoc, totum istum mundum visibilem

(69) Ib., p. 35+.

(70) Ib., pp. 35+ - 36+.

creavit homini et dedit tamquam librum proprium, naturalem, infalsificabilem, Dei digito scriptum (71).

Ce livre des créatures n'admet pas plusieurs lectures: c'est un livre à signification unique. Il dit toujours et partout la même chose, on ne peut pas le fausser, à différence des autres livres, y comprise l'Écriture. L'homme est le lecteur né de ce livre, qui lui est connaturel, mais si l'homme ne peut pas se tromper dans sa lecture, il peut se trouver dans un état bien plus lamentable, qui l'empêche de lire: il peut être aveugle. Et il l'est, nous dit Sibiuda. C'est pourquoi il a fallu qu'un second livre se substitue au premier:

Secundus autem liber scripturae datus est homini secundo; et hoc in defectu primi libri, eo quia homo nesciebat legere in primo, eo quia erat caecus (72).

Ce deuxième livre ne contredit aucunement le premier, d'autant plus que l'auteur des deux livres est le seul et même Dieu. Cependant ce deuxième livre se situe dans un autre niveau:

... uterque liber est ab eodem, quia idem dominus et creaturas condidit et sacram scripturam revelavit. Et ideo conveniunt ad invicem, et unus non contradicit alteri. Sed tamen primus est nobis connaturalis, secundus supernaturalis (73).

Ce n'est pas dans le prologue où Ramon Sibiuda exprime tout ce qu'il pense du rapport entre les deux livres, mais plus loin, dans les titres où il étudie la Parole de Dieu (209-211), et lorsque

(71) Ib., pp. 37+ - 38+.

(72) Ib., p. 36+.

(73) Ib., p. 37+.

seront décrits les moyens de s'appropriier le salut dans l'Eglise (titres 281 et suivants). D'abord, en étudiant la Parole de Dieu, Sibiuda affirme: liber creaturarum est porta, ianua, introductorium et lumen quoddam ad librum sacrae Scripturae in quo sunt verba Dei (74). Preuve: personne ne peut croire à la Parole de Dieu, s'il n'est pas auparavant établi que Dieu existe et qu'il ne peut pas mentir. Ce point de vue nous place dans un contexte de preambula fidei: le livre des créatures précède le livre des Ecritures du moins en ce sens-là.

Mais, plus loin, lorsqu'il étudie la forme et le mode moyennant lesquels le Christ donne son salut à l'homme déchu, Sibiuda envisage le rapport du naturel au surnaturel d'une autre façon:

Et ideo homo in quantum lapsus est debet primo ascendere per istam scalam nature quia homo lapsus est in profundissimo loco et infimo et distat in infinitum a deo et est inimicus dei // Et ideo primo debet exire de illo loco infimo et ascendere ad gratiam dei et ad donum dei et ad auxilium et ad adiutorium et ad bene esse quia aliter non poterit ascendere per scalam nature // Primo deus ordinavit homini perfecto habenti bene esse scalam nature per quam poterat faciliter ascendere et descendere // Secundo ordinavit homini lapsu qui ceciderat de bene esse ad male esse et de gratia ad culpam et de amicitia ad inimicitiam scalam gratie per quam ascenderet ad bene esse et ad gratiam et ad amicitiam suam. Et ideo homo lapsus non potest inuenire deum quem perdidit nisi ascendat per secundam scalam // Et si per primam primo uult ascendere et ire ad deum tunc frangit collum suum et habet obstaculum et non inuenit deum. sed magis inuenit errorem et diabolum et malum suum (75).

Quoique ici il n'est pas question du livre des créatures dans son rapport à l'Ecriture, il est indéniable que ces affirmations

(74) Tit. 211, p. 311.

(75) Ms. Arsenal 747, fol. 201 v°, lignes 22-36.

ont aussi une valeur lorsqu'il s'agit de déterminer le mode et la forme de la connaissance du salut. En fait, Sibiuda venait de remarquer un peu avant du texte transcrit: scala naturae est scala tantum cognoscendi (76), la scala gratiae étant la scala recipiendi. Maintenant revenons au prologue.

Sibiuda nous disait que la science qu'on peut dégager de l'étude des créatures est la scientia homini necessaria (77), sapientia et doctrina sibi necessaria ad salutem (78). Or, il ajoute:

Quam quidem sapientiam nullus potest videre nec legere per se in dicto libro semper aperto, nisi sit a Deo illuminatus et a peccato originali mundatus (79).

Nous avons mis en relation tous ces textes, parce qu'autrement la pensée de Sibiuda sur ce point fondamental ne serait pas claire. Nous pensons que chez lui la relation du livre des créatures au livre de l'Écriture, du naturel au surnaturel ou, si l'on veut bien, de la raison à la foi, est orthodoxe du point de vue chrétien. Dans l'état de justice originelle l'homme était capable de connaître toutes les vérités nécessaires à son salut avec ses seules facultés rationnelles; cet homme avait la grâce de Dieu (bene esse), son oeil pouvait décèler les vestiges de Dieu dans la création, deviner son plan. Une fois déchu de cet état, l'homme est devenu aveugle et il faut la Parole percutante de Dieu, la révélation et la récréation pour que l'homme redevienne capable de lire dans le grand livre des créatures l'enseignement qu'il en aurait tiré aisément, s'il eût persévéré dans l'état de justice originelle.

(76) Ib., ib., lignes 15-16.

(77) Prol., éd. Stegmüller, p. 36+.

(78) Ib., p. 38+.

(79) Ib., ib.

Reste à résoudre la problème de savoir pourquoi Sibiuda, le chrétien Sibiuda qui sait que le livre des créatures ne peut être lu qu'à la lumière du baptême et de la grâce divine, se propose comme objet de sa recherche la lecture du grand livre de la création. Ne serait-il pas plus convenant de commencer par la révélation? Ne serait-il pas plus prudent de garder l'ordre des choses, ne fut-ce que par crainte d'échouer - de "frangere collum suum" - dans l'entreprise? La raison du choix sebondien nous la comprendrons mieux lorsque nous étudierons les sources externes et internes du Scientia libri creaturarum.

Concluons: La science que Ramon Sibiuda entend exposer dans son oeuvre est la science qui se dégage de l'étude du livre des créatures, lu par un chrétien philosophe qui connaît, grâce à la révélation, la signification des créatures. Il ne s'agira, donc, pas d'une science physique au sens d'une philosophie naturelle, mais de la science nécessaire à l'homme pour son salut. Ce n'est pas non plus une théologie naturelle au sens habituel, classique, du mot; la science de maître Ramon présente la sapientia totale, celle que seul un chrétien peut posséder, parce qu'en lui seul se donnent à présent les conditions qui permettent de l'avoir, et que tout homme aurait eu sans le péché et la perte de la grâce originelle:

Ista autem scientia non est aliud nisi cognoscere et videre sapientiam scriptam in creaturis, et extrahere ipsam ab illis, et ponere in anima et videre significationem creaturarum. Et hoc fit comparando unam creaturam cum altera et coniungendo sicut dictionem dictioni. Et ex tali coniunctione resultat sententia et significatio vera, dum tamen sciat homo intelligere et cognoscere (80).

(80) Ib., p. 39+.

2.- CERTITUDO, EXPERIENTIA

Si le prologue du "Liber Creaturarum" nous présente surtout l'objet de la recherche sebondienne, la première partie du premier titre pose le problème de la certitude propre à cette science. Remarquons d'abord le terme certitudo: l'on part à la recherche de connaissances qui soient certaines, solides, établies.

Cette exigence de certitude traverse tout le "Liber Creaturarum". Dès le début nous voyons Sibiuda s'enquérir des conditions de la certitude:

Quia homo naturaliter semper quaerit certitudinem et evidentiam claram, nec aliter quiescit nec quiescere potest, donec pervenit ad ultimum gradum certitudinis. Verum quia certitudo et probatio habet suos gradus, et est maior et minor certitudo et maior et minor probatio (81).

Les degrés de certitude dépendent de la force des témoins:

Virtus tamen probationis et causa totius certitudinis oritur ex certitudine et virtute testimoniorum et testium; ex quibus dependet et causatur tota certitudo. Unde quanto magis testes sunt certi, manifesti, indubitati et veri, tanto magis est certum illud quod ex eis probatur. Et si testes sint ita certi et manifesti, et testimonia eorum ita manifesta quod nullo modo possit de eis dubitari, nec nobis possint esse magis manifesta et certiora, tunc illud quod ex eis probatur sine dubio erit nobis manifestissimum, certissimum et evidentissimum (82).

(81) Tit. 1, éd. Stegmüller, p. 40+.

(82) Ib., pp. 40+ - 41+.



Remarquons les couples certitudo-probatio, certus-manifestus-indubitatus-verus, certissimum-evidentissimum-manifestissimum. Le juriste qu'était Sibiuda se montre bien dans cette caractérisation de la certitude par la valeur des témoins et des témoignages. Ce qui est certain est ce qui est vu ou prouvé par in témoin. Plus proche sera le témoin du fait ou de la chose qu'il s'agit de prouver, plus grande sera la foi qu'on lui accordera:

Et quia quanto testes sunt magis extranei, distantes, elongati a re de qua dubitatur, tunc minorem fidem generant et certitudinem. Quanto autem testes sunt magis vicini, proprii, intimi, intranei, tunc maiorem fidem et credulitatem generant (83).

Certitude-foi-crédulité. Nous sommes dans le tribunal de la vérité. S'il y a un tribunal, c'est parce qu'il y a litige. En effet, on dispute sur l'homme. Sibiuda en appelle au meilleur témoin:

Et cum nulla res creata sit propinquior homini quam ipsemet sibi; ideo quidquid probatur de homine per ipsummet hominem et per suam naturam propriam et per illa quae sunt sibi certa de ipso, est maxime certum, manifestum et evidentissimum ipsi homini. Et ista est ultima certitudo et maxima credulitas quae possit causari in homine per aliquam probationem (84).

Et c'est ici que se place l'affirmation la plus radicale du chrétien Sibiuda dans ce titre premier: Si l'homme veut se connaître, il faut qu'il soit lui-même le moyen, l'argument, le témoin de tout ce qu'il y a à prouver sur l'homme, concernant sa destinée:

(83) Ib., p. 41+.

(84) Ib., p. 42+.

Et ideo ipsemet homo et sua natura propria debet esse medium, argumentum, testimonium ad probandum omnia de homine, scilicet, quae pertinent ad salutem hominis, vel damnationem vel felicitatem, vel ad bonum vel ad malum eius. Aliter unquam homo erit ultimatè certus (85).

Après cette chaîne de raisonnements, Sibiuda pose une affirmation de caractère historique. Il nous dit que l'homme s'ignore, qu'il est assez loin de chez lui, bref, qu'il est aliéné:

Et quia homo est extra seipsum et elongatus et distans a seipso per maximam distantiam, nec unquam habitavit in domo propria, scilicet, in se ipso, immo semper mansit extra domum suam et extra se, ex eo quia ignorat se ipsum, nescit se ipsum. Et de tanto est elongatus et distans a se ipso, et tantum est extra se ipsum, de quanto ignorat se ipsum. Et quia totaliter nescit se ipsum, ideo totaliter est extra se ipsum (86).

Remarquons cette nouvelle association: ignorare se ipsum-esse extra se ipsum. Son contraire, cognoscere se ipsum-redire in se ipsum, ne se fait pas attendre:

Quia ergo homo est totaliter extra se, ideo si debet videre se, necesse est quod intret in se et intra se, et veniat ad se et habitet intra se. Aliter est impossibile quod cognoscat se nec videat se, nec suum valorem, suam naturam et suam pulchritudinem naturalem (87).

(85) Ib., p. 43+.

(86) Ib., p. 44+.

(87) Ib., p. 45+.

Pourquoi l'homme s'ignore-t-il, et pourquoi est-il loin de lui même? Parce qu'il est placé dans un haut lieu, et parce que la connaissance - du moins la connaissance certaine - commence par les choses inférieures pour se terminer aux supérieures:

Et quia modus cognoscendi hominis est ut per illa quae sunt sibi magis et primo cognita, cognoscat illa quae sunt sibi ignota, et per illa quae scit ascendat ad ea quae nescit, et cum semper res minus nobiles et inferiores sint homini primo cognitae, et res perfectae, digniores, meliores et nobiliores sint ei ultimo cognitae: et ideo quia homo est res dignior, superior et perfectior huius mundi, propter hoc ultimo cognoscit se ipsum, et primo cognoscit alia, quam se ipsum, et de cognitione aliorum venit ad cognoscendum se ipsum (88).

Pour monter vers la connaissance de soi-même, l'homme a à sa disposition une échelle immobile et naturelle qui ne peut pas le tromper ni l'égarer, l'échelle de nature:

Quapropter ut homo, qui tantum per cognitionem est elongatus a se, ut totaliter ignoret se et sit extra se, possit reduci, itinerare et ascendere per cognitionem ad se, ideo ordinata est rerum et creaturarum universitas tamquam iter, via et scala immobilis et naturalis habens gradus firmos et immobiles, per quam homo veniat et ascendat ad se ipsum. In qua una res est inferior, et alia superior; una perfectior, alia minus perfecta; una nobilior et dignior quam alia ad modum cuiusdam scalae ascendendo (89).

Nous avons vu que le point de départ de Ramon Sibiuda est l'homme: scientia de homine. Sibiuda veut que cette science soit

(88) Ib., pp. 46+ - 47+.

(89) Ib., pp. 47+ - 48+.

solide, qu'elle s'appuie sur des arguments certains - et nous verrons plus loin pourquoi Sibiuda cherche cette solidité -. Or, nul témoin peut mieux déposer sur l'homme que l'homme lui-même; il faudra, donc, lui faire tout dire. Mais l'homme étant hors de soi, s'ignorant, vivant dans l'aliénation, il faut que ce soient les choses du monde qui l'amènent jusqu'à lui-même. Sibiuda ne partira pas de l'homme qui se connaît, de l'homme qui a pleine conscience de soi, mais de l'homme, créature parmi les autres créatures, qui s'ignore. A différence de Descartes, qui doute et s'attache à la certitude de cette donnée de sa conscience, Sibiuda s'attache à la solidité du monde extérieur, duquel il ne doute guère (scala immobilis et naturalis, habens gradus firmos et immobiles), pour en arriver à situer l'homme dans la place qui lui revient. Il n'y a pas la moindre trace de scepticisme ou d'idéalisme dans l'attitude sebondienne, comme certains se sont hasardés de supposer, en voulant faire de notre modeste ouvrier de la pensée une sorte de précédent de Descartes (90). Nous aurons l'occasion de voir plus loin que l'attitude de Ramon Sibiuda n'est que l'aboutissement d'une des directions classiques de la pensée chrétienne au Moyen Age.

C'est, donc, par l'étude et l'analyse de la nature humaine que Sibiuda tentera de dégager toutes les vérités que l'homme doit connaître pour son salut, et la raison en est qu'an employant sa méthode, talis cognicio est nobis ualde propinqua (91). En fait, la connaissance qui se fonde sur la nature propre non seulement est plus certaine, mais aussi plus familière et plus plaisante: cognicio

(90) BOVE, S., Assaig crítich sobre'l filosoph en Ramon Sibiude, Barcelona 1896, pp. 122, 130, 142, 178; COMPAYRE, De Raymundo Sabundo ac de Theologiae Naturalis libro, Paris 1872, pp. 31, 34; GONZALEZ, Card. Z., Histoire de la philosophie, t. II, p. 425; CARRERAS I ARTAU, T. y J., Historia de la filosofía española. Filosofía cristiana de los siglos XIII al XV, t. II, Madrid 1943, p. 157.

(91) Ms. Arsenal 747, fol. 40 r°, ligne 27.

que oritur ex propria natura est nobis cercior et magis familiaris et placens (92).

Au fond, Sibiuda n'invente rien du tout. A travers ces formules peu usuelles, il n'y a que la parole de l'épître aux Romains: invisibilia Dei per ea quae facta sunt a creatura mundi intellecta conspiciuntur. C'est la vieille méthode chrétienne d'étudier dans la créature les vestiges du Créateur. L'accent mis par Sibiuda sur la connaissance de l'homme s'inscrit rigoureusement dans cette perspective:

Et quia nullum opus dei est magis propinquum ipsi homini quam ipsemet homo sibi ipsi // Et quia homo est opus dei ideo noticia generata de deo in homine per cognitionem sui ipsius qui est opus dei est maior omnium (93).

Remarquons encore une fois que Sibiuda est hanté par l'exigence de connaissances certaines, au moins dans ce sens qu'on ne puisse pas douter; il cherche la connaissance qui soit maior omnium, voilà son problème.

Cette connaissance la plus certaine de toutes sera pour maître Ramon l'expérience:

Nulla autem certior cognitio quam per experientiam et maxime per experientiam cuiuslibet intra se ipsum (94).

En fait, l'idée que Sibiuda se fait de ce qu'il nomme l'expérience n'a rien à voir avec le sens modern du même concept. Pour

(92) Ib., ib., lignes 23-24.

(93) Ib., fol. 110 v°, lignes 24-26.

(94) Tit. 1, éd. Stegmüller, p. 33+.

lui, l'expérience représente d'abord le degré suprême de la certitude. L'expérience est définie comme la connaissance personnelle d'une chose, et son opposé serait la connaissance par témoins:

Haec scientia... arguit per illa quae sunt certissima cuilibet homini per veram experientiam, scilicet, per omnes creaturas et per naturam ipsius hominis. Et per ipsummet hominem omnia probat, et per illa quae certitudinaliter homo cognoscit de se ipso per experientiam... Et ideo ista scientia non quaerit alios testes quam ipsummet hominem (95).

En quelque sorte l'expérience, telle que Ramon Sibiuda la conçoit, n'est que le témoignage que l'homme apporte sur lui-même, sa conviction intérieure, son aveu:

Et cercius et magis cognoscit homo deum per opera que uidet et percipit per experientiam quam per opera que cognoscit per testimonium aliorum. Item quia nichil magis cognoscit homo quam illud quod sentit et uidet per experientiam ideo noticia generata de deo per opera dei que homo uidet per experientiam tenet ultimum gradum cognitionis dei per opera sua (96).

Nous sommes toujours en quête d'une vérité qui est établie par témoignage. Cela est confirmé par les degrés que Sibiuda signale dans la valeur de l'expérience:

Aliquando homo uidet per experientiam opera que deus operatur circa alium hominem uel circa aliam rem extra se // Aliquando uidet et sentit per experientiam opera que deus opera-

(95) IB., ib.

(96) Ms. Arsenal 747, fol. 111 r°, lignes 4-8.

tur circa se ipsum singulariter. Et ipse est ultimus gradus cognitionis per experienciam et iste est certissimus, solidissimus et firmissimus qui semper manet et ibi est complementum cognitionis (97).

Noticia acquisita de deo per experienciam per opera que homo uidet per experienciam habet multos gradus // Primus gradus est per opera que homo uidet extra se in aliis. Secundus gradus est per opera que homo uidet et sentit in corpore fieri suo proprio. Tercius gradus est per opera que homo sentit et percipit fieri circa suam animam (98).

La gradation va du plus extérieur au plus intérieur, du plus éloigné au plus intime. Dans son degré suprême, l'expérience est un savoir intime, inébranlable, exclusivement personnel, mais objectif.

La valeur testimoniale plutôt que noétique de la certitude et de l'expérience chez Ramon Sibiuda apparaît en toute clarté lorsqu'il en arrive à opposer expérience et raison:

... multa aliquando homo cognoscit per experienciam que tamen non potest comprehendere per rationem quomodo est... Debet autem homo hoc concedere licet non possit comprehendere quomodo potest esse, quia non sequitur quod si non possit comprehendere quod ita non sit (99).

Comme exemple de ce que l'homme peut connaître par expérience sans pouvoir le comprendre en raisonnant, Sibiuda donne la trini-

(97) Ib., ib., lignes 9-14.

(98) Ib., fol. 111 v°, lignes 11-16.

(99) Ib., fol. 25 r°, lignes 31-34.

té de personnes en Dieu, en empruntant un texte du De Trinitate de Richard de Saint-Victor, comme nous aurons l'occasion de voir un peu plus loin, lorsque nous étudierons l'influence des Victorins sur maître Ramon. Comme exemple de ce qu'on peut connaître par raisonnement sans pouvoir l'expliquer par une expérience quelconque, il donne l'unité en Dieu des attributs et de la substance.

Il y a, donc, des vérités qui s'imposent à la conviction humaine par des voies autres que la seule raison, tout comme il y a des vérités rationnelles qui vont à l'encontre de nos schémas cognitifs et de nos expériences habituelles. Pour Sibiuda, il s'agit d'un état de fait. Si ces vérités qui s'imposent à nous par des voies autres que la pure raison sont incompréhensibles, comme c'est le cas de la Trinité, Sibiuda ne les gardera pas moins. Pour lui, l'essentiel n'est pas le contenu de ces vérités, mais la force de conviction par laquelle elles pourraient s'enraciner en nous. Si l'on démontre que nous devons les reconnaître, elles sont vraies, quoiqu'elles, du point de vue de la seule raison, soient incompréhensibles.

Ainsi, l'idée que Sibiuda se fait de l'expérience éclate à nos yeux: elle est une connaissance intime, que nous ne pouvons pas ne pas reconnaître, sur la valeur de laquelle on ne saurait plus douter, même dans le cas où cette connaissance apporterait des données dépassant l'ordre de notre raison. Connaissance sûre, la plus forte du point de vue de son bien fondé, elle peut néanmoins être le véhicule de l'impensable. C'est, donc, par le biais de son concept de certitude et d'expérience que Ramon Sibiuda réussit à faire glisser l'impensable dans le monde des convictions de l'homme. Il n'y aura pas, à proprement parler, une science de l'impensable, mais une certitude qui découle d'une expérience profonde, humaine, enracinée dans l'intimité de chacun. Dissolution de l'ordre rationnel? Les Carreras Artau (100)

(100) Cfr CARRERAS I ARTAU, T. y J., o.c., t. II, p. 15^o.

n'ont pas hésité à parler d'une "nouvelle doctrine de la connaissance". Contentons-nous en disant que Sibiuda est dans un univers où, à côté du vrai et du faux, on reconnaît que des impensables démontrables existent, et qu'ils peuvent être rendus même nécessairement croyables. Cette nouveauté apparaît grâce à l'étude et à l'analyse de la nature humaine; et ces impensables démontrables sont d'autant plus croyables et nécessaires, donc vrais, qu'ils sont pleinement d'accord avec l'être et les tendances de la nature humaine; mieux encore, sans certains d'entre eux, la nature humaine ne serait pas adéquatement comprise et expliquée.

Concluons: Comme il y a des vérités appréhendées par la raison, mais que l'expérience humaine habituelle n'arriverait jamais à s'expliquer, il y a aussi des connaissances qui dépassent l'ordre rationnel, mais qui nous sont imposées par une certaine expérience de l'ensemble total du phénomène humain. Pour développer sa science, Ramon Sibiuda se donne un instrument logique particulier, avec lequel on parvient à des vérités d'un ordre autre que l'ordre rationnel, mais qu'il faut cependant recevoir, parce que l'expérience nous démontre qu'elles ont une convenance profonde avec notre nature.

3 RATIONES PROBANTES

Nous venons de voir que d'après Sibiuda la certitude dépend de l'expérience et que, suivant les degrés de cette expérience, il y a plus ou moins de certitude. Mais son instrument logique ne se limite pas au couple certitude-expérience. Il y a aussi la probatio et les rationes probantes. Il faut maintenant en étudier l'articulation.

Selon Sibiuda, la connaissance la plus sûre de l'homme est son expérience. Mais il a aussi affirmé que l'homme revient à lui-même à travers les créatures, parce que le mode de connaissance de l'homme consiste à monter vers l'inconnu à travers ce qu'il lui est plus connu, et nous avons déjà vu que Sibiuda ne doute guère que l'homme est pour lui-même un inconnu. Donc, à côté du domaine de l'expérience, il y a un espace où les certitudes ne sont pas directement expérimentales, mais relèvent du raisonnement et de la preuve.

Appliquée aux choses, la preuve a deux moments: d'abord, il faut se pencher vers les choses:

Si ergo vis quod fiat in te cognitio tui ipsius et tui conditoris fiat primo in te cognitio creaturarum quia quanto magis appropinquabis te ad creaturas cognoscendum tanto magis appropinquabis ad te ipsum et ad creatorem tuum (101).

Ensuite, il faut faire l'analyse de ce que les choses sont par un processus comparatif qui nous signale ce en quoi elles conviennent et ce en quoi elles diffèrent:

(101) Ms. Arsenal 747, fol. 29 v°, lignes 10-13.

Dum enim comparamus unam rem ad aliam duo manifestantur nobis, scilicet, conuenienciam et differenciam unius ad alteram et per istam duplicem comparacionem manifestatur nobis natura cuiuslibet rei naturaliter (102).

Il s'agit, comme on voit, d'une connaissance spécifique qui ordonne et classe les choses d'après ses notes essentielles. Est-ce qu'ici ne sommes-nous pas un peu loin du concept d'expérience que nous proposait Sibiuda? Pas du tout, du moins à en croire les textes. Tout ce qui relève de la connaissance objective des choses par ses notes essentielles n'en vient pas moins s'insérer dans le domaine de l'expérience de l'homme:

... per illa que nota erant per experienciam de homine et de aliis rebus, ut quia notum erat hominem uiuere sentire et intelligere et alias res uel esse tantum uel uiuere tantum etc. probatum fuit deum esse et qualis debebat esse et quantus (103).

On ne peut, donc, pas séparer expérience et preuve. Ceci nous signale encore une fois quelle est la direction qu'a prise notre auteur. Pour lui, il s'agit moins de vouloir tout prouver que de montrer comment tout ce qui est vrai, même ce qui est un vrai impensable, s'articule avec l'homme. Lorsqu'il pourra montrer la vérité d'une chose à travers des preuves rationnelles, il s'en contentera. Lorsque la preuve n'est plus possible, au sens démonstratif du mot, il aura alors recours à la conuenance avec la totalité de l'expérience humaine telle qu'il l'entend. Avouons que ce recours n'intervient que très peu et toujours en rapport avec des preuves, des rationes probantes ou necessariae, mais il reste significatif que, pour lui, comote moins la

(102) Ib., ib., lignes 27-30.

(103) Ib., ib., fol. 34 v°, lignes 26-29.

valeur et le contenu intrinsèque d'une vérité que la possibilité de la mettre en rapport immédiat avec l'homme, soit par la connaissance rationnelle, soit par d'autres voies.

Cela se manifeste aussi par le genre de probationes et de rationes probantes que Sibiuda met en mouvement dans son "Liber Creaturarum". Déjà dans le prologue, il avertissait que cette science n'est pas compliquée, qu'elle ne suppose pas la technicité des arts libéraux, grammaire et logique, pour un usage fécond de la raison:

Ista scientia nulla alia indiget scientia nec aliqua arte. Non enim praesupponit grammaticam nec logicam nec aliquam de septem liberalibus artibus, nec physicam nec metaphysicam (104).

En fait, il y a dans le "Liber Creaturarum" beaucoup d'arguments d'une valeur médiocre, et une grande partie de liaisons logiques internes de l'oeuvre donnent à penser que Sibiuda concevait la logique plutôt comme un art de type rhétorique. On a l'impression qu'il aurait pu donner plus de caractère et de vigueur à son texte. Parce que, bien qu'il affirme que, pour le comprendre, on n'a pas besoin de connaître les arts et la philosophie première, cela ne l'empêche pas de reproduire souvent la terminologie de l'artiste et du métaphysicien. S'il s'est contenté d'arguments simples et parfois de transitions et d'enchaînements qui nous semblent aujourd'hui naïfs, c'est qu'il n'accordait pas, nous semble-t-il, une importance décisive au poids des arguments. Pour lui, l'essentiel de l'affaire est que tout soit référé à l'homme. La valeur de ces rationes probantes est à chercher dans cette référence. Il ne faut, cependant, pas inférer de ce que nous venons de dire, que Ramon Sibiuda n'a pas cherché des bonnes raisons et arguments pour appuyer ses vues, bien au contraire.

(104) Prol., éd. Stegmüller, pp. 30+ - 31+.

Dans le contexte culturel de son temps, et étant donné qu'il vise le public le plus large possible - ista scientia est communis clericis et laicis et omni conditioni hominum (105) - , l'ouvrage de Sibiuda n'est pas dépourvu de valeur intellectuelle; mais on a le sentiment, en le lisant, que, pour lui, la discussion et l'élucidation strictement rationnelle des problèmes cède la place au désir de donner une dimension humaine directe à toute sorte de vérités métaphysiques, morales et théologiques. Le Liber Creaturarum expose toujours les problèmes en raccourci, il n'est pas l'oeuvre d'un théologien de métier qui étale ses vues particulières, ses sententiae ou ses positiones. L'originalité de Sibiuda consiste en ceci, que toute la théologie est ramené sur l'homme, et qu'il n'y a pas de dogme ou de vérité théologique et morale pour laquelle Sibiuda ne tente de trouver un fondement, une référence ou un principe de convenance dans la nature humaine. Voici deux textes où cette préoccupation méthodologique apparaît d'une façon assez claire:

Et sic patet quod quilibet in se ipso portat modum et formam et exemplar scriptum et depictum qualiter se debeat habere erga deum // Et hec est scientia certissima indubitatissima quam nullus negare potest quia in se ipso et per experienciam uidet (106).

Et ideo quia homo per cognitionem sui ipsius ascendit ad cognitionem dei et tantum quantum cognoscit de se ipso tantum cognoscit de deo, ideo qui ignorat se ipsum in quantum est homo ignorat deum, et qui ignorat se ipsum in quantum est lapsus ignorat deum hominem, scilicet, christum. Et ideo sicut superius quando uolebamus aliquid scire de deo arguebamus per naturam hominis in quantum homo est // ita modo si uolumus aliquid probare et scire de christo deo et homine debemus arguere per naturam hominis lapsi et per-

(105) Ib., p. 32+.

(106) Ms. Arsenal 747, fol. 80 r°, lignes 4-7.

diti // Nunquam igitur homo debet recedere a se ipso nec a cogitatione sui ipsius, et ita homo potest considerare se ipsum in quantum homo est et in quantum est lapsus et in quantum est reparatus (107).

4.- REGULAE

Ce souci de tout ramener à l'homme apparaît encore avec plus d'éclat dans les regulae. D'abord, qu'est-ce que sont ces regulae? Ce sont des principes qu'on obtient par raisonnement et qui servent à fonder des raisonnements ultérieurs. Nous avons déjà dit que la "Liber Creaturarum" est un ouvrage où l'exposition linéaire de la matière élimine les divisions classiques en questions, articles, conclusions. Les regulae tiennent un rôle semblable aux conclusiones classiques des théologiens seulement en tant qu'elles signifient le point de départ ou d'arrivée d'une spéculation; leur importance chez Sibiuda vient du fait que ces regulae, normalement, rendent évident le rapport d'une méthode spéculative ou d'un point concret de doctrine à la nature humaine, en sorte qu'il devient possible de jalonner progressivement le projet de omnia fundare in homine (108). Ces règles, Sibiuda les appelle parfois regula et doctrina, parfois regula et modus ad probandum, regula generalis, regula quae est fundamentum firmissimum, regula et ars, etc. L'apparition des regulae au cours du "Liber Creaturarum" signifie qu'on développe des points essentiels, et Sibiuda les sortira chaque fois qu'il voudra attirer l'attention sur quelque point important.

(107) Ib., fol. 199 r°, ligne 34-v°, ligne 3.

(108) Ib., fol. 32 v°, ligne 2.

Les regulae sont, donc, des principes, des axiomes qui ont été découverts par le raisonnement et qu'on applique ensuite à démontrer d'autres vérités:

Ut autem habeamus regulam et modum ad probandum omnia de ipso esse et ordinato modo procedamus: oportet facere unum fundamentum et unam radicem in quo omnia fundantur. Primum autem fundamentum et prima radix est quod ipsum esse dei non est acceptum ab aliquo nec a se ipso. Et exinde sequuntur omnia que dicuntur de ipso. Et ad istud fundamentum sequitur unum aliud, scilicet quod esse dei infinitum elongatur a non esse et ab ipso nichil et fugat totaliter ipsum non esse. Per ista duo omnia radicaliter probantur, unde quia ipsum esse dei non est acceptum ab aliquo, sequitur quod est totaliter primum. Et ulterius sequitur quod est simplicissimum et sine partibus. Et exinde sequitur, etc. (109).

Rursus ponenda est hic quedam generalis regula ad omnia predicta et subsequencia: et est ista. Quia sicut in deo idem est esse quod uiuere et idem est esse quod sentire idem est esse quod intelligere, idem est esse quod bonum esse, idem quod necessarium esse, et sic de omnibus, ita per oppositum in deo idem est non esse quod non uiuere, quod non sentire, quod non intelligere, quod non bonum esse, quod non uerum esse, et sic de omnibus... (110).

Une des regulae principales qui apparaissent dans le "Liber Creaturarum" est l'argument du Proslogion de saint Anselme, que Sibiuda introduit avec habileté, comme nous avons vu plus haut, en étudiant les articulations des chapitres qui se réfèrent à l'opus conditionis, et comme nous verrons encore avec plus de détails dans un prochain chapitre. Sibiuda apprécie cet argument en raison de son immédiateté et de sa clarté, pour lui évidente; il constitue, à ses yeux, le type de

(109) Ib., fol. 8 v°, ligne 35-fol. 9 r°, ligne 4.

(110) Ib., fol. 17 v°, lignes 19-24.

proche à l'homme, enraciné dans sa nature, que Sibiuda souhaite et cherche en vue d'établir des certitudes indiscutables:

... una regula infallibilis de deo que est fundamentum et radix ad probandum et cognoscendum certissime sine labore omnia de deo. Et iste modus cognoscendi est propinquissimus homini, quia ex propria cogitatione et ex proprio intelligere potest probare omnia de deo // Nec oportet quod querat alia exempla extra se nec aliud testimonium quam se ipsum. Regula autem que in homine radicatur est ista: quod deus est quod nichil maius cogitari potest. Et inde sequitur, etc. (111).

Et quia ista regula se extendit ad omnia que de deo dicuntur et oritur ex nobis et ex natura hominis ideo utile et desiderabile est videre practicam eiusdem et fundare omnia in homine... (112).

Si cette interprétation de l'argument de saint Anselme est significative et éclaire le souci fondamental de Sibiuda, qui est tout fonder sur l'homme, il y a dans le "Liber Creaturarum" un moment où ce souci apparaît avec une grande vigueur. Au fond, lorsqu'il emploie l'argument anselmien, Sibiuda se borne à souligner le caractère d'immédiateté à l'homme du discours rationnel de l'argument. Mais dans une autre regula il va plus loin. Il s'agit de la regula et ars affirmandi et negandi, qu'il donne pour le cas où une vérité et son opposée semblent être toutes les deux défendables du point de vue strictement rationnel. Sibiuda tente de définir, dans cette regula, pour quelle des ces deux vérités l'homme doit se décider:

Omnis res debet et tenetur uti hiis que habet ad suam utilitatem et ad suum bonum ad suum melius et augmentum sui boni et sue meliorationis quantum potest. Et nulla res debet uti hiis

(111) Ib., fol. 32 r°, lignes 25-30.

(112) Ib., fol. 32 r°, ligne 39-v°, ligne 2.

que habet contra se ipsam ad destructionem sui boni et sue utilitatis et dignitatis. quinimo debet suam naturam dignificare exaltare et destruere omnia ista et expellere a se que ipsam minorare et adnichilare (sic) (113).

De cette règle, il s'en suit l'ars affirmandi et negandi, un des moments forts du "Liber Creaturarum", que Sibiuda présente ainsi:

Quoniam ergo ad intellectum pertinet affirmare et negare et est actus secundus qui sequitur post cogitare qui etiam est diuisus in duas partes oppositas, quia affirmare et negare sunt opposita et hoc est propter hoc, qui (sic) omne quod cogitatur et dicitur habet suum oppositum sibi repugnans et contradictorium, que simul non possunt esse. sed necessario illud quod cogitatur et dicitur est uerum uel suum oppositum. Ideo debet unum affirmare homo et aliud negare et unam partem recipere et affirmare tamquam ueram et aliam repellere et negare tamquam falsam // Et concluditur quod homo de iure nature debet et tenetur et obligatur credere affirmare et recipere istam partem tamquam ueram que erit magis ad utilitatem et hominis perfeccionem et meioracionem et dignitatem et exaltacionem hominis inquantum homo est, et postquam in homine generaliter (sic) gaudium et leticia consolacio spes confidentia securitas / et fugabitur tristitia desperacio ab ipso homine, et per consequens sequitur quod debet affirmare istam partem tamquam ueram que erit magis amabilis et desiderabilis de se et de natura sua, et que magis habet de esse et de bono et aliam partem oppositam tenetur et debet negare tamquam falsam et a se ipso fugare tamquam inimicam sibi. Si autem homo faciat oppositum tunc utitur intellectu suo contra se ipsum et contra hominem et contra suum bonum ad suum damnum ad suam deprauacionem et tunc facit contra totum ordinem rerum quia quelibet res inferior homine utitur hiis que habet ad suum bonum et homo ad suum malum, et ideo facit contra cursum nature et omnium rerum et contra hominem // Ideo tunc non debet dici homo qui facit contra hominem et habet intellectum deuiatum corruptum et despectum // Et quamuis

(113) Ib., fol. 35 r°, lignes 8-14.

non intelligat quomodo fieri potest nec quomodo potest esse uerum, non est excusatus homo quin non teneatur affirmare et credere (114).

Les derniers mots donnent bien la mesure du souci de maître Ramon de tout fonder sur l'homme. Il ne s'agit pas seulement de trouver des arguments accessibles à l'expérience humaine; Sibiuda met en place une dialectique qui argumente ad hominem au sens le plus fort du mot. Il oblige l'homme à s'engager, dans tous les cas où un doute pourrait apparaître, pour ce qui lui est plus utile et positif. Choisir entre possibilités distinctes n'est possible que s'il y a un lien originel entre celui qui choisit et la chose qui doit être choisie. Ce qui conditionne le choix est précisément la non-indifférence, c'est-à-dire, l'expérience d'un lien, l'expérience que le choix de l'utile et du positif exalte et dignifie la nature de l'homme. Sibiuda réalise ici le souhait exprimé dans le titre premier:

... ipsemet homo et sua natura propria debet esse medium argumentum testimonium ad probandum omnia de homine (115).

L'homme lui-même, sa nature même, devient l'argument décisif. On ne pouvait pas aller plus loin dans le souci d'insérer l'homme à l'intérieur d'un processus de connaissance. Dans le tribunal de la vérité, l'homme sera, d'après Sibiuda, non seulement le témoin numéro un, mais aussi le code qui fournit les lois.

(114) Ib., fol. 35 v°, lignes 9-34.

(115) Tit. 1, éd. Stegmüller, p. 43+.

II.- SOURCES EXTERNES DU "LIBER CREATURARUM"

Nous venons de voir que l'intention de Ramon Sibiuda est de bâtir une science dont l'objet est tout ce qui est essentiel pour le salut de l'homme. Telle qu'il la conçoit, cette science doit intéresser tous les hommes, sans discrimination par formation intellectuelle, appartenance à telle classe sociale ou à telle religion concrète. En plus, elle doit être exposée de façon à ne laisser pas de place pour le doute, l'hésitation et l'incroyance: les arguments de cette science doivent être convaincants, infallibilia. Nous étudierons maintenant les causes de cette prise de position, en partant toujours des textes du "Liber Creaturarum".

A.- CRISE DES VALEURS CHRETIENNES

Nous avons fait allusion dans la première partie de ce travail à la crise spirituelle qui travaillait l'époque de Ramon Sibiuda et dont les causes sont très complexes: les vagues de la peste, qui commencèrent à sévir vers la moitié du XIV^e s., le grand Schisme d'Occident et le mouvement conciliariste; en philosophie, le nominalisme favorise l'apparition de courants sceptiques au sein même des écoles chrétiennes. Peu à peu s'esquisse partout une attitude intellectuelle nouvelle, qui donne naissance à une curiosité de type nouveau. Les esprits se tournent vers les auteurs anciens, on cherche, on dispute (116).

(116) Bernat METGE, par exemple, répond à son roi, lorsque celui-ci commence à citer des autorités pour démontrer que l'âme est immortelle: "... disputant e raonant bé les coses, pervé hom mills a vera coneixença d'aquelles" (en disputant et en raisonnant à fond des choses, on parvient mieux à leur vraie connaissance). Cfr Lo Somni, l. I, éd. Barcelona, Selecta 1950, p. 177.

Le "Liber Creaturarum" confirme cette situation, parce que l'oeuvre réagit contre elle.

Nous avons déjà remarqué plus haut que l'épreuve à laquelle ont été soumises les institutions ecclésiastiques pendant le schisme n'a pas ébranlé en Ramon Sibiuda la conviction que tous les pouvoirs doivent être subordonnés à celui du pape. C'est pourquoi il se soumet aussi lui-même, en tant que docteur ecclésiastique, au jugement supérieur de l'Eglise:

Et quia sacrosancta romana ecclesia est mater omnium fidelium christianorum et magistra, et regula fidei et veritatis, idcirco suae correctioni totaliter submittitur quidquid hic dicitur et continetur (117).

Ce geste est d'autant plus significatif que le "Liber Creaturarum" doit contenir, d'après son auteur, la preuve de la vérité de la foi catholique:

Et per istam scientiam tota fides catholica infallibiliter cognoscitur et probatur esse vera (118).

Par conséquent, ceux qui combattent la foi chrétienne seront dénoncés et démasqués:

Et omnis secta quae est contra fidem catholicam cognoscitur et probatur infallibiliter esse falsa et erronea (119).

(117) Prol., éd. Stegmüller, p. 39+.

(118) Ib., p. 28+.

(119) Ib., pp. 28-29+.

Mais Sibiuda n'attaque pas seulement les ennemis de l'Eglise, mais aussi tous ceux, payens de l'antiquité ou adeptes d'autres religions, qui ont pensé et vécu hors d'elle:

Et cognoscuntur infallibiliter omnes errores antiquorum philosophorum paganorum et infidelium (120).

Sibiuda, qui s'adresse à tous - ad utilitatem omnium christianorum et omnium hominum (121) - , a une volonté explicite de rassurer les chrétiens et d'attirer par la force de ses arguments ceux qui ne le sont pas:

Ista scientia... removet hominem ab omni errore et ab omni dubitatione et certificat infallibiliter ut nullus possit dubitare (122).

Un des signes les plus curieux pour nous de la profondeur de la crise au temps de notre auteur a été la rérudescence du prophétisme (123). Sibiuda ne manque de s'y référer, comme nous avons vu, dans le prologue, mais la référence en question demande un éclaircissement. D'abord, il faut dire qu'elle n'apparaît que dans le prologue; jamais plus dans le "Liber Creaturarum" il n'est question de l'approche de la fin du monde, pas plus dans les titres où Sibiuda étudie les problèmes eschatologiques (322-330). Nous pensons que l'allusion apocalyptique du prologue ne sert qu'à dramatiser. Sibiuda dra-

(120) Ib., p. 28+.

(121) Ms. Toulouse 747, fol. 279 r°.

(122) Prol., éd. Stegmüller, p. 28+.

(123) Cfr FOU I MARTI; J. M., Visionarios, bequinos y fratricelos catalanes, Vic 1930; BOHIGAS I BALAGUER, P., Profecies catalanes dels segles XIV i XV, dans Butlletí de la Biblioteca de Catalunya VI (1900-1922) 24-49.

matise consciemment, en regard du lecteur, qu'il veut mettre en pied de guerre contre les ennemis de la foi et qu'il veut, d'autre part, rassurer et conforter:

Et ideo nunc in fine mundi est summe necessaria omni christiano ista scientia infallibilis, ut quilibet sit munitus et certus et solidatus in fide catholica contra impugnatores fidei, ut nullus decipiatur et sit paratus mori pro ea (124).

Ces textes nous éclairent très bien sur la volonté de Sibiuda de rester à l'intérieur de l'orthodoxie chrétienne et de mener une campagne pour sa défense. Il faudrait maintenant savoir qui sont ceux qui attaquent la foi chrétienne. Or, dans le "Liber Creaturarum" il n'y a qu'une référence concrète aux musulmans, que nous allons étudier tout de suite. Pour le reste, il faut faire des hypothèses. Mais les textes sebondiens non seulement nous y autorisent, mais encore ils nous y aident.

L'effort que réalise Sibiuda pour donner une base rationnelle à la foi chrétienne et, notamment, pour démontrer qu'elle correspond aux exigences de l'homme, même dans ce qu'elle comporte d'éléments supra-rationnels, est dirigé contre ceux qui ne croient plus, ceux de ses contemporains qui étalent un scepticisme élégant et qui, comme Bernat Metge, ne croient qu'à ce qu'ils voient (125). Par contre, Sibiuda veut les ramener à la foi, en gagnant leur intelligence:

Ecce modum et practicam trahendi homines non credentes ad credendum et affirmandum illa que non intelligunt per racionem: et

(124) Prol., éd. Stegmüller, p. 29+.

(125) "Ço que veig crec e del pus no cur" (je crois à ce que je vois, le reste ne m'intéresse point); Lo Somni, éd. c., p. 166.

per istum modum intellectus humanus roboratur et conformatur (sic) et firmatur ut firmiter credat (126).

C'est pour ceux-là qu'il a mis en place sa regula et ars affirmandi et negandi, avec laquelle il tente d'établir que seule la religion chrétienne dignifie et exalte la nature de l'homme. Enraciner toutes les vérités religieuses fondamentales dans l'homme, donner ainsi un statut en quelque sorte rationnel à la foi chrétienne, voilà l'ambition avouée, et combien dangereuse, de Sibiuda:

Sequitur et concluditur quod quilibet homo in quantum homo est debet et tenetur et obligatur de iure nature et secundum ordinem nature affirmare et credere fidem christianam et eius oppositum refutare et negare, quia cum oporteat, postquam fuerit audita et intellecta, eam affirmare et credere uel negare et eius oppositum credere uel de ea dubitare. postquam melius est homini in quantum homo est eam affirmare et credere quam eius oppositum, et cum homo tenetur uti hiis que habet ad suum bonum sicut alie creature, sequitur quod debet uti intellectu suo ad suum bonum eam affirmando et credendo et oppositum negando (127).

Nous croyons que le souci apologétique de Sibiuda est à l'origine de son idée d'entreprendre une lecture à fond du livre des créatures, pour en dégager les vérités de la foi. En choisissant la nature, il se place dans un terrain qu'il partage avec l'adversaire, l'impugnator fidei. Et il tentera de réduire la résistance de celui-ci par la solidité de ses preuves, les témoins d'exception qu'il appellera à comparaître, l'expérience et les rationes probantes. Nous

(126) Ms. Arsenal 747, fol. 37 r°, lignes 20-23.

(127) Ib., fol. 39 r° ligne 39-v° ligne 6.

sommes en plein climat de discussion et notre auteur s'y engage sans réserves. On ne saurait pas passer sous le silence la contradiction qui se cache dans l'attitude de Sibiuda, pour qui son oeuvre doit livrer tout naturellement cette sapientiam scriptam in creaturis, celle même toutefois que

nullus potest videre nec legere per
se in dicto libro semper aperto nisi sit a deo il-
luminatus et a peccato originali mundatus (128).

Dans son oeuvre, Sibiuda n'explique pas comment s'articulent la lecture naturelle du livre des créatures et l'illumination surnaturelle. Il rapproche tant qu'il peut l'ordre naturel de l'ordre surnaturel. Sa méthode tend à donner l'impression qu'en montant par les degrés de l'échelle de nature, on s'élève sans solution de continuité jusqu'à la transcendance et la foi. Plus que d'une confusion entre le naturel et le surnaturel, il s'agit dans le "Liber Creaturarum" d'une interaction mutuelle constante des deux ordres, suppôt apologétique de base, que, pour des raisons d'efficace, n'est pas toujours franchement mis en lumière. Cet "oubli" n'est peut-être pas sans rapport avec l'empressement tout pratique et expéditif de maître Ramon. En tout cas, c'est un "oubli" qui fixe aussi les limites de son effort ambitieux.

(128) Prol., éd. Stegmüller, p. 38+.

B.- POLEMIQUE ANTI-MUSULMANE: L'AFFAIRE SIBIUDA

Il y a dans le "Liber Creaturarum" une longue polémique anti-musulmane, qui traîne à travers beaucoup de titres d'une façon un peu larvée et qui éclate finalement dans les titres 206-208. Ceci nous amène à poser la question des causes historiques déterminantes qui ont pu alimenter cette polémique. Remarquons d'abord que l'intention polémique à l'égard des musulmans apparaît déjà au point de départ de l'ouvrage, dans le prologue:

Et cognoscuntur infallibiliter omnes errores antiquorum philosophorum paganorum et infidelium... Et omnis secta quae est contra fidem catholicam cognoscitur et probatur infallibiliter esse falsa et erronea (129).

Nous croyons que ces infidèles, cette secta, sont les musulmans. En effet, dans le contexte historique de Sibiuda, il ne peut pas s'agir que des musulmans ou des juifs. Mais nous avons déjà vu dans la première partie de ce travail que Ramon Sibiuda ne considère pas les juifs comme des adversaires dangereux. Il n'en est pas ainsi avec les musulmans. Ils sont dangereux. C'est pourquoi une allusion au martyre pour la défense de la foi ne manque pas au prologue:

... est summe necessaria omni christiano ista scientia infallibilis, ut quilibet sit munitus et certus et solidatus in fide catholica contra impugnatores fidei, ut nullus decipiatur et sit paratus mori pro ea (130).

Plus loin, dans le titre 89, Sibiuda vise ouvertement les musulmans, en employant le même terme qu'au prologue, secta:

(129) Ib., pp. 28+ - 29+.

(130) Ib., p. 29+.